

85 SX 19/16

85 SX 17/14

Арт. № 3213029en



**KTМ**

Компания КТМ благодарит Вас за сделанный выбор. Теперь Вы являетесь владельцем современного спортивного мотоцикла, который при правильной эксплуатации и техническом обслуживании подарит вам и вашим детям незабываемые ощущения.

Желаем Вам насладиться ездой на этом мотоцикле.

Впишите ниже серийные номера своего транспортного средства.

|                             |               |
|-----------------------------|---------------|
| Номер шасси (☛ стр. 10)     | Печать дилера |
| Номер двигателя (☛ стр. 10) |               |

В руководстве пользователя содержатся самые последние сведения для данной модели на момент выхода в печать. Однако небольшие расхождения, связанные с новшествами в конструкции, исключить полностью невозможно.

Все технические характеристики не являются обязательными. В частности, KTM Sportmotorcycle AG сохраняет за собой право без предварительного уведомления и без указания причин изменять или исключать технические характеристики, цены, цвета, формы, материалы, услуги, конструкции, оборудование и т. п., адаптировать их к местным условиям, а также без предварительного уведомления прекращать производство конкретной модели. KTM не принимает на себя никакой ответственности в отношении опций поставки, отклонений от иллюстраций и описаний, а также опечаток и иных ошибок. На изображенных моделях частично содержится специальное оборудование, не входящее в обычный объем поставки.

© 2013 KTM-Sportmotorcycle AG, Маттигхофен, Австрия. Все права защищены.

Воспроизведение, даже частичное, а также копирование любого рода разрешается только в случае наличия прямого письменного разрешения владельца авторских прав.



ISO 9001 (12 100 6061)

В соответствии с международным стандартом управления качеством ISO 9001 в компании КТМ внедрены процессы обеспечения качества, обеспечивающие максимально возможное качество изделий.

REG.NO. 12 100 6061

KTM-Sportmotorcycle AG  
5230 Mattighofen, Austria

|      |                                                                      |    |       |                                                                                         |    |
|------|----------------------------------------------------------------------|----|-------|-----------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 1    | СРЕДСТВА НАГЛЯДНОГО ПРЕДСТАВЛЕНИЯ.....                               | 4  | 8.1   | Выполнение проверок и уход за транспортным средством при подготовке к эксплуатации..... | 20 |
| 1.1  | Используемые символы .....                                           | 4  | 8.2   | Пуск .....                                                                              | 20 |
| 1.2  | Используемое полиграфическое оформление .....                        | 4  | 8.3   | Начало вождения .....                                                                   | 21 |
| 2.   | РЕКОМЕНДАЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ .....                                   | 5  | 8.4   | Переключение передач, вождение .....                                                    | 21 |
| 2.1  | Целевое назначение.....                                              | 5  | 8.5   | Торможение .....                                                                        | 21 |
| 2.2  | Рекомендации по безопасности .....                                   | 5  | 8.6   | Остановка, парковка .....                                                               | 22 |
| 2.3  | Градации рисков и символы .....                                      | 5  | 8.7   | Транспортировка .....                                                                   | 22 |
| 2.4  | Предупреждение о несанкционированных действиях .....                 | 5  | 8.8   | Заправка топливом .....                                                                 | 23 |
| 2.5  | Безопасная эксплуатация.....                                         | 5  | 9     | ГРАФИК ОБСЛУЖИВАНИЯ .....                                                               | 24 |
| 2.6  | Защитная одежда.....                                                 | 6  | 9.1   | График обслуживания .....                                                               | 24 |
| 2.7  | Правила производства работ .....                                     | 6  | 9.2   | Сервисные работы (дополнительные) .....                                                 | 25 |
| 2.8  | Охрана окружающей среды .....                                        | 6  | 10    | НАСТРОЙКА ШАССИ .....                                                                   | 26 |
| 2.9  | Руководство пользователя .....                                       | 6  | 10.1  | Проверка основных настроек подвески с учетом веса водителя .....                        | 26 |
| 3.   | ВАЖНЫЕ ЗАМЕЧАНИЯ .....                                               | 7  | 10.2  | Демпфирование сжатия амортизатора .....                                                 | 26 |
| 3.1  | Гарантия .....                                                       | 7  | 10.3  | Регулировка демпфирования сжатия низкой скорости амортизатора.....                      | 26 |
| 3.2  | Рабочие и дополнительные вспомогательные материалы .....             | 7  | 10.4  | Регулировка демпфирования сжатия высокой скорости амортизатора.....                     | 27 |
| 3.3  | Запасные части, вспомогательные принадлежности ...                   | 7  | 10.5  | Регулировка демпфирования отскока амортизатора .....                                    | 27 |
| 3.4  | Обслуживание .....                                                   | 7  | 10.6  | Измерение проседания заднего колеса без нагрузки. ....                                  | 28 |
| 3.5  | Рисунки .....                                                        | 7  | 10.7  | Проверка статического проседания амортизатора .....                                     | 28 |
| 3.6  | Обслуживание покупателей.....                                        | 7  | 10.8  | Проверка проседания амортизатора при вождении ..                                        | 28 |
| 4.   | ВИД ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА .....                                     | 8  | 10.9  | Регулировка преднатяга пружины амортизатора ➤                                           | 29 |
| 4.1  | Вид транспортного средства, левая передняя сторона (пример) .....    | 8  | 10.10 | Регулировка проседания амортизатора при вождении ➤                                      | 29 |
| 4.2  | Вид транспортного средства, правая задняя сторона (пример) .....     | 9  | 10.11 | Проверка основных настроек вилки .....                                                  | 30 |
| 5.   | УКАЗАТЕЛИ СЕРИЙНОГО НОМЕРА .....                                     | 10 | 10.12 | Регулировка демпфирования сжатия вилки .....                                            | 30 |
| 5.1  | Номер шасси .....                                                    | 10 | 10.13 | Регулировка демпфирования отбоя вилки .....                                             | 30 |
| 5.2  | Ярлык с указанием типа.....                                          | 10 | 10.14 | Положение руля.....                                                                     | 31 |
| 5.3  | Номер двигателя .....                                                | 10 | 10.15 | Регулировка положения руля ➤                                                            | 31 |
| 5.4  | Номер вилки .....                                                    | 10 | 11    | ОБСЛУЖИВАНИЕ ШАССИ .....                                                                | 32 |
| 5.5  | Номер детали амортизатора.....                                       | 10 | 11.1  | Подъем мотоцикла при помощи стоечного подъемника 32                                     | 32 |
| 6.   | ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ.....                                               | 11 | 11.2  | Снятие мотоцикла со стоечного подъемника.....                                           | 32 |
| 6.1  | Рычаг сцепления .....                                                | 11 | 11.3  | Сравливание давления в вилке .....                                                      | 32 |
| 6.2  | Рычаг ручного тормоза .....                                          | 11 | 11.4  | Очистка пыльников штанов вилки.....                                                     | 33 |
| 6.3  | Ручка акселератора .....                                             | 11 | 11.5  | Снятие перьев вилки ➤                                                                   | 33 |
| 6.4  | Аварийный выключатель .....                                          | 11 | 11.6  | Установка штанов вилки ➤                                                                | 34 |
| 6.5  | Открытие крышки заливной горловины .....                             | 11 | 11.7  | Отсоединение протектора вилки ➤                                                         | 34 |
| 6.6  | Закрытие крышки заливной горловины.....                              | 12 | 11.8  | Установка протектора вилки ➤                                                            | 35 |
| 6.7  | Топливный кран .....                                                 | 12 | 11.9  | Снятие нижней траверсы ➤                                                                | 35 |
| 6.8  | Воздушная дроссельная заслонка .....                                 | 13 | 11.10 | Установка нижней траверсы ➤                                                             | 36 |
| 6.9  | Рычаг переключения передач.....                                      | 13 | 11.11 | Проверка люфта подшипника рулевой колонки .....                                         | 38 |
| 6.10 | Кикстартер .....                                                     | 13 | 11.12 | Регулировка люфта подшипника рулевой колонки ➤                                          | 38 |
| 6.11 | Рычаг ножного тормоза .....                                          | 13 | 11.13 | Смазка подшипника рулевой колонки ➤                                                     | 39 |
| 6.12 | Съемная боковая стойка .....                                         | 14 | 11.14 | Снятие таблички для стартового номера .....                                             | 39 |
| 7.   | ПОДГОТОВКА К ЭКСПЛУАТАЦИИ .....                                      | 15 | 11.15 | Установка таблички для стартового номера.....                                           | 39 |
| 7.1  | Рекомендации для первого использования .....                         | 15 | 11.16 | Демонтаж переднего крыла .....                                                          | 39 |
| 7.2  | Приработка двигателя .....                                           | 16 | 11.17 | Установка переднего крыла.....                                                          | 39 |
| 7.3  | Подготовка мотоцикла к трудным условиям вождения 16                  | 16 | 11.18 | Демонтаж амортизатора ➤                                                                 | 40 |
| 7.4  | Подготовка к вождению по сухому песку .....                          | 17 | 11.19 | Установка амортизатора ➤                                                                | 40 |
| 7.5  | Подготовка к вождению по влажному песку.....                         | 17 | 11.20 | Снятие сиденья .....                                                                    | 40 |
| 7.6  | Подготовка к вождению по влажным и грязным поверхностям .....        | 18 | 11.21 | Установка сиденья.....                                                                  | 40 |
| 7.7  | Подготовка к вождению при высокой температуре и низкой скорости..... | 18 | 11.22 | Демонтаж крышки корпуса воздушного фильтра.....                                         | 41 |
| 7.8  | Подготовка к вождению при низких температурах и по снегу .....       | 19 | 11.23 | Установка крышки корпуса воздушного фильтра .....                                       | 41 |
| 8    | ИНСТРУКЦИИ ПО ВОЖДЕНИЮ.....                                          | 20 | 11.24 | Демонтаж воздушного фильтра ➤                                                           | 41 |
|      |                                                                      |    | 11.25 | Установка воздушного фильтра ➤                                                          | 42 |

|       |                                                                |    |        |                                                             |    |
|-------|----------------------------------------------------------------|----|--------|-------------------------------------------------------------|----|
| 11.26 | Очистка воздушного фильтра и корпуса воздушного фильтра        | 42 | 14.2   | Проверка уровня антифриза и охладителя                      | 66 |
| 11.27 | Герметичное закрытие коробки воздушного фильтра                | 43 | 14.4   | Слив охладителя                                             | 67 |
| 11.28 | Демонтаж главного глушителя                                    | 43 | 14.5   | Заполнение системы охлаждения                               | 67 |
| 11.29 | Установка главного глушителя                                   | 43 | 15     | РЕГУЛИРОВКА ДВИГАТЕЛЯ                                       | 69 |
| 11.30 | Замена набивки из стекловолокна главного глушителя             | 43 | 15.1   | Проверка свободного хода троса акселератора                 | 69 |
| 11.31 | Демонтаж топливного бака                                       | 44 | 15.2   | Регулировка свободного хода троса акселератора              | 69 |
| 11.32 | Установка топливного бака                                      | 45 | 15.3   | Карбюратор - холостой ход                                   | 70 |
| 11.33 | Проверка скопления грязи на цепи                               | 45 | 15.4   | Карбюратор - регулировка оборотов холостого хода            | 70 |
| 11.34 | Очистка цепи                                                   | 45 | 15.5   | Слив горючего из топливной камеры карбюратора               | 71 |
| 11.35 | Проверка натяжения цепи                                        | 46 | 15.6   | Проверка исходного положения рычага переключения передач    | 72 |
| 11.36 | Регулировка натяжения цепи                                     | 46 | 15.7   | Регулировка исходного положения рычага переключения передач | 72 |
| 11.37 | Проверка цепи, задней звездочки и звездочки двигателя          | 47 | 16     | ОБСЛУЖИВАНИЕ ДВИГАТЕЛЯ                                      | 73 |
| 11.38 | Регулировка направляющей цепи                                  | 49 | 16.1   | Проверка уровня трансмиссионного масла                      | 73 |
| 11.39 | Проверка рамы                                                  | 49 | 16.2   | Замена трансмиссионного масла                               | 73 |
| 11.40 | Проверка маятника                                              | 49 | 16.3   | Слив трансмиссионного масла                                 | 73 |
| 11.41 | Проверка прокладки троса акселератора                          | 49 | 16.4   | Залив трансмиссионного масла                                | 74 |
| 11.42 | Проверка резиновой ручки                                       | 50 | 16.5   | Добавление трансмиссионного масла                           | 74 |
| 11.43 | Дополнительная фиксация резиновой ручки                        | 50 | 17     | ОЧИСТКА, УХОД                                               | 76 |
| 11.44 | Регулировка основного положения рычага сцепления               | 50 | 17.1   | Очистка мотоцикла                                           | 76 |
| 11.45 | Проверка уровня жидкости в контуре гидравлического сцепления   | 51 | 18     | ХРАНЕНИЕ                                                    | 77 |
| 11.46 | Корректировка жидкости в контуре гидравлического сцепления     | 51 | 18.1   | Хранение                                                    | 77 |
| 11.47 | Замена жидкости в контуре гидравлического сцепления            | 51 | 18.2   | Подготовка к эксплуатации после хранения                    | 77 |
| 12    | ТОРМОЗНАЯ СИСТЕМА                                              | 53 | 19     | РЕШЕНИЕ ПРОБЛЕМ                                             | 78 |
| 12.1  | Проверка свободного хода рычага ручного тормоза                | 53 | 20     | ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ                                          | 80 |
| 12.2  | Регулировка исходного положения рычага ручного тормоза         | 53 | 20.1   | Двигатель                                                   | 80 |
| 12.3  | Проверка состояния тормозных дисков                            | 53 | 20.2   | Моменты затяжки крепежных элементов двигателя               | 80 |
| 12.4  | Проверка уровня тормозной жидкости в контуре переднего тормоза | 54 | 20.3   | Карбюратор                                                  | 81 |
| 12.5  | Добавление жидкости в контур переднего тормоза                 | 54 | 20.3.1 | Настройка карбюратора                                       | 82 |
| 12.6  | Оценка состояния и степени износа колодок переднего тормоза    | 55 | 20.4   | Емкость                                                     | 83 |
| 12.7  | Замена колодок переднего тормоза                               | 55 | 20.4.1 | Трансмиссионное масло                                       | 83 |
| 12.8  | Проверка свободного хода педали ножного тормоза                | 57 | 20.4.2 | Охладитель                                                  | 83 |
| 12.9  | Регулировка основного положения педали ножного тормоза         | 57 | 20.4.3 | Топливо                                                     | 83 |
| 12.10 | Проверка уровня жидкости в заднем тормозе                      | 58 | 20.5   | Шасси                                                       | 83 |
| 12.11 | Добавление жидкости в задний тормоз                            | 58 | 20.6   | Шины                                                        | 84 |
| 12.12 | Проверка задних тормозных колодок                              | 59 | 20.7   | Вилка                                                       | 84 |
| 12.13 | Замена колодок заднего тормоза                                 | 60 | 20.8   | Амортизатор                                                 | 84 |
| 13    | КОЛЕСА, ШИНЫ                                                   | 62 | 20.9   | Моменты затяжки соединений                                  | 85 |
| 13.1  | Демонтаж переднего колеса                                      | 62 | 21     | ТЕХНИЧЕСКИЕ ЖИДКОСТИ                                        | 86 |
| 13.2  | Установка переднего колеса                                     | 62 | 22     | МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ОБСЛУЖИВАНИЯ                                  | 88 |
| 13.3  | Демонтаж заднего колеса                                        | 63 | 23     | СТАНДАРТЫ                                                   | 90 |
| 13.4  | Установка заднего колеса                                       | 63 | ИНДЕКС | 91                                                          |    |
| 13.5  | Проверка состояния шин                                         | 64 |        |                                                             |    |
| 13.6  | Проверка давления в шинах                                      | 65 |        |                                                             |    |
| 13.7  | Проверка натяжения спицы                                       | 65 |        |                                                             |    |
| 14    | СИСТЕМА ОХЛАЖДЕНИЯ                                             | 66 |        |                                                             |    |
| 14.1  | Система охлаждения                                             | 66 |        |                                                             |    |
| 14.2  | Проверка уровня антифриза и охладителя                         | 66 |        |                                                             |    |

## 1.1 Используемые символы

Ниже описывается значение специальных символов.

|                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Указывает на ожидаемую реакцию (например, для рабочей операции или функции).                                                                                                                                                                                                                                          |
|  | Указывает на нежелательную реакцию (например, для рабочей операции или функции).                                                                                                                                                                                                                                      |
|  | Для всех работ, помеченных этим символом, требуются специальные знания и понимание технической сути. Ради собственной безопасности - эти работы должны выполняться только в авторизованной мастерской KTM! Там мотоцикл оптимально обслужат специально обученные специалисты с использованием необходимых специальных |
|  | Показывает ссылку на страницу (более подробная информация приведена на указанной странице).                                                                                                                                                                                                                           |

## 1.2 Используемое полиграфическое оформление

Параметры полиграфического оформления, используемые в данном документе, поясняются ниже.

|                        |                                                                |
|------------------------|----------------------------------------------------------------|
| <b>Имя собственное</b> | Обозначает фирменное название.                                 |
| <b>Имя®</b>            | Обозначает защищенное название.                                |
| <b>Товарный знак™</b>  | Обозначает товарный знак, зарегистрированной на внешнем рынке. |

### 2.1 Целевое назначение

Спортивные мотоциклы KTM разрабатываются и производятся с учетом обычных нагрузок и воздействий, возникающих во время спортивных соревнований. Мотоциклы соответствуют действующим в настоящее время нормам и категориям, принятым в ведущих международных организациях, осуществляющих деятельность в области автоспорта.



#### Информация

Мотоцикл должен эксплуатироваться лишь на закрытых трассах, достаточно удаленных от дорог общего пользования.

### 2.2 Рекомендации по безопасности

Для безопасной эксплуатации данного транспортного средства необходимо соблюдать ряд инструкций по технике безопасности. Поэтому следует внимательно прочитать данное руководство. Инструкции по технике безопасности выделены в тексте и относятся к соответствующим параграфам.



#### Информация

У транспортного средства имеются различные информационные и предупреждающие наклейки в хорошо заметных местах. Запрещается удалять информационные/предупреждающие наклейки. Если они отсутствуют, вы или другие лица можете не осознавать опасности и получить травмы.

### 2.3 Градации рисков и символы



#### Опасность

Обозначает опасность, которая, если не предпринять соответствующих мер, немедленно и неизбежно приведет к смерти или серьезной травме.



#### Предупреждение

Обозначает опасность, которая, если не предпринять соответствующих мер, может привести к смерти или серьезной травме.



#### Предостережение

Обозначает опасность, которая, если не предпринять соответствующих мер, может привести к травмам легкой степени.

#### Примечание

Обозначает опасность, которая, если не предпринять соответствующих мер, приведет к существенному повреждению механизма и материалов.



#### Предупреждение

Обозначает опасность, которая, если не предпринять соответствующих мер, приведет к экологическому ущербу.

### 2.4 Предупреждение о несанкционированных действиях

Запрещается несанкционированное вмешательство в систему снижения уровня шума. Федеральный закон запрещает осуществлять или разрешать другим осуществление следующих действий:

- 1 Демонтаж или приведение в нерабочее состояние любыми лицами, за исключением указанных действий, проводимых в целях технического обслуживания, ремонта или замены любого устройства или элемента конструкции, встроенного в новое транспортное средство с целью снижения шума, перед продажей или поставкой конечному покупателю или в процессе его эксплуатации.
- 2 Использование транспортного средства после демонтажа или приведения в нерабочее состояние любым лицом указанного устройства или элемента конструкции.

К несанкционированному вмешательству относятся действия, перечисленные ниже:

1. Снятие или прокол основного глушителя, перегородок, приемных труб глушителей или любых других компонентов, проводящих выхлопные газы.
2. Снятие или прокол любой детали впускной системы.
3. Отсутствие надлежащего технического обслуживания.
4. Замена любых движущихся частей транспортного средства или деталей системы выхлопа или впуска на детали, отличные от утвержденных к применению изготовителем.

### 2.5 Безопасная эксплуатация



#### Опасность

##### Опасность несчастных случаев

Опасность, возникающая из-за нарушения способности водителя правильно оценивать ситуацию.

- Запрещается эксплуатировать транспортное средство под влиянием алкоголя, наркотиков или некоторых лекарственных препаратов, а также лицам с нарушениями физического или психического здоровья. Опасность, возникающая из-за нарушения способности водителя правильно оценивать ситуацию.



#### Опасность

##### Опасность отравления

Выхлопные газы ядовиты, и их вдыхание может привести к потере сознания и/или смерти.

- При работающем двигателе всегда следует проверять, имеется ли достаточная вентиляция, не запускать и не эксплуатировать двигатель в закрытом пространстве без наличия эффективной системы вытяжки отработавших газов.



### **Предупреждение** **Опасность ожогов**

Некоторые компоненты транспортного средства очень сильно нагреваются во время работы.

- Запрещается касаться горячих компонентов, таких как выхлопная система, радиатор, двигатель, амортизатор и тормозная система. Дать этим компонентам остыть перед началом любых работ с ними.

Разрешается эксплуатировать транспортное средство только в случае, если оно находится в отличном техническом состоянии, использовать его по назначению, безопасным и безвредным для окружающей среды способом.

К управлению допускаются только специально обученные лица

Неисправности, отрицательно сказывающиеся на безопасности, должны быть немедленно устранены в авторизованной мастерской KTM.

Соблюдать инструкции, приведенные на информационных и предупреждающих наклейках на транспортном средстве.

### **2.6 Защитная одежда**



### **Предупреждение** **Опасность травмы**

При отсутствии защитной одежды или ее плохом качестве существует повышенная угроза для безопасности.

- Надевать защитную одежду (шлем, ботинки, перчатки, брюки и куртку с защитными элементами) каждый раз, когда вы эксплуатируете транспортное средство. Всегда носить защитную одежду хорошего качества, отвечающую законодательным требованиям.

В интересах вашей собственной безопасности компания KTM рекомендует эксплуатировать транспортное средство только в защитной одежде.

### **2.7 Правила производства работ**

Для выполнения определенных операций требуются специальные инструменты. Инструменты не входят в комплект поставки транспортного средства, но могут быть заказаны по номеру в скобках. Например: съемник для подшипников (15112017000).

Во время сборки не используемые повторно детали (например, самоконтрящиеся винты и гайки, уплотнения, уплотнительные и прокладочные кольца, штифты, стопорные шайбы) следует заменять новыми. Если на резьбовых соединениях используются закрепители резьбы (например, Loctite®), необходимо следовать инструкциям производителя.

После демонтажа детали, подлежащие повторному использованию, необходимо очистить и проверить на наличие повреждений и износа. Поврежденные или изношенные детали следует заменить. После ремонта или обслуживания транспортное средство необходимо проверить на пригодность к эксплуатации.

### **2.8 Охрана окружающей среды**

Если вы будете эксплуатировать мотоцикл ответственно, вы можете предотвратить проблемы и конфликты. Чтобы защитить будущее мотоциклетного спорта, необходимо эксплуатировать мотоцикл законным образом, демонстрировать экологическую сознательность и уважать права других людей. При удалении в отходы использованного масла или других рабочих и вспомогательных жидкостей и использованных компонентов соблюдать законы и нормы соответствующей страны.

Поскольку на мотоциклы не распространяются директивы ЕС, регулирующие удаление в отходы использованных транспортных средств, не существует нормативных правил, относящихся к утилизации мотоцикла, срок службы которого подошел к концу. Ваш официальный дилер KTM может проконсультировать вас.

### **2.9 Руководство пользователя**

Прежде чем предпринимать свою первую поездку, необходимо внимательно и полностью прочитать данное руководство пользователя. В нем содержатся полезные сведения и рекомендации, которые помогут в эксплуатации мотоцикла и обращении с ним. Только так вы узнаете, как идеально приспособить мотоцикл для собственных потребностей и защитить себя от травм.

Держать руководство пользователя в доступном месте, чтобы у вас была возможность обращаться к нему при необходимости.

Если вы хотите узнать больше о транспортном средстве или у вас есть вопросы по прочтенному вами руководству, следует обратиться к официальному дилеру компании KTM. Руководство пользователя - важный компонент мотоцикла, который в случае продажи транспортного средства необходимо передать новому владельцу.

### 3.1 Гарантия

Работы, описанные в графике обслуживания, должны выполняться только в авторизованной мастерской KTM и подтверждаться записью в талоне гарантийного и сервисного обслуживания клиента и на сайте KTM dealer.net; в противном случае гарантийные рекламации будут не действительны. Гарантийные рекламации в отношении повреждений, вызванных управлением транспортным средством и (или) внесением в него изменений, не рассматриваются.

Дополнительную информацию по гарантии или заверению и процедурам, относящимся к ним, можно найти в журнале эксплуатации.

### 3.2 Рабочие и дополнительные вспомогательные материалы



#### Предупреждение

**Опасность для окружающей среды** Неправильное обращение с топливом представляет опасность для окружающей среды.

- Не допускать попадания топлива в грунтовые воды, на землю или в систему канализации.

Использовать рабочие и вспомогательные материалы (такие как топливо и смазочные материалы) в соответствии с указаниями в Руководстве пользователя.

### 3.3 Запасные части, вспомогательные принадлежности

Ради собственной безопасности следует использовать только запасные части и вспомогательные принадлежности, одобренные и (или) рекомендованные KTM, и устанавливать их в авторизованной мастерской KTM. KTM не принимает на себя никакой ответственности в отношении других изделий и возникающих в результате повреждений.

Некоторые запасные части и вспомогательные принадлежности в описаниях приведены в скобках.

Дилер KTM проконсультирует по этому вопросу.

Текущая версия каталога запчастей KTM PowerParts для данного транспортного средства представлена на веб-сайте KTM. Международный сайт KTM <http://www.ktm.com>.

### 3.4 Обслуживание

Необходимым условием для обеспечения бесперебойного функционирования и предотвращения преждевременного износа является соблюдение инструкций по обслуживанию, уходу и регулировке двигателя и подвески, приведенных в руководстве пользователя. Неправильные настройка и регулировка двигателя и шасси могут привести к повреждению и выходу из строя компонентов.

Эксплуатация мотоцикла в экстремальных условиях, например, на очень грязных и мокрых дорогах, может стать причиной повышенного износа коробки передач и тормозов. В связи с этим может потребоваться обслуживание или замена изношенных деталей до наступления лимита, оговоренного в графике обслуживания.

Необходимо обязательно соблюдать оговоренные время обкатки двигателя и периодичность обслуживания. При точном их соблюдении можно намного продлить срок службы мотоцикла.

### 3.5 Рисунки

Рисунки, содержащиеся в данном руководстве, могут описывать специальное оборудование.

Для ясности некоторые компоненты могут быть показаны в разобранном виде или не показаны совсем. Не всегда нужно разбирать компонент, чтобы выполнить необходимую процедуру. Следует соблюдать инструкции, приведенные в тексте.

### 3.6 Обслуживание покупателей

Официальный дилер KTM готов ответить на любые вопросы, которые у вас могут появиться по поводу эксплуатации транспортного средства и компании KTM.

Перечень официальных дилеров KTM можно найти на веб-сайте компании. Международный веб-сайт компании

KTM: <http://www.ktm.com>.

## 4.1 Вид транспортного средства, левая передняя сторона (пример)



C00459-10

- |    |                                      |
|----|--------------------------------------|
| 1  | Рычаг ручного тормоза (стр. 11)      |
| 2. | Аварийный выключатель (стр. 11)      |
| 3  | Рычаг сцепления (стр. 11)            |
| 4  | Крышка корпуса воздушного фильтра    |
| 5. | Топливный кран                       |
| 6  | Дроссельная заслонка (стр. 13)       |
| 7  | Рычаг переключения передач (стр. 13) |
| 8. | Защита цепи                          |

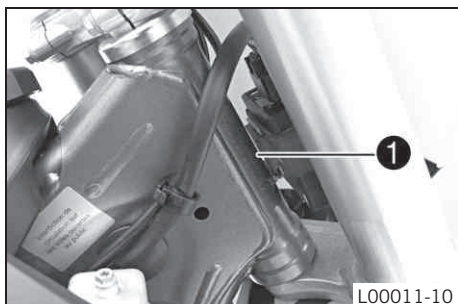
## 4.2 Вид транспортного средства, правая задняя сторона (пример)



C00460-10

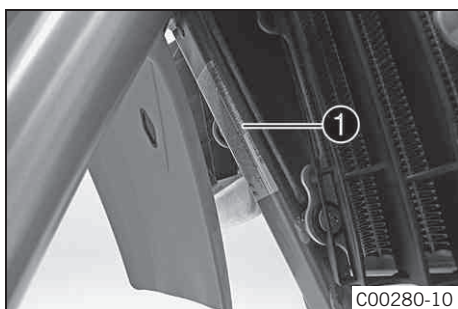
|    |                                             |
|----|---------------------------------------------|
| 1. | Крышка заливной горловины                   |
| 2. | Ручка акселератора (↗ стр. 11)              |
| 3. | Установка отбоя вилки                       |
| 4. | Демпфирование отбоя амортизатора            |
| 5. | Указатель уровня топливной жидкости, задний |
| 6. | Демпфирование сжатия амортизатора           |
| 7. | Кикстартер (↗ стр. 13)                      |
| 8. | Рычаг заднего тормоза (↗ стр. 13)           |
| 9. | Демпфирование сжатия вилки                  |

## 5.1 Номер шасси



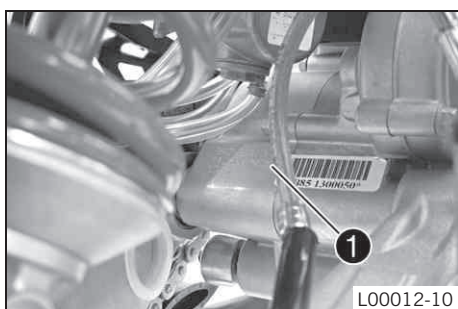
Номер шасси **1** выбит справа от рулевой колонки.

## 5.2 Ярлык с указанием типа



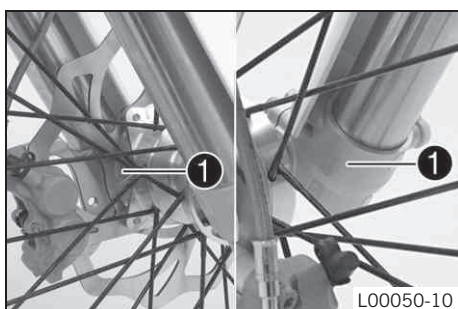
Ярлык **1** с указанием типа расположен на передней трубе рамы.

## 5.3 Номер двигателя



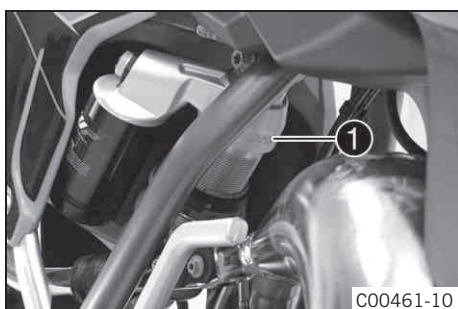
Номер двигателя **1** выбит на корпусе двигателя ниже карбюратора.

## 5.4 Номер вилки



Номер вилки **1** выбит на внутренней стороне хомута оси.

## 5.5 Номер детали амортизатора



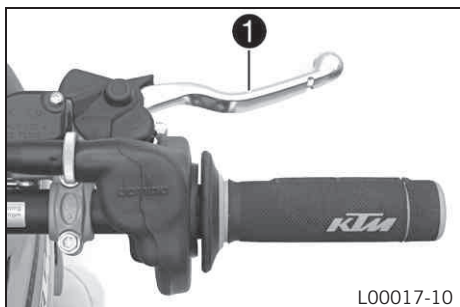
Номер амортизатора **1** выбит на верхней части амортизатора над регулировочным кольцом на стороне двигателя

## 6.1 Рычаг сцепления



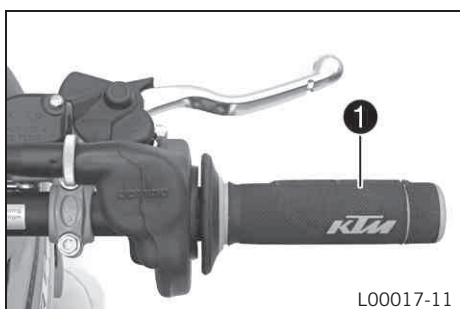
Рычаг сцепления **1** расположен на левой рукоятке руля. Сцепление является гидравлическим и саморегулирующимся.

## 6.2 Рычаг ручного тормоза



Рычаг переднего тормоза **1** расположен на правой рукоятке руля. Передний тормоз задействуется с помощью рукоятки переднего тормоза.

## 6.3 Ручка акселератора



Ручка акселератора **1** расположена на правой рукоятке руля.

## 6.4 Аварийный выключатель



Электронный выключатель зажигания **1** расположен на левой рукоятке руля. Возможные состояния

- Электронный выключатель зажигания в исходном положении - в этом положении цепь зажигания замкнута, запуск двигателя возможен.
- Электронный выключатель зажигания в нажатом состоянии - в этом положении цепь зажигания разомкнута, работающий двигатель останавливается, а неработающий двигатель не может быть запущен.

## 6.5 Открытие крышки заливной горловины



### Опасность

**Опасность возгорания** Топливо крайне огнеопасно.

- Запрещается заправка вблизи источников открытого пламени или во время курения; при заправке двигатель всегда должен быть заглушен. Нельзя допускать пролива топлива, особенно его попадания на горячие элементы мотоцикла. Необходимо немедленно вытереть пролившееся топливо.
- При нагревании топливо расширяется и при переполнении бака может вылиться из него. См. примечания и предупреждения, относящиеся к заправке топливом.

**Предупреждение**

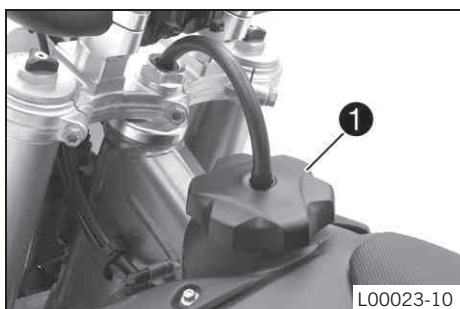
**Опасность отравления** Топливо ядовито и опасно для здоровья.

Избегайте попадания топлива на кожу, в глаза и на одежду. Не вдыхайте пары топлива. При попадании топлива в глаза их следует немедленно промыть водой и обратиться за медицинской помощью. Пораженные участки кожи следует немедленно вымыть проточной водой с мылом. При попадании топлива в желудочно-кишечный тракт следует немедленно обратиться за медицинской помощью. Одежду, на которую попало топливо, следует немедленно сменить. Храните топливо в подходящей таре в соответствии с действующими требованиями и в недоступном для детей месте.

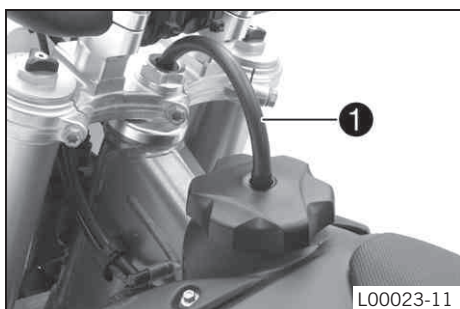
**Предупреждение**

**Опасность для окружающей среды** Неправильное обращение с топливом представляет угрозу для окружающей среды.

Не допускайте попадания топлива в грунтовые воды, в землю или в канализационную систему.



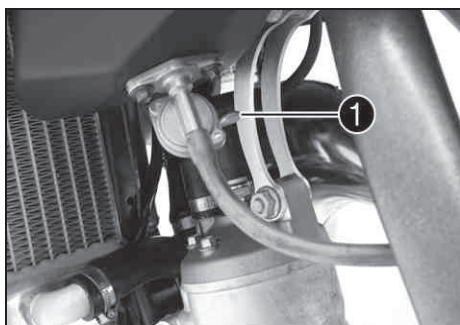
- Повернуть крышку бака ❶ против часовой стрелки и поднять вверх.

**6.6 Закрытие крышки заливной горловины**

- Поставить на место крышку топливного бака и повернуть по часовой стрелке до плотного закрытия топливного бака.

**Примечание**

Проложить шланг сапуна топливного бака ❶ без перекручивания.

**6.7 Топливный кран**

Топливный кран находится на левой стороне топливного бака.

Верхняя ручка ❶ топливного крана может использоваться для подачи или прекращения подачи топлива к карбюратору.

Положения, в которых может находиться топливный кран:

- Подача топлива **ЗАКРЫТА** -Топливо не может подаваться из бака к карбюратору.
- Подача топлива **ОТКРЫТА** -Топливо может подаваться из бака к карбюратору. Топливный бак полностью опустошается.

ОТКРЫТО

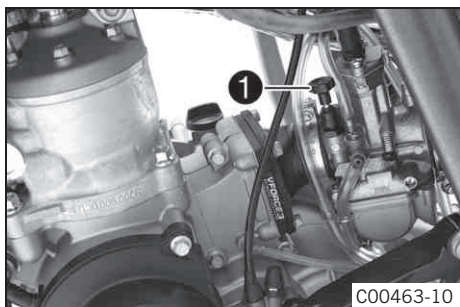


ЗАКРЫТО



C00462-10

## 6.8 Воздушная дроссельная заслонка



Ручка воздушной заслонки ❶ находится слева на карбюраторе.

При приведении в действие заслонки открывается отверстие, через которое в двигатель может всасываться дополнительное количество топлива. Это необходимо, например, для обогащения топливовоздушной смеси при холодном запуске.



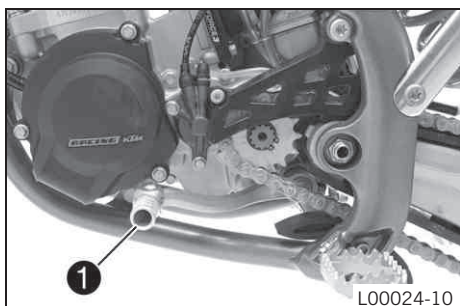
### Информация

Если двигатель разогрет, функцию заслонки следует отключить.

### Возможные состояния

- Функция дросселирования активирована - Рычаг воздушной заслонки нажат вниз до отказа.
- Функция дросселирования деактивирована - Рычаг воздушной заслонки поднят вверх до отказа.

## 6.9 Рычаг переключения передач



Рычаг переключения передач ❶ расположен на левой стороне двигателя.

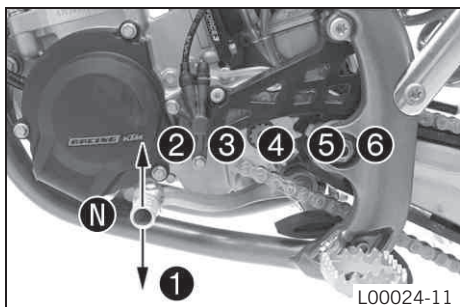
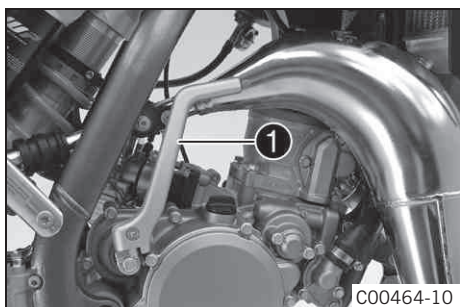


Схема расположения передач показана на иллюстрации.

Нейтральная передача или передача холостого хода (N) находится между первой и второй передачами.

## 6.10 Кикстартер



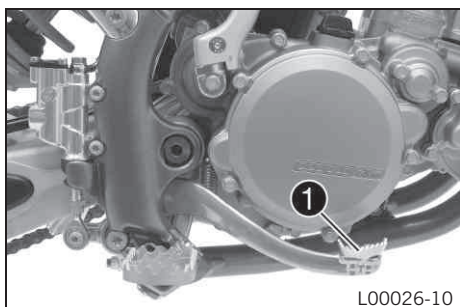
Кикстартер (ножной стартер) ❶ расположен с правой стороны двигателя.

Ножной стартер можно поворачивать.



**Информация** Перед поездкой поверните верхнюю часть ножного стартера внутрь по направлению к двигателю.

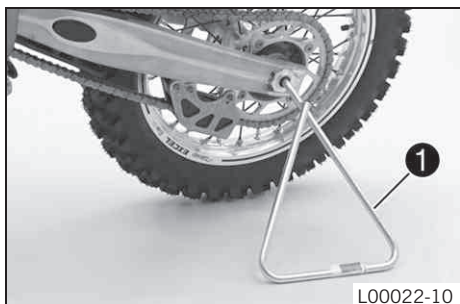
## 6.11 Рычаг ножного тормоза



Рычаг ножного тормоза ❶ находится перед правой подножкой.

Рычаг ножного тормоза используется для активации заднего тормоза.

### 6.12 Съемная боковая стойка



Крепление для съемной стойки **1** находится на раме с левой стороны мотоцикла. Съемная боковая стойка используется при парковке мотоцикла.



#### **Информация**

Перед вождением следует снять боковую стойку.

**7.1 Рекомендации для первого использования**

-  **Предупреждение**  
**Опасность аварии** Физическая и психическая готовность ребенка к управлению мотоциклом.
- Ваш ребенок должен быть в состоянии управлять мотоциклом и уметь самостоятельно устанавливать его в вертикальное положение после падения. Кроме того, ребенок должен понимать правила и инструкции, получаемые от родителей или опекунов. Нельзя предъявлять к ребенку завышенные требования, возможность участия в спортивных состязаниях может рассматриваться только после того, как ребенок приобретет необходимую выносливость и мотивацию и овладеет в достаточной степени техникой вождения. Дети часто недооценивают или не обращают внимания на опасные ситуации, поэтому обязанность родителей - убедить ребенка, что он не может ни при каких обстоятельствах управлять мотоциклом без контроля со стороны взрослых и только на скорости, соизмеримой с его навыками вождения и дорожными условиями.
  - Ребенок может быть допущен к вождению, только когда он физически и психически готов к управлению мотоциклом.
-  **Предупреждение**  
**Риск травмы** Увеличение угрозы безопасности при отсутствии защитного снаряжения или плохом его качестве
- При вождении вы и ваш ребенок должны пользоваться защитной одеждой при условии, что она находится в хорошем состоянии и соответствует установленным нормативным требованиям. Взрослые должны служить примером для ребенка в плане использования соответствующей защитной одежды.
-  **Предупреждение**  
**Опасность аварии** Плохая управляемость транспортного средства в связи с различным рисунком протектора шины на переднем и заднем колесах
- Переднее и заднее колеса должны быть оснащены шинами с одинаковым рисунком протектора во избежание потери контроля над транспортным средством.
-  **Предупреждение**  
**Опасность несчастного случая** Опасное вождение вследствие неправильного стиля вождения.
- Убедитесь, что ребенок может скорость вождения с дорожными условиями и своими водительскими навыками.
-  **Предупреждение**  
**Опасность несчастного случая** Риск аварии, вызванный наличием пассажира.
- Данный мотоцикл не предназначен для перевозки пассажиров. Не осуществлять вождение с пассажиром.
-  **Предупреждение**  
**Опасность несчастного случая** Неисправность тормозной системы.
- Если рычаг ножного тормоза не отпущен, осуществляется постоянное давление на тормозные колодки. Может возникнуть сбой заднего тормоза из-за перегрева. Вы должны следить, чтобы ребенок ставил ногу на рычаг ножного тормоза, только если собирается осуществлять торможение
-  **Предупреждение**  
**Опасность аварии** Разрушение элементов подвески.
- Запрещается превышать максимально допустимый вес водителя.
-  **Предупреждение**  
**Опасность неправомерного завладения** Использование лицами, которым не разрешен доступ.
- Ни при каких условиях нельзя оставлять транспортное средство с работающим двигателем. Следует защитить транспортное средство от использования лицами, не допущенными к управлению.

-  **Информация**  
Во время эксплуатации своего транспортного средства необходимо помнить, что чрезмерный шум может беспокоить окружающих.
- Новый мотоцикл должен пройти предпродажную подготовку в авторизованном сервисном центре KTM.
  - ✓ При получении мотоцикла необходимо получить на руки акт приёма-передачи с отметкой о прохождении предпродажной подготовки.
  - Перед первым вождением следует внимательно прочитать вместе с ребенком от начала до конца настоящее руководство.

-  **Информация**  
Особое внимание следует уделить предупреждениям о безопасности и рисках травм.
- Ваша обязанность - познакомить ребенка с органами управления мотоциклом.

- Ознакомьте вашего ребенка с системами контроля.
- Отрегулировать исходное положение рычага сцепления (стр. 50)
- Отрегулировать исходное положение рычага ручного тормоза (стр. 53).
- Отрегулировать исходное положение рычага ножного тормоза ✕ (стр. 57).
- Перед первым использованием мотоцикла следует убедиться, что основные настройки подвески соответствуют весу ребенка.

- Необходимо, чтобы ребенок потренировался в управлении мотоциклом на подходящей местности, рекомендуется выбрать для этой цели большой открытый луг.

**Информация**

Сначала следует научить ребенка пользоваться тормозной системой без включения двигателя. Толкните мотоцикл сзади так, чтобы ребенок мог остановить его, приложив необходимое усилие на передний тормоз. Запускать двигатель следует только после того, как ребенок научится правильно пользоваться тормозами. Затем можно использовать такое упражнение: ребенок должен доехать до стоящего на некотором расстоянии второго инструктора, который помогает ему остановить мотоцикл и выполнить разворот.

- Рекомендуется соорудить препятствия, чтобы ребенок мог потренироваться в их объезде во время занятий по вождению.
- Ребенок также должен попробовать управлять мотоциклом на минимальной скорости и в положении стоя, чтобы лучше почувствовать управление.
- Нельзя разрешать ребенку управлять мотоциклом на местности, условия на которой не соответствуют его опыту и возможностям.
- Вы должны научить ребенка прочно держаться за руль и ставить ноги на подножки в процессе езды.
- Не превышать максимально допустимый вес водителя.

|                           |                    |
|---------------------------|--------------------|
| Максимальный вес водителя | 75 кг (165 фунтов) |
|---------------------------|--------------------|

- Проверить натяжение спиц (стр. 65)

**Информация**

После получасового вождения необходимо проверить натяжение спиц.

- Выполнить обкатку двигателя. (■ стр. 16)

## 7.2 Приработка двигателя

- Во время приработки двигателя не следует превышать оговоренную частоту вращения двигателя.

Руководящие указания

|                                |        |
|--------------------------------|--------|
| Максимальный КПД двигателя     |        |
| Во время первых 3 часов работы | < 70%  |
| Во время первых 5 часов работы | < 100% |

- Необходимо избегать полного открытия дроссельной заслонки!

## 7.3 Подготовка мотоцикла к трудным условиям вождения

**Информация**

Эксплуатация мотоцикла в трудных условиях вождения может привести к чрезмерному износу компонентов, таких как силовой агрегат или тормоза. Поэтому может возникнуть необходимость в проведении обслуживания или замене изношенных деталей до истечения предельного времени, указанного в графике техобслуживания.

- Уплотнить корпус воздушного фильтра (стр. 43)
- Очистить воздушный фильтр и корпус воздушного фильтра. (стр. 42)

**Информация**

Проверяйте воздушный фильтр приблизительно каждые 30 минут.

- Дополнительно зафиксировать резиновый зажим. (■ стр. 50)
- Проверить электрический разъем на наличие влаги и коррозии и убедиться в плотности его посадки.
  - > В случае обнаружения влаги, коррозии или повреждения:
    - Очистить и высушить разъем или заменить его при необходимости.

### Трудными условиями вождения считаются следующие:

- Вождение по сухому песку (■ стр. 17)
- Вождение по влажному песку (■ стр. 17)
- Вождение по влажным и грязным поверхностям (■ стр. 18)
- Вождение при высокой температуре и низкой скорости (■ стр. 18)
- Вождение при низких температурах или по снегу (■ стр. 19)

## 7.4 Подготовка к вождению по сухому песку



L00021-10

- Проверить крышку радиатора.

|                              |                               |
|------------------------------|-------------------------------|
| Значение на крышке радиатора | 1,8 бар (26 фунт на кв. дюйм) |
|------------------------------|-------------------------------|

> Если отражаемое значение не соответствует спецификациям:

**Предупреждение**

Опасность ожогов Во время эксплуатации мотоцикла охлаждающая жидкость сильно нагревается и находится под давлением.

- Не снимать крышку радиатора, шланги радиатора или прочие компоненты системы охлаждения при нагревании двигателя. Позвольте двигателю и системе охлаждения остыть. В случае ожога немедленно промыть пораженный участок теплой водой.

- Замените крышку радиатора.

- Установите пылезащитный колпачок на воздушный фильтр.

|                                                            |
|------------------------------------------------------------|
| Пылезащитный колпачок для воздушного фильтра (59006019000) |
|------------------------------------------------------------|

**Примечание**

См. инструкции KTM PowerParts



B00435-01



B00436-01

- Установить крышку для защиты от песка на воздушный фильтр.

|                                                                     |
|---------------------------------------------------------------------|
| Устройство для защиты от песка для воздушного фильтра (59006022000) |
|---------------------------------------------------------------------|

**Примечание**

См. инструкции KTM PowerParts

- Настроить жиклеры и установки карбюратора.

**Примечание**

Ваша местная мастерская KTM порекомендует вам правильные настройки карбюратора.



600868-01

- Очистить цепь.

|                                 |
|---------------------------------|
| Очиститель для цепи (➔ стр. 88) |
|---------------------------------|

- Установить стальную звездочку.

**Рекомендация**

Не наносить на цепь консистентную смазку.

- Очистить ребра радиатора.
- Аккуратно выпрямить согнутые ребра радиатора.
- При регулярной езде по песчаной поверхности замену поршня следует производить через каждые десять часов работы

## 7.5 Подготовка к вождению по влажному песку



L00021-10

- Проверить крышку радиатора.

|                              |                               |
|------------------------------|-------------------------------|
| Значение на крышке радиатора | 1,8 бар (26 фунт на кв. дюйм) |
|------------------------------|-------------------------------|

> Если отражаемое значение не соответствует спецификациям:

**Предупреждение**

Опасность ожогов Во время эксплуатации мотоцикла охлаждающая жидкость сильно нагревается и находится под давлением.

- Не снимать крышку радиатора, шланги радиатора или прочие компоненты системы охлаждения при нагревании двигателя. Позвольте двигателю и системе охлаждения остыть. В случае ожога немедленно промыть пораженный участок теплой водой.



- Замените крышку радиатора.

- Установите пылезащитный колпачок на воздушный фильтр.

Водозащитное устройство для воздушного фильтра (59006021000)



## Примечание

См. инструкции KTM PowerParts

- Настроить жиклеры и установки карбюратора.



## Примечание

Ваша местная мастерская KTM порекомендует вам правильные настройки карбюратора.

- Очистить цепь.

Очиститель для цепи (➔ стр. 88)

- Установить стальную звездочку.



## Рекомендация

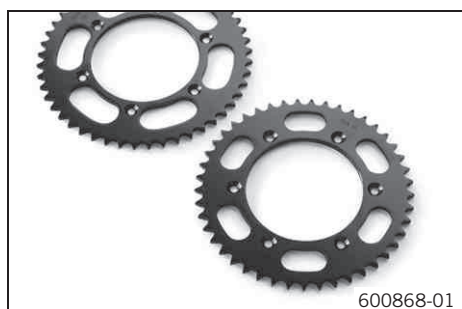
Не наносить на цепь консистентную смазку.

- Очистить ребра радиатора.

- Аккуратно выпрямить согнутые ребра радиатора.

- При регулярной езде по песчаной поверхности замену поршня следует производить через каждые десять часов работы

## 7.6 Подготовка к вождению по влажным и грязным поверхностям



- Установить водозащитное устройство

Водозащитное устройство для воздушного фильтра (59006021000)



## Примечание

См. инструкции KTM PowerParts

- Настроить жиклеры и установки карбюратора.



## Примечание

Ваша местная мастерская KTM порекомендует вам правильные настройки карбюратора.

- Установить стальную звездочку.

- Почистить мотоцикл (стр. 76).

- Аккуратно выпрямить согнутые ребра радиатора.

## 7.7 Подготовка к вождению при высокой температуре и низкой скорости



- Проверить крышку радиатора.

Значение на крышке радиатора

1,8 бар (26 фунт на кв. дюйм)

> Если отражаемое значение не соответствует спецификациям:



## Предупреждение

Опасность ожогов Во время эксплуатации мотоцикла охлаждающая жидкость сильно нагревается и находится под давлением.

- Не снимать крышку радиатора, шланги радиатора или прочие компоненты системы охлаждения при нагревании двигателя. Позвольте двигателю и системе охлаждения остыть. В случае ожога немедленно промойте пораженный участок теплой водой.



- Замените крышку радиатора.

- Отрегулировать вторичный привод в зависимости от дорожных условий.



## Информация

Моторное масло быстро нагревается, если сцепление используется очень часто вследствие чрезмерно высокой настройки вторичного привода.

- Очистить цепь.

Очиститель для цепи (► стр. 88)

- Очистить ребра радиатора.

- Аккуратно выпрямить согнутые ребра радиатора.

- Проверить уровень охлаждающей жидкости (► стр. 66).

## 7.8 Подготовка к вождению при низких температурах и по снегу



- Установить водозащитное устройство

Водозащитное устройство для воздушного фильтра (59006021000)



## Примечание

См. инструкции по установке силовых элементов КТМ.

- Настроить жиклеры и установки карбюратора.



## Примечание

Ваша местная мастерская КТМ порекомендует вам правильные настройки карбюратора.

**8.1 Выполнение проверок и уход за транспортным средством при подготовке к эксплуатации****Информация**

Каждый раз перед использованием мотоцикла необходимо проверить его состояние и пригодность к эксплуатации. Следует убедиться, что транспортное средство находится в хорошем техническом состоянии.

- Проверить уровень моторного масла (☞ стр. 73).
- Проверить уровень жидкости в контуре переднего тормоза (☞ стр. 54).
- Проверить уровень жидкости в контуре заднего тормоза (☞ стр. 58).
- Осмотреть колодки переднего тормоза (☞ стр. 55).
- Осмотреть колодки заднего тормоза (☞ стр. 59).
- Проверить работоспособность тормозной системы.
- Проверить уровень охлаждающей жидкости (☞ стр. 66).
- Проверить скопление грязи в цепи (☞ стр. 45).
- Проверить состояние цепи, задней звездочки, звездочки двигателя и направляющей цепи (☞ стр. 47).
- Проверить натяжение цепи (☞ стр. 46).
- Осмотреть шины (☞ стр. 64).
- Проверить давление воздуха в шинах (☞ стр. 65).
- Проверить натяжение спиц (☞ стр. 65).
- Очистить пылезащитные кожухи штанов вилок (☞ стр. 33).
- Стравить штанины вилок (стр. 32)
- Проверить состояние воздушного фильтра.
- Проверить настройки всех органов управления и убедиться в плавности их хода.
- Регулярно проверять затяжку всех винтов, гаек и хомутов шлангов.
- Проверить подачу топлива.

**8.2 Пуск****Опасность**

**Опасность отравления** Выхлопные газы ядовитые, и их вдыхание может привести к потере сознания и (или) смерти.

- При работающем двигателе всегда необходимо наличие достаточной вентиляции. Нельзя допускать пуск или работу двигателя в закрытом помещении без эффективной вытяжной системы вентиляции для отвода выхлопных газов.

**Примечание**

Отказ двигателя Высокая частота оборотов на холодном двигателе отрицательно сказывается на сроке службы двигателя.

- Разогревать двигатель всегда необходимо на низких оборотах.

**Примечание**

Если мотоцикл не заводится, причиной может быть старое топливо в поплавковой (топливной) камере карбюратора. Во время длительных простоев горючие элементы топлива испаряются. Запуск двигателя произойдет немедленно после заполнения поплавковой камеры свежим топливом.

**Если двигатель не заводился более 1 недели, следует:**

- Слить топливо из поплавковой камеры. ☞ (стр. 71)
- Повернуть ручку топливного крана ❶ в положение **ON** (ВКЛ). (Рис. C00462-10 стр. 12).
- ✓ Теперь топливо будет течь из топливного бака в карбюратор.
- Снять мотоцикл с подъемной стойки.
- Переключить мотоцикл на нейтральную передачу.

**Если двигатель находится в «холодном» состоянии:**

- Нажать вниз до отказа ручку воздушной заслонки.
- Нажать ножной стартер вперед до отказа.

**Информация**

Не открывать дроссельную заслонку.

### 8.3 Начало вождения



#### Информация

Перед началом езды следует снять боковую стойку.

- Выжать рычаг сцепления, включить 1-ю передачу, медленно отпустить рычаг сцепления, одновременно осторожно открывая дроссельную заслонку.

### 8.4 Переключение передач, вождение



#### Предупреждение

**Опасность несчастного случая** При понижении передачи на высоких оборотах двигателя может произойти блокировка заднего колеса.

- Не переходить на пониженные передачи при высоких оборотах, так как при этом происходит торможение двигателем, которое может привести к блокировке заднего колеса.



#### Информация

Если во время вождения слышны нехарактерные звуки, следует немедленно остановиться, заглушить двигатель и связаться с авторизованной мастерской KTM. Первая передача используется для запуска или езды по крутым склонам.

- Если позволяют условия (наклон, дорожная ситуация и т. д.), можно переключиться на более высокую передачу. Для этого следует отпустить дроссель, одновременно выжимая рычаг сцепления, переключиться на следующую передачу, отпустить сцепление и открыть дроссельную заслонку.
  - При активации функции дроссельной заслонки, деактивируйте ее после того, как двигатель разогрелся.
  - После достижения максимальной скорости посредством полного открытия ручки акселератора следует повернуть дроссельную заслонку обратно в положение открытия на 3/4. Это приведет к снижению оборотов, однако потребление топлива будет значительно меньше.
  - Следует научить ребенка открывать дроссельную заслонку в необходимых пределах с учетом возможностей двигателя. При резком открытии заслонки расход топлива увеличивается.
  - Для переключения на более низкую передачу следует выполнить торможение и одновременно закрыть дроссельную заслонку.
  - Выжать рычаг сцепления и переключиться на более низкую передачу, медленно отпустить рычаг сцепления и открыть дроссельную заслонку или выполнить повторное переключение.
  - Двигатель должен быть заглушен, если мотоцикл не будет использоваться в течение длительного времени Руководства
- ≥ 2 мин
- Ваш ребенок не должен часто и длительно пробуксовывать при превышении предельного крутящего момента. Это приводит к нагреванию масла двигателя, двигателя и системы охлаждения.
  - Настаивайте на том, чтобы Ваш ребенок ездил на низких оборотах, а не на больших и не пробуксовывал 8.5

### 8.5 Торможение



#### Предупреждение

**Опасность несчастного случая** При очень резком торможении колеса могут заблокироваться.

- Тормозить в соответствии с ситуацией движения и дорожными условиями.



#### Предупреждение

**Опасность несчастного случая** Сниженная эффективность торможения, вызванная слабым действием переднего или заднего тормоза.

- Проверить тормозную систему и прекратить вождение (следует обратиться в свой авторизованный сервисный центр KTM).



#### Предупреждение

**Опасность несчастного случая** Сниженная эффективность торможения, вызванная влажными или загрязненными тормозами.

- Очистить или просушить загрязненные или влажные тормоза путем медленной езды и торможения.

- На песчаных, влажных или скользких поверхностях использовать задний тормоз.
- Перед входением в поворот следует прекратить торможение. Ребенку необходимо переключиться на нижнюю передачу согласно скорости движения.
- Вы должны научить ребенка использовать эффект торможения двигателем при движении вниз по длинному уклону. Для этого необходимо переключиться вниз на одну или две передачи, не допуская превышения оборотов двигателя. Это позволит гораздо реже применять тормоза, и тормозная система не будет перегреваться.

**8.6 Остановка, парковка**

- Предупреждение**  
**Риск незаконного завладения** Использование посторонними лицами
- Нельзя оставлять транспортное средство с работающим двигателем. Транспортное средство необходимо обезопасить от использования посторонними лицами.

- Предупреждение**  
**Опасность ожогов** Некоторые компоненты транспортного средства во время работы сильно нагреваются.
- Нельзя прикасаться к таким горячим компонентам, как выхлопная система, радиатор, двигатель, амортизатор и тормоза. Прежде чем начинать какие-либо работы на этих компонентах, им сначала нужно дать остыть.

**Примечание**

**Опасность повреждения** Припаркованный мотоцикл может самопроизвольно покатиться или опрокинуться.

- Следует выбирать для парковки ровные площадки с твердым покрытием.

**Примечание**

**Опасность возгорания** Некоторые компоненты во время эксплуатации транспортного средства могут сильно нагреваться.

- Транспортное средство не следует парковать возле легковоспламеняющихся или взрывоопасных веществ. Пока транспортное средство не остыло после эксплуатации, на нем не следует размещать какие-либо предметы. Транспортному средству всегда нужно дать сначала остыть.

**Примечание**

**Существенное повреждение** Повреждение и разрушение компонентов в результате чрезмерной нагрузки

- Боковая стойка рассчитана только на вес мотоцикла. Нельзя садиться на мотоцикл, если он опирается только на боковую стойку. Можно повредить боковую стойку и (или) раму, и мотоцикл может опрокинуться.

- Затормозить мотоцикл.
- Переключить на нейтральную передачу
- Нажать и удерживать электронный выключатель зажигания до момента остановки двигателя.
- Повернуть ручку топливного крана **1** в положение **OFF** (ВЫКЛ). (Рис. C00462-10 стр. 12).
- Припарковать мотоцикл на жесткой поверхности.

**8.7 Транспортировка****Примечание**

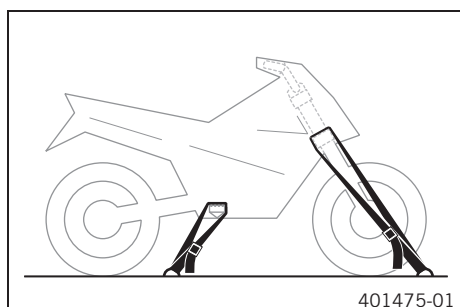
**Опасность повреждения** Припаркованное транспортное средство может скатиться или опрокинуться.

- Всегда размещать транспортное средство на твердой и ровной поверхности.

**Примечание**

**Опасность возгорания** Некоторые компоненты транспортного средства очень сильно нагреваются во время работы.

- Запрещается парковать транспортное средство рядом с воспламеняющимися или взрывоопасными веществами. Не размещать предметы на транспортном средстве, когда оно все еще теплое после пробега. Всегда сначала дать транспортному средству остыть.



- Выключить двигатель.
- Использовать натяжные ремни или другие подходящие устройства для фиксации мотоцикла и предотвращения происшествий и опрокидывания.

## 8.8 Заправка топливом

**Опасность**

**Опасность возгорания** Топливо легко воспламеняется.

- Транспортное средство нельзя заправлять возле открытого пламени или горящих сигарет, а перед заправкой всегда нужно отключать двигатель. Необходимо соблюдать осторожность, чтобы не пролить топливо, особенно на горячие компоненты транспортного средства. Пролитое топливо необходимо сразу же вытереть.
- Топливо в топливном баке расширяется при нагреве и в случае избыточного заполнения бака может перелиться. См. примечания по заправке.

**Предупреждение**

**Опасность отравления** Топливо ядовитое и представляет опасность для здоровья.

- Необходимо избегать контакта топлива с кожей, глазами и одеждой. Нельзя вдыхать пары топлива. Если топливо попадет в глаза, необходимо немедленно промыть глаза водой и обратиться к врачу. Кожу после контакта с топливом следует сразу же промыть водой с мылом. В случае проглатывания топлива необходимо немедленно обратиться к врачу.
- Одежду, на которую попало топливо, следует заменить.

**Предупреждение**

**Экологическая опасность** Неправильное обращение с топливом представляет опасность для окружающей среды.

- Нельзя допускать попадания топлива в грунтовые воды, почву или в систему канализации.



- Отключить двигатель.
- Открыть крышку заливной горловины бака. (► стр. 11)
- Заправить топливный бак топливом до отметки (A).

## Руководства

|                                               |                    |                                                                                                             |
|-----------------------------------------------|--------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Уровень А                                     | 35 мм (1,38 дюйма) |                                                                                                             |
| Общая емкость топливного бака, приблизительно | 5,0 л (1,32 кв.)   | Неэтилированный бензин "супер" (98 октановое число) смешанный с 2-тактным моторным маслом (1:40) (стр. 87)) |
| 2-тактное моторное масло (стр. 86)            |                    |                                                                                                             |

- Закрыть крышку заливной горловины (► стр. 12)

## 9.1 График обслуживания

|                                                                                                                                                          | Каждые 40 часов работы |   |   |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|---|---|
|                                                                                                                                                          | Каждые 20 часов работы |   |   |
|                                                                                                                                                          | Каждые 10 часов работы |   |   |
| Заменить трансмиссионное масло ✂ (■ стр. 73)                                                                                                             | ○                      | ● | ● |
| Проверить состояние передних тормозных колодок (■ стр. 55)                                                                                               | ○                      | ● | ● |
| Проверить состояние задних тормозных колодок (■ стр. 59)                                                                                                 | ○                      | ● | ● |
| Проверить состояние тормозных дисков (■ стр. 53)                                                                                                         | ○                      | ● | ● |
| Проверить тормозные магистрали на наличие повреждений и утечек                                                                                           | ○                      | ● | ● |
| Заменить уплотнения цилиндра ножного тормоза ✂                                                                                                           |                        | ● | ● |
| Проверить уровень тормозной жидкости в контуре заднего тормоза (■ стр. 58)                                                                               | ○                      | ● | ● |
| Проверить свободный ход рычага ножного тормоза (■ стр. 57)                                                                                               | ○                      | ● | ● |
| Проверить состояние рамы и маятника ✂                                                                                                                    |                        | ● | ● |
| Проверить состояние подшипника маятника ✂                                                                                                                |                        | ● | ● |
| Проверить состояние сферических шарниров в верхней и нижней частях амортизатора ✂                                                                        |                        | ● | ● |
| Провести обслуживание вилки ✂                                                                                                                            |                        |   | ● |
| Провести обслуживание амортизатора ✂                                                                                                                     |                        |   | ● |
| Проверить состояние шин (■ стр. 64)                                                                                                                      | ○                      | ● | ● |
| Проверить давление воздуха в шинах (■ стр. 65)                                                                                                           | ○                      | ● | ● |
| Проверить люфт подшипника колеса ✂                                                                                                                       |                        | ● | ● |
| Проверить состояние ступиц колес ✂                                                                                                                       |                        | ● | ● |
| Проверить боковое биение обода колеса ✂                                                                                                                  | ○                      | ● | ● |
| Проверить натяжение спиц (■ стр. 65)                                                                                                                     | ○                      | ● | ● |
| Проверить состояние цепи, задней звездочки и направляющей цепи (■ стр. 47)                                                                               | ○                      | ● | ● |
| Проверить натяжение цепи (■ стр. 46)                                                                                                                     | ○                      | ● | ● |
| Нанести консистентную смазку на все двигающиеся детали (например, боковую подножку, рулевые рычаги управления, цепь,...) и проверить их плавность хода ✂ | ○                      | ● | ● |
| Проверить гидравлическую жидкость сцепления (стр. 51)                                                                                                    | ○                      | ● | ● |
| Заменить гидравлическую жидкость в контуре переднего тормоза (стр. 54)                                                                                   | ○                      | ● | ● |
| Проверить свободный ход рычага ручного тормоза (■ стр. 53)                                                                                               | ○                      | ● | ● |
| Проверить работоспособность рулевого опорного подшипника (■ стр. 53)                                                                                     | ○                      | ● | ● |
| Заменить поршни и проверить цилиндры ✂                                                                                                                   |                        | ● | ● |
| Заменить поршни и проверить цилиндры (при езде в сложных условиях) ✂                                                                                     | ●                      | ● | ● |
| Проверить шатун, подшипник шатуна и шатунную шейку. ✂                                                                                                    |                        |   | ● |
| Проверить подшипник коленвала ✂                                                                                                                          |                        |   | ● |
| Проверить трансмиссию и механизм переключения передач ✂                                                                                                  |                        |   | ● |
| Заменить свечу зажигания ✂                                                                                                                               |                        | ● | ● |
| Проверить соединитель свечи зажигания ✂                                                                                                                  |                        |   | ● |
| Проверить мембрану впуска ✂                                                                                                                              |                        | ● | ● |
| Проверить выхлопную систему на плавное функционирование ✂                                                                                                |                        | ● | ● |
| Проверить состояние сцепления ✂                                                                                                                          |                        | ● | ● |
| Проверить все шланги (например, топливный, охлаждающей жидкости, прокачки, сливной) и муфты на наличие трещин, утечек и неправильной прокладки ✂         | ○                      | ● | ● |
| Проверить уровень антифриза и охлаждающей жидкости (■ стр. 66)                                                                                           | ○                      | ● | ● |
| Проверить кабели на отсутствие повреждений и выполнение прокладки без крутых изгибов ✂                                                                   | ○                      | ● | ● |
| Проверить кабели на отсутствие повреждений, выполнение прокладки без крутых изгибов и правильность подключения                                           |                        | ● | ● |
| Почистить воздушный фильтр и его корпус ✂                                                                                                                | ○                      | ● | ● |
| Заменить набивку из стекловолоконистой пряжи главного глушителя ✂ (■ стр. 43)                                                                            |                        |   | ● |
| Проверить плотность затяжки винтов и гаек ✂                                                                                                              | ○                      | ● | ● |
| Проверить холостой ход ✂                                                                                                                                 | ○                      | ● | ● |
| Окончательная проверка: убедиться в безопасности мотоцикла и выполнить испытательный пробег                                                              | ○                      | ● | ● |
| Внести запись о прохождении технического обслуживания на веб-сайте <b>KTM DEALER.NET</b> и в сервисную книжку ✂                                          | ○                      | ● | ● |

- Однократные действия
- Периодические действия

## 9.2 Сервисные работы (дополнительные)

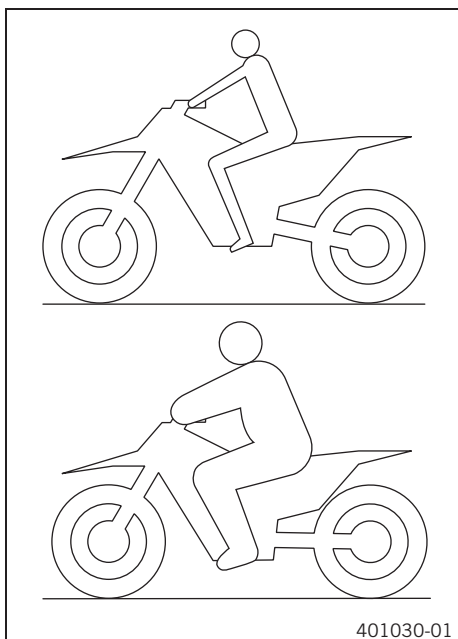
|                                                         |   |   | Ежегодно |
|---------------------------------------------------------|---|---|----------|
| Каждые 80 часов эксплуатации                            |   |   |          |
| Каждые 40 часов эксплуатации                            |   |   |          |
| Заменить жидкость переднего тормоза ✕                   |   |   | •        |
| Заменить жидкость заднего тормоза ✕                     |   |   | •        |
| Заменить жидкость гидравлического сцепления ✕ (стр. 51) |   |   | •        |
| Заменить подшипник рулевой колонки ✕ (стр.39)           |   |   | •        |
| Проверить/установить настройки карбюратора. ✕           | • | • | •        |
| Заменить все подшипники двигателя. ✕                    |   | • |          |

- Периодические действия

## 10.1 Проверка основных настроек подвески с учетом веса водителя

**Информация**

При выполнении основных настроек следует сначала выполнить настройку амортизаторов, а затем вилки.



- Для обеспечения оптимальных ходовых характеристик и для предотвращения повреждения вилок, амортизаторов, маятника и рамы основные настройки компонентов подвески должны выполняться с учетом веса водителя.
- Поставляемые внедорожные мотоциклы KTM отрегулированы под стандартный вес водителя (в защитной экипировке).

**Руководящие указания**

|                          |                              |
|--------------------------|------------------------------|
| Стандартный вес водителя | 45...55 кг (99...121 фунтов) |
|--------------------------|------------------------------|

- Если вес водителя выходит за пределы стандартного диапазона, следует выполнить соответствующую настройку компонентов подвески.
- Небольшое отклонение в весе можно компенсировать посредством регулировки преднатяга пружины, однако при больших отклонениях от стандартного веса пружины следует заменить.

## 10.2 Демпфирование сжатия амортизатора

Демпфирование сжатия амортизатора разделено на два диапазона: высокая и низкая скорость.

"Высокая" и "низкая" скорость относятся к скорости сжатия задней подвески, а не к скорости движения транспортного средства.

Например, настройка высокой скорости дает эффект при приземлении после прыжка: задняя подвеска сжимается быстрее.

Настройка низкой скорости, к примеру, дает эффект при движении по неровному грунту: задняя подвеска сжимается медленнее.

Эти два диапазона можно отрегулировать отдельно, хотя переход между высокой и низкой скоростями является плавным. Таким образом, изменение диапазона высокой скорости воздействует на демпфирование сжатия в диапазоне низкой скорости, и наоборот.

## 10.3 Регулировка демпфирования сжатия низкой скорости амортизатора

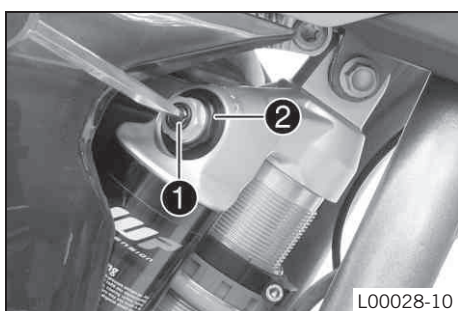
**Осторожно!**

**Опасность несчастного случая** Разборка узлов, находящихся под давлением, может привести к травме.

- Амортизатор наполнен азотом высокой плотности. Придерживаться указаний, приведенных в описании (в авторизованной мастерской KTM вам готовы помочь в этом вопросе).

**Информация**

Настройка низкой скорости оказывает влияние во время медленного и нормального сжатия амортизатора.



- Повернуть регулировочный винт ❶ по часовой стрелке отверткой до последнего заметного щелчка.

**Информация**

Не ослаблять гайку ❷!

- Повернуть обратно против часовой стрелки на количество щелчков, соответствующее типу амортизатора.

**Руководящие указания**

| Демпфирование сжатия, низкая скорость |            |
|---------------------------------------|------------|
| Комфортный                            | 18 щелчка  |
| Стандартный                           | 15 щелчков |
| Спортивный                            | 12 щелчков |

**Информация**

Поворачивать винт по часовой стрелке, чтобы увеличить демпфирование сжатия, и против часовой стрелки, чтобы уменьшить демпфирование сжатия.

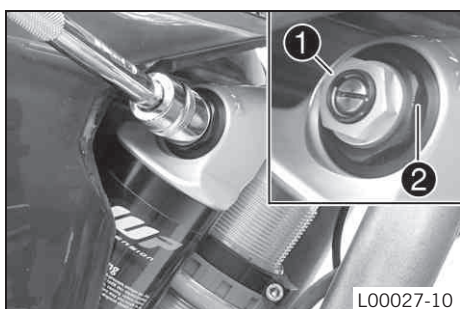
**10.4 Регулировка демпфирования сжатия высокой скорости амортизатора****Осторожно!**

**Опасность несчастного случая** Разборка узлов, находящихся под давлением, может привести к травме.

- Амортизатор наполнен азотом высокой плотности. Придерживаться указаний, приведенных в описании (в авторизованной мастерской KTM вам готовы помочь в этом вопросе).

**Информация**

Настройка высокой скорости оказывает влияние во время быстрого сжатия амортизатора.



- Повернуть регулировочный винт **1** по часовой стрелке отверткой до последнего заметного щелчка.

**Информация**

Не ослаблять гайку **2**!

- Повернуть обратно против часовой стрелки на количество щелчков, соответствующее типу амортизатора.

Руководящие указания

| Демпфирование сжатия, низкая скорость |            |
|---------------------------------------|------------|
| Комфортный                            | 2 щелчка   |
| Стандартный                           | 1,5 щелчка |
| Спортивный                            | 1 щелчок   |

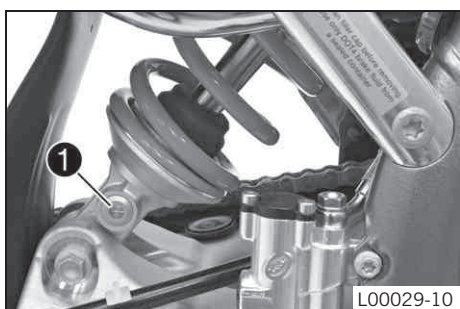
**Информация**

Поворачивать винт по часовой стрелке, чтобы увеличить демпфирование сжатия, и против часовой стрелки, чтобы уменьшить демпфирование сжатия.

**10.5 Регулировка демпфирования отскока амортизатора****Осторожно!**

**Опасность несчастного случая** Разборка узлов, находящихся под давлением, может привести к травме.

- Амортизатор наполнен азотом высокой плотности. Придерживаться указаний, приведенных в описании (в авторизованной мастерской KTM вам готовы помочь в этом вопросе).



- Повернуть регулировочный винт **1** по часовой стрелке отверткой до последнего заметного щелчка.

- Повернуть обратно против часовой стрелки на количество щелчков, соответствующее типу амортизатора.

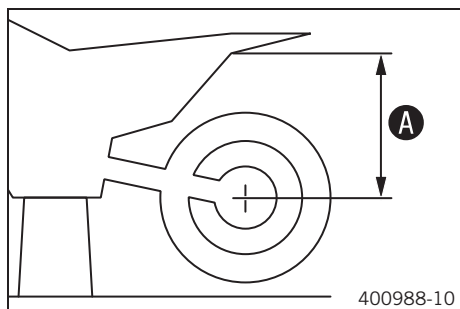
Руководящие указания

| Демпфирование сжатия, низкая скорость |            |
|---------------------------------------|------------|
| Комфортный                            | 18 щелчка  |
| Стандартный                           | 15 щелчков |
| Спортивный                            | 12 щелчков |

**Информация**

При повороте по часовой стрелке демпфирование увеличивается, против часовой стрелки- уменьшается.

## 10.6 Измерение проседания заднего колеса без нагрузки



## Подготовительные работы

- Поднять мотоцикл при помощи стоечного подъемника (► стр. 32).

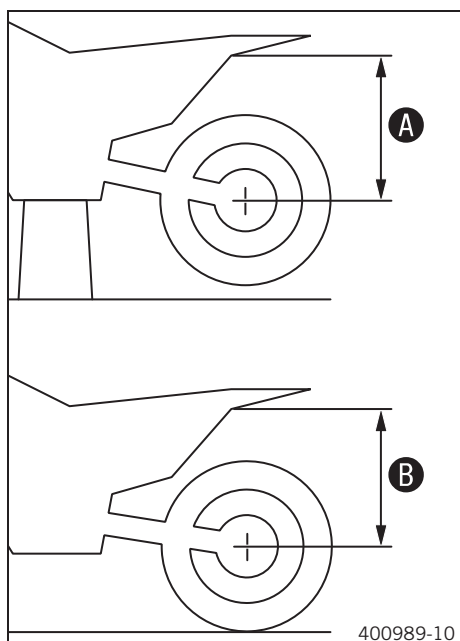
## Основные работы

- Измерить расстояние «как можно более вертикально» между задней осью и фиксированной точкой, такой как отметка на боковой накладке.
- Записать измеренное значение (A).

## Заключительные действия

- Снять мотоцикл со стоечного подъемника (► стр. 32).

## 10.7 Проверка статического проседания амортизатора



- Измерить расстояние (A) до заднего колеса в ненагруженном состоянии (► стр. 28).
- Удерживать мотоцикл в вертикальном положении при помощи помощника.
- Еще раз измерить расстояние между задней осью и фиксированной точкой.
- Записать измеренное значение (B).



## Информация

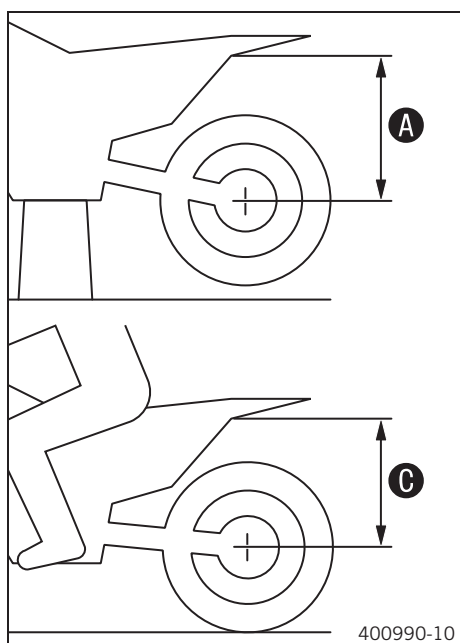
Статическое проседание является разницей между двумя измеренными значениями (A) и (B).

- Проверка статического проседания.

|                        |                     |
|------------------------|---------------------|
| Статическое проседание | 30 мм (1,18 дюймов) |
|------------------------|---------------------|

- > Если статическое проседание больше или меньше указанного значения:
  - Отрегулировать предварительное поджатие амортизатора (► стр. 29)

## 10.8 Проверка проседания амортизатора при вождении



- Измерить расстояние (A) до заднего колеса в ненагруженном состоянии (► стр. 28).
- Пользуясь помощью другого человека, удерживающего мотоцикл, водитель, одетый в защитную экипировку, должен сесть на мотоцикл в нормальном положении езды на мотоцикле (ноги должны быть расположены на подножках), и несколько раз подпрыгнуть.

- ✓ Происходит выравнивание подвески заднего колеса.
- Теперь другой человек должен измерить расстояние между задней подвеской и фиксированной точкой.
- Записать измеренное значение (C).



## Примечание

Проседанием при вождении является разницей между двумя измеренными значениями (A) и (C).

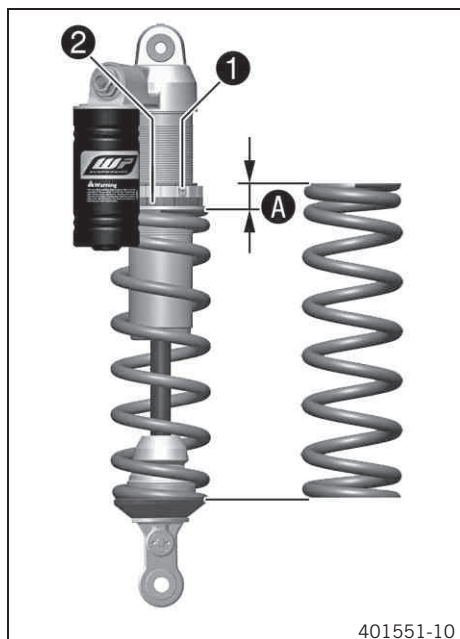
- Проверка статического проседания.

|                        |                      |
|------------------------|----------------------|
| Статическое проседание | 100 мм (3,94 дюймов) |
|------------------------|----------------------|

- > Если статическое проседание больше или меньше указанного значения:
  - Отрегулировать предварительное поджатие амортизатора (► стр. 29)

## 10.9 Регулировка преднатяга пружины амортизатора ✂

- Осторожно!**  
**Опасность несчастного случая** Разборка узлов, находящихся под давлением, может привести к травме.  
 - Амортизатор наполнен азотом высокой плотности. Придерживаться указаний, приведенных в описании (в авторизованной мастерской KTM вам готовы помочь в этом вопросе).

**Подготовительные работы**

- Поднять мотоцикл на подъемном стенде (Стр. 32.)
- Снять амортизатор (➤ стр. 40).
- После снятия амортизатора выполнить его тщательную очистку.

**Основные работы**

- Измерить полную длину натянутой пружины и записать значение.
- Отпустить стопорное кольцо ❶.
- Поворачивать регулировочное кольцо ❷, пока натяжение пружины не будет ослаблено.

Комбинированный гаечный ключ (50329080000)

Рожковый гаечный ключ (T106S)

- Измерить общую длину пружины, когда натяжение пружины ослаблено.
- Выполнить затяжку пружины, поворачивая регулировочное кольцо ❷ для достижения указанной величины A.

**Руководящие указания**

Преднатяг пружины

Стандартный 10 мм (0,39 дюймов)

**Примечание**

Натяг пружины - это разность между длиной пружины в расслабленном и натянутом состоянии.  
 В зависимости от статического проседания и/или проседания амортизатора при вождении может потребоваться увеличение или уменьшение поджатия пружины.

- Затянуть стопорное кольцо ❶.

**Заключительные работы**

- Установить амортизатор. (➤ стр. 40)
- Снять мотоцикл с рабочего стенда (➤ стр. 32)

## 10.10 Регулировка проседания амортизатора при вождении ✂

**Предварительные работы**

- Поднять мотоцикл на подъемном стенде. (➤ стр. 32.)
- Снять амортизатор (➤ стр. 40).
- После снятия амортизатора выполнить его тщательную очистку.

**Основные работы**

- Выбрать и установить подходящую пружину.

**Руководящие указания**

Коэффициент жесткости пружины

Вес водителя: < 45 кг (< 99 фунтов) 30 Н/мм (171 фунтов/дюйм)

Вес водителя (стандарт): 45...55 кг (99...121 фунтов) 35 Н/мм (200 фунтов/дюйм)

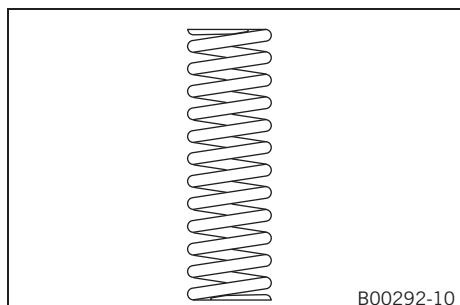
Вес водителя: > 55 кг (> 121 фунтов) 40 Н/мм (228 фунтов/дюйм)

**Примечание**

Коэффициент жесткости пружины указан на наружной стороне пружины.  
 Небольшие весовые разницы могут компенсироваться сменой жесткости пружины.

**Заключительные работы**

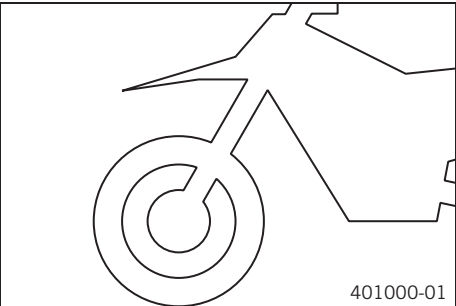
- Установить амортизатор (➤ стр. 40).
- Снять мотоцикл с подъемного стенда. (➤ стр. 32.)
- Проверить статический прогиб амортизатора. (➤ стр. 28.)



- Проверить проседание амортизатора при вождении (➡ стр. 28).
- Отрегулировать демпфирование отбоя амортизатора (➡ стр. 27).

10.11 Проверка основных настроек вилки

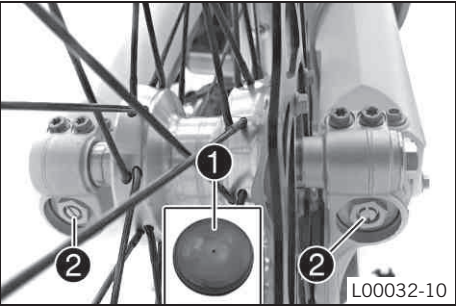
**Информация**  
По разным причинам для вилок невозможно определить точное значение проседания при вождении.



- Что касается амортизаторов, небольшое отклонение в весе можно компенсировать посредством регулировки преднатяга пружины.
- Однако, если происходит частая перегрузка вилки (жесткая остановка при сжатии), следует установить более жесткую пружину для предотвращения повреждения вилки и рамы.

10.12 Регулировка демпфирования сжатия вилки

**Информация**  
Демпфирование гидравлического сжатия определяет характеристики вилочной подвески.



- Снять защитные колпачки ❶.
- До упора повернуть регулировочные винты ❷ по часовой стрелке.

**Информация**  
Регулировочные винты ❷ расположены на нижних концах перьев вилки. Одинаково выполнить регулировку на обоих перьях.

- Повернуть винты в обратном направлении, против часовой стрелки, на то количество щелчков, которое соответствует типу вилки.
- Руководящие указания

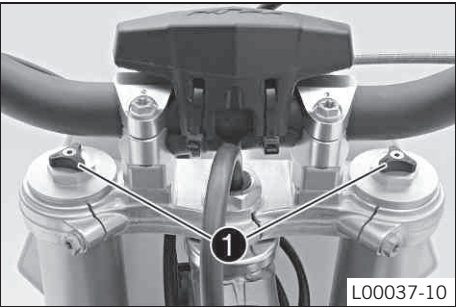
| Демпфирование сжатия |            |
|----------------------|------------|
| Комфортный           | 18 щелчков |
| Стандартный          | 15 щелчков |
| Спортивный           | 12 щелчков |

**Информация**  
При повороте по часовой стрелке демпфирование увеличивается, против часовой стрелки - уменьшается.

- Установить на место защитные колпачки ❶.

10.13 Регулировка демпфирования отбоя вилки

**Информация**  
Демпфирование гидравлического отбоя определяет характеристики вилочной подвески.



- До упора повернуть регулировочные винты ❶ по часовой стрелке.

**Информация**  
Регулировочные винты ❶ расположены на верхних концах перьев вилки. Одинаково выполнить регулировку на обоих перьях.

- Повернуть винты в обратном направлении, против часовой стрелки, на то количество щелчков, которое соответствует типу вилки.

Руководящие указания

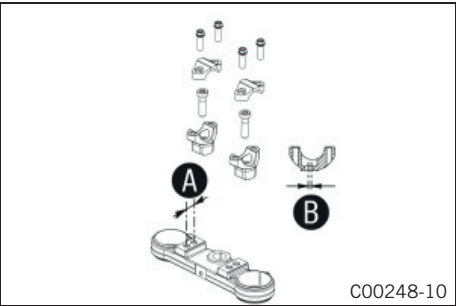
| Демпфирование отбоя |            |
|---------------------|------------|
| Комфортный          | 18 щелчков |
| Стандартный         | 15 щелчков |
| Спортивный          | 12 щелчков |



**Информация**

При повороте по часовой стрелке демпфирование увеличивается, против часовой стрелки - уменьшается.

10.14 Положение руля



На верхней траверсе расположены два отверстия на расстоянии **A** друг от друга.

|                                       |                    |
|---------------------------------------|--------------------|
| Расстояние между отверстиями <b>A</b> | 15 мм (0,59 дюйма) |
|---------------------------------------|--------------------|

Отверстия на опорах руля расположены на расстоянии **B** от центра.

|                                       |                      |
|---------------------------------------|----------------------|
| Расстояние между отверстиями <b>B</b> | 3,5 мм (0,138 дюйма) |
|---------------------------------------|----------------------|

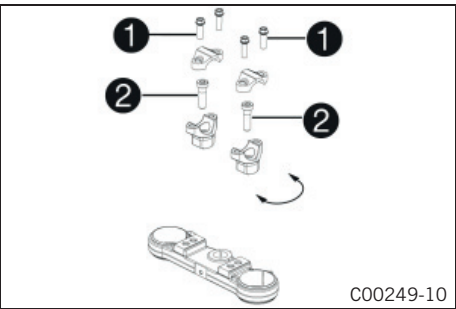
Опоры руля могут устанавливаться в четырех различных положениях. Таким способом руль можно установить в наиболее удобное для водителя положение.

10.15 Регулировка положения руля ⚠



**Предупреждение**  
**Опасность несчастного случая** Поломка руля.

- Сгибание или разгибание руля приводит к усталости материала и, как следствие, к поломке руля. Следует всегда производить замену руля.



- Снять 4 винта **1**. Снять зажимы руля. Снять руль и отложить в сторону.



**Информация**

Выполнить защиту мотоцикла и его приспособлений от повреждений, должным образом накрыв их. Не сгибать кабели и трубки.

- Снять два винта **2**. Снять опору руля.
- Установить опору руля в нужном положении. Установить и затянуть два винта **2**.

Руководящие указания

|                 |           |                      |               |
|-----------------|-----------|----------------------|---------------|
| Винт опоры руля | M10 40 Нм | (29,5 фунт-сила-фут) | Loctite® 243™ |
|-----------------|-----------|----------------------|---------------|

- Установить руль в нужном положении.



**Информация**

Убедиться в том, что кабели и трубки расположены правильно.

- Установить зажимы в нужное положение. Вставить и затянуть четыре винта **1**.

Руководящие указания

|                  |    |                             |
|------------------|----|-----------------------------|
| Винт зажима руля | M8 | 20 Нм (14,8 фунт- сила-фут) |
|------------------|----|-----------------------------|



**Информация**

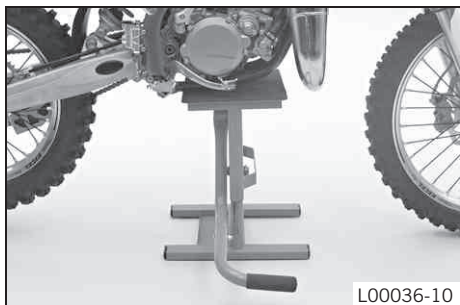
Проверить равномерность зазоров.

## 11.1 Подъем мотоцикла при помощи стоечного подъемника

### Примечание

**Опасность повреждения** Припаркованное транспортное средство может откатиться или упасть.

- Транспортное средство всегда необходимо располагать на твердой ровной поверхности.



- Поднимать мотоцикл следует на раме под двигателем.

Стоечный подъемник (59229055000)

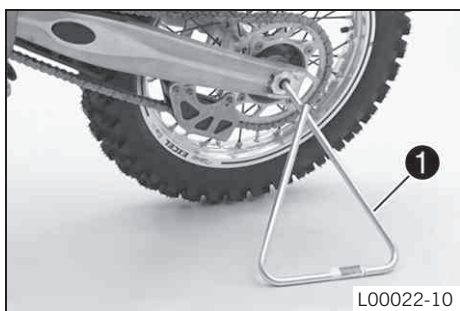
- ✓ Колеса не должны соприкасаться с землей.
- Следует предотвратить опрокидывание мотоцикла.

## 11.2 Снятие мотоцикла со стоечного подъемника

### Примечание

**Опасность повреждения** Припаркованное транспортное средство может откатиться или упасть.

- Транспортное средство всегда необходимо располагать на твердой ровной поверхности.



- Снять мотоцикл со стоечного подъемника.
- Убрать стоечный подъемник.
- Для парковки мотоцикла установить съемную боковую стойку ❶ на ось колеса с левой стороны мотоцикла.



### Примечание

Перед ездой снять боковую стойку.

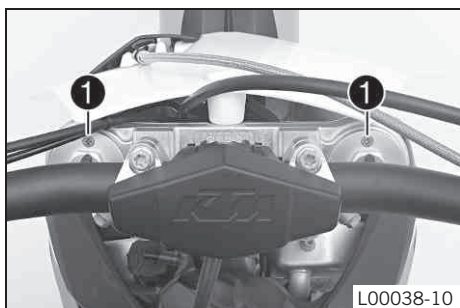
## 11.3 Сбавление давления в вилке

### Подготовительные работы

- Поднять мотоцикл при помощи подъемной стойки. (➡ стр. 32)

### Основные работы

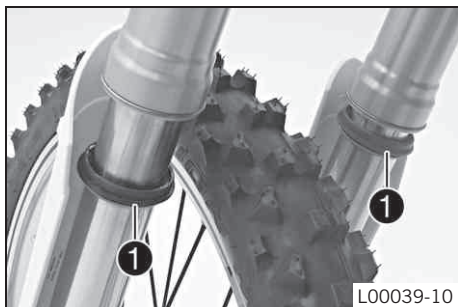
- Слегка отвинтить винты для сбавления давления ❶.
- ✓ Произойдет сброс любого избыточного давления из вилки.
- Установить на место и затянуть винты сбавления давления.



### Заключительные действия

- Снять мотоцикл с подъемной стойки. (➡ стр. 32)

## 11.4 Очистка пыльников штанов вилки

**Подготовительные работы**

- Поднять мотоцикл при помощи стоечного подъемника (➡ стр. 32).

**Основные работы**

- Снять пыльники ① с обеих штанов вилки по направлению вниз.

**Примечание**

Пыльники служат для удаления пыли и твердых частиц грязи с трубок вилки. Со временем происходит накопление грязи внутри пыльников. Если не удалять загрязнения, это может приводить к образованию утечек через масляные уплотнения.

**Предупреждение**

**Опасность несчастного случая** При попадании масла или консистентной смазки на тормоза резко снижается эффективность работы тормозной системы.

- Не допускать попадания масла или консистентной смазки на тормозные диски; при необходимости очистить элементы специальным средством.

- Выполнить очистку и смазку пыльников и внутренних трубок обеих штанов вилки.

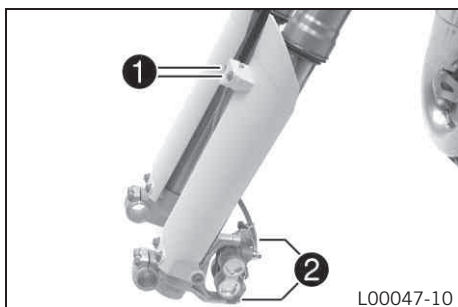
Снять мотоцикл со стоечного подъемника (➡ стр. 89).

- Установить пыльники обратно в их первоначальное положение.
- Удалить избытки смазочного материала.

**Заключительные работы**

- Универсальная смазка-спрей (➡ стр. 32)

## 11.5 Снятие перьев вилки ✂

**Подготовительные работы**

- поднять мотоцикл при помощи стоечного подъемника (➡ стр. 32)
- снять переднее колесо (➡ стр. 62)

**Основные работы**

- Снять винты ① и снять зажим. (85 SX 17/14)
- Снять винты ② и снять тормозной суппорт.
- Тормозной суппорт и тормозная магистраль должны без натяжения свисать сбоку.

**Информация**

Не допускать перегибов тормозной магистрали.

Не пользоваться рычагом ручного тормоза при снятом тормозном суппорте.

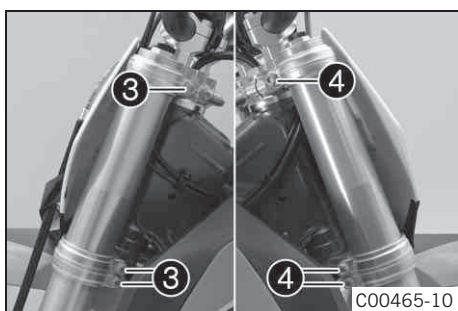
(85 SX 19/16)

- Открутить винты ② с прокладками и снять тормозной суппорт.
- Тормозной суппорт и тормозная магистраль должны без натяжения свисать в сторону.

**Информация**

Не допускать перегибов тормозной магистрали.

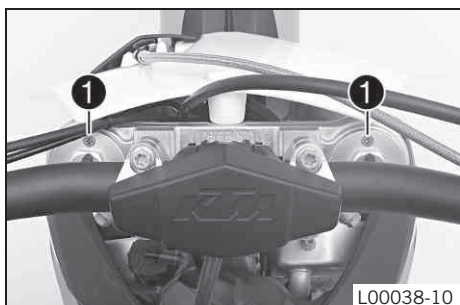
Не пользоваться рычагом ручного тормоза при снятом тормозном суппорте.



- Отпустить винты ③. Снять левое перо вилки.
- Отпустить винты ④. Снять правое перо вилки.

## 11.6 Установка штанин вилок ✂

- Предупреждение**  
**Опасность аварии** Изменение настроек подвески может существенно повлиять на поведение мотоцикла во время езды.  
 - Поэтому в начальный период после изменения настроек рекомендуется использовать небольшую скорость, чтобы привыкнуть к особенностям езды с измененными настройками.

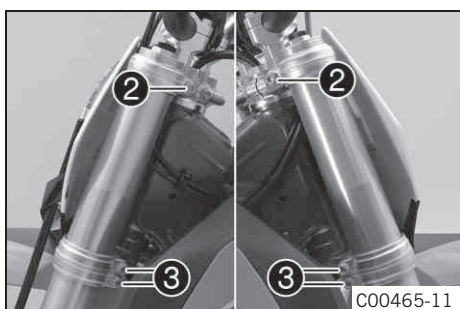
**Основные работы**

- Расположить на месте штанины вилок.

**Примечание**

Верхняя канавка, выточенная в пере вилок, должна располагаться заподлицо с верхним краем верхнего тройного хомута.

Расположить винты стягивания давления 1 на передней стороне.



- Выполнить затяжку винтов 2.

**Руководящие указания**

|                       |    |                            |
|-----------------------|----|----------------------------|
| Винт верхней траверсы | M8 | 20 Нм (14,8 фунт-сила-фут) |
|-----------------------|----|----------------------------|

- Выполнить затяжку винтов 3.

**Руководящие указания**

|                      |    |                            |
|----------------------|----|----------------------------|
| Винт нижней траверсы | M8 | 15 Нм (11,1 фунт-сила-фут) |
|----------------------|----|----------------------------|

**(85 SX 17/14)**

- Расположить на месте тормозной суппорт, установить и затянуть винты 4.

**Руководящие указания**

|                                    |    |                            |               |
|------------------------------------|----|----------------------------|---------------|
| Винт переднего тормозного суппорта | M8 | 20 Нм (14,8 фунт-сила-фут) | Loctite® 243™ |
|------------------------------------|----|----------------------------|---------------|

- Установить тормозную магистраль и зажим. Установить и затянуть винты 5.

**(85 SX 19/16)**

- Установить тормозной суппорт с прокладками, установить и затянуть винты 4.

**Руководящие указания**

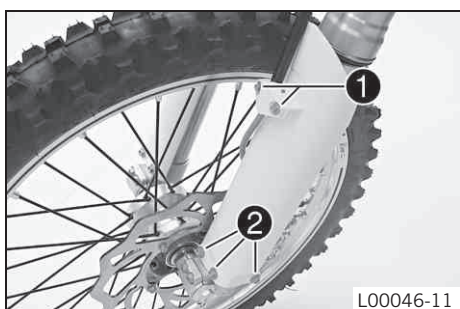
|                          |    |                       |               |
|--------------------------|----|-----------------------|---------------|
| Винт тормозного суппорта | M8 | 25 Нм (18,4 фнт. фт.) | Loctite® 243™ |
|--------------------------|----|-----------------------|---------------|

- Установить тормозную магистраль. Установить хомут и винты 5.

**Заключительные работы**

- Установить переднее колесо (► стр. 62).
- снять мотоцикл со стоечного подъемника (► стр. 32)

## 11.7 Отсоединение протектора вилок ✂



- Снять винты 1 и зажим.
- Снять винты 2 на левой штанине вилок. Снять протектор вилок.



- Снять винты ③ на правой штанине вилки. Снять протектор вилки.

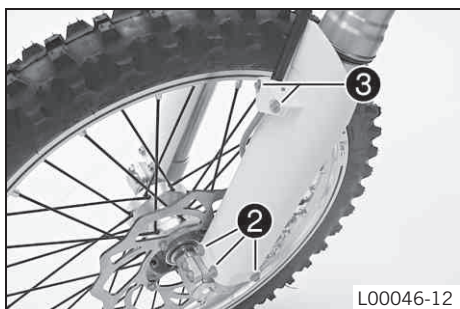
## 11.8 Установка протектора вилки ✂



- Установить протектор вилки на правое перо вилки. Выполнить установку и затяжку винтов ①.

Руководящие указания

|                        |    |                            |
|------------------------|----|----------------------------|
| Оставшиеся винты шасси | M6 | 10 Нм (7,4 фунт-сила-фут). |
|------------------------|----|----------------------------|



- Установить протектор вилки на левое перо. Установить и затянуть винты ②.

Руководящие указания

|                        |    |                            |
|------------------------|----|----------------------------|
| Оставшиеся винты шасси | M6 | 10 Нм (7,4 фунт-сила-фут). |
|------------------------|----|----------------------------|

- Установить тормозную магистраль, жгут проводов и хомут. Установить и затянуть винты ③.

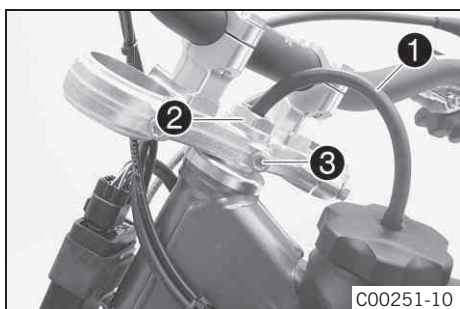
## 11.9 Снятие нижней траверсы ✂

### Предварительные работы

- Поднять мотоцикл на подъемном стенде. (☛ стр. 32.)
- Снять переднее колесо (☛ стр. 62).
- Снять штаны вилки (☛ стр. 33).
- Снять табличку для стартового номера. (☛ стр. 39)
- Снять переднее крыло (☛ стр. 39).

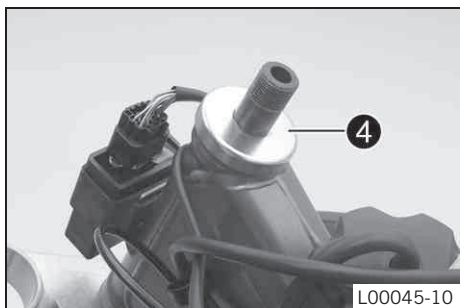
### Основные работы

- Снять сапун топливного бака ①.
- Отпустить винт ②. Отвернуть гайку ③, снять верхний тройной хомут вместе с рулем и положить его в сторону.



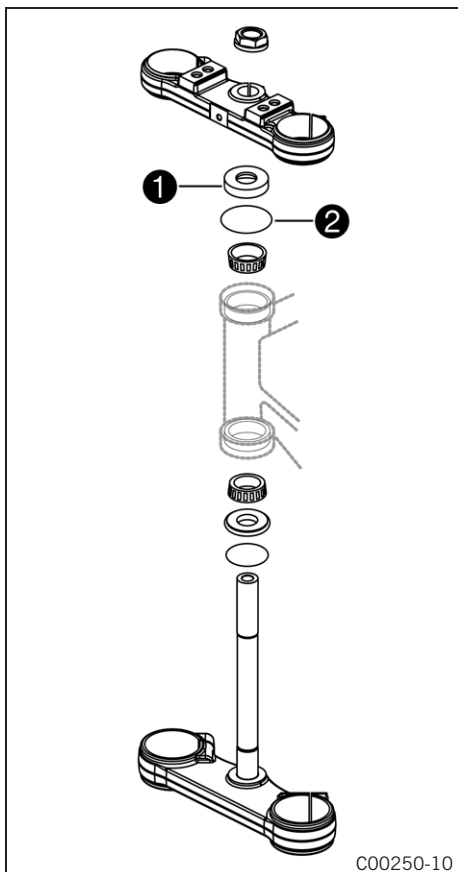
### Информация

Защитить мотоцикл и его навесное оборудование от повреждений, накрыв их. Не допускать изгиба кабелей и шлангов.



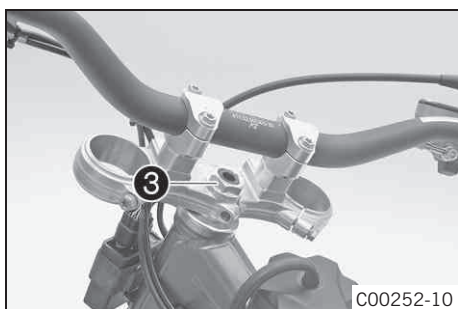
- Снять защитное кольцо ④.
- Извлечь нижний тройной зажим со штоком рулевого управления.
- Извлечь подшипник верхней головки поворотного кулака.

## 11.10 Установка нижней траверсы

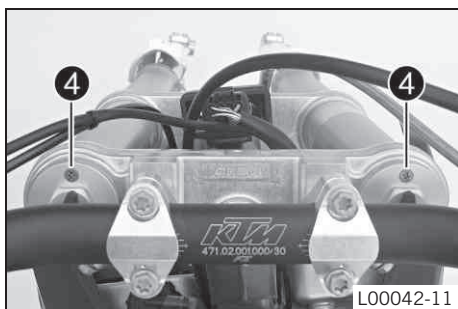


- Консистентная смазка высокой вязкости (1<sup>й</sup> стр. 88)

- Вставить нижнюю траверсу с золотником рулевого управления. Установить верхний подшипник рулевой колонки.
- Надеть уплотнительное кольцо ❶.
- Надеть защитное кольцо ❶



- Установить верхний тройной зажим с рулевым управлением.
- Установить, но не затягивать гайку ③.

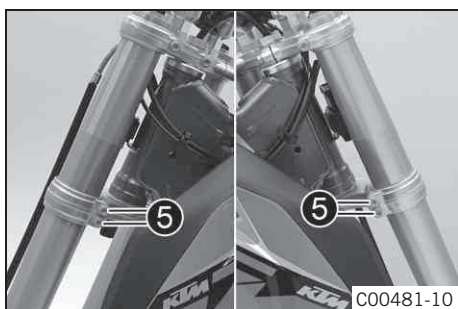


- Установить перья вилки.

## Информация

Верхняя канавка, выточенная в пере вилки, должна располагаться заподлицо с верхним краем верхнего тройного зажима.

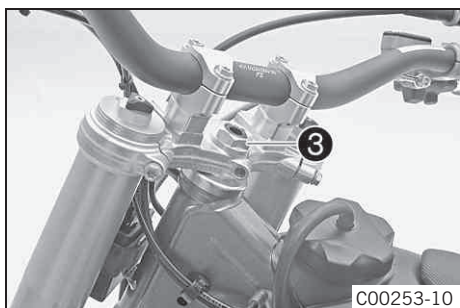
Расположить винты прокачки ④ в направлении передней части.



- Затянуть винты **5**.

## Руководящие указания

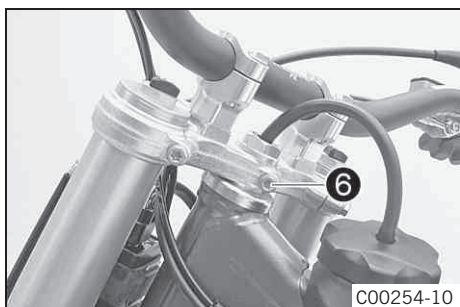
|                         |    |                            |
|-------------------------|----|----------------------------|
| Винт на нижней траверсе | M8 | 15 Нм (11,1 фунт-сила-фут) |
|-------------------------|----|----------------------------|



- Затянуть гайку ③.

|                       |         |                      |
|-----------------------|---------|----------------------|
| Гайка рулевой колонки | M20×1.5 | 10 НМ (7.4 фнт. фт.) |
|-----------------------|---------|----------------------|

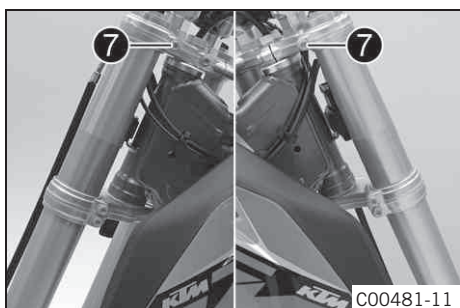
- Установить сапун топливного бака.



- Выполнить затяжку винта ⑥.

Руководящие указания

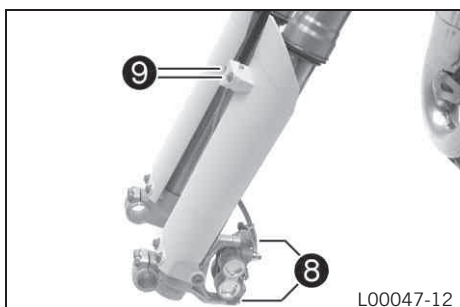
|                          |    |                            |
|--------------------------|----|----------------------------|
| Винт на верхней траверсе | M8 | 20 Нм (14,8 фунт-сила-фут) |
|--------------------------|----|----------------------------|



- Выполнить затяжку винтов ⑦.

Руководящие указания

|                          |    |                            |
|--------------------------|----|----------------------------|
| Винт на верхней траверсе | M8 | 20 Нм (14,8 фунт-сила-фут) |
|--------------------------|----|----------------------------|



## (85 SX 17/14)

- Расположить на месте тормозной суппорт. Выполнить установку и затяжку винтов ⑧.

Руководящие указания

|                                    |    |                             |               |
|------------------------------------|----|-----------------------------|---------------|
| Винт переднего тормозного суппорта | M8 | 20 Нм (14.8 фунт- сила-фут) | Loctite® 243™ |
|------------------------------------|----|-----------------------------|---------------|

- Установить тормозную магистраль и зажим. Установить и затянуть винты ⑨.

## (85 SX 19/16)

- Расположить на месте тормозной суппорт. Выполнить установку и затяжку винтов ⑧.

Руководящие указания

|                                    |    |                             |               |
|------------------------------------|----|-----------------------------|---------------|
| Винт переднего тормозного суппорта | M8 | 25 Нм (18.4 фунт- сила-фут) | Loctite® 243™ |
|------------------------------------|----|-----------------------------|---------------|

- Установить тормозную магистраль и зажим. Установить и затянуть винты ⑨.

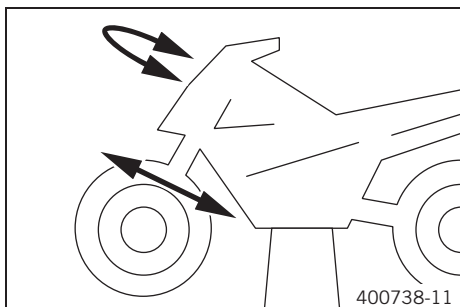
## Заключительные работы

- Установить переднее крыло. (► стр. 39)
- Установить табличку для стартового номера. (► стр. 39)
- Проверить, чтобы жгут проводки, кабели дроссельной заслонки и шланги тормозной системы и сцепления могли свободно перемещаться и были правильно проложены. Установить переднее крыло. (► стр. 62.)
- Проверить биение подшипника головки поворотного кулака. (► стр. 38.)
- Снять мотоцикл с подъемного стенда. (► стр. 32.)

## 11.11 Проверка люфта подшипника рулевой колонки

- Предупреждение**  
**Опасность несчастного случая** Нестабильное управление транспортным средством по причине неправильно отрегулированного люфта подшипника рулевой колонки.  
 - Незамедлительно выполнить регулировку люфта подшипника рулевой колонки (рекомендуется обратиться в авторизованный сервисный центр KTM).

- Примечание**  
 При движении мотоцикла с люфтом подшипника рулевой колонки со временем происходит повреждение подшипника и гнезда подшипника в раме.

**Подготовительные работы**

- Поднять мотоцикл при помощи стоечного подъемника (☛ стр. 32).

**Основные работы**

- Установить руль в прямое положение. Несколько раз переместить штаны вилки из одного крайнего положения в другое.

Не должно ощущаться люфта подшипника рулевой колонки.

> При наличии заметного люфта:

- Отрегулировать люфт подшипника рулевой колонки (☛ стр. 38).

- Несколько раз повернуть руль из одного крайнего положения в другое.

Руль должен двигаться свободно на полную величину поворота колес. Движение не должно быть прерывистым.

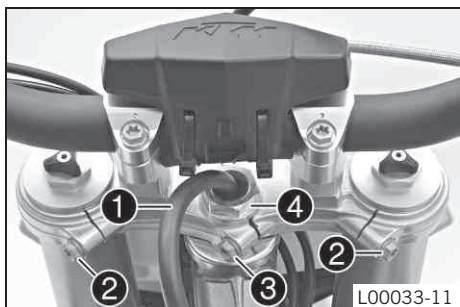
> При наличии прерываний:

- Отрегулировать люфт подшипника рулевой колонки (☛ стр. 38).
- Проверить подшипник рулевой колонки и при необходимости заменить его.

**Заключительные работы**

- Снять мотоцикл со стоечного подъемника (☛ стр. 32).

## 11.12 Регулировка люфта подшипника рулевой колонки ✂

**Подготовительные работы**

- Поднять мотоцикл на стоечном подъемнике (☛ стр. 32).

**Основные работы**

- Снять сапун топливного бака ❶.
- Вывинтить винты ❷.
- Ослабить винты ❸.
- Ослабить и повторно затянуть гайку ❹.

**Руководящие указания**

|                       |         |                     |
|-----------------------|---------|---------------------|
| Гайка рулевой колонки | M20×1.5 | 10 НМ (7,4фнт. фт.) |
|-----------------------|---------|---------------------|

- Используя пластиковый молоток, слегка постучать по верхней траверсе для снятия натяжения.
- Затянуть винты ❸.

**Руководящие указания**

|                               |    |                            |
|-------------------------------|----|----------------------------|
| Винт на верхней части травесы | M8 | 20 Нм (14,8 фунт-сила-фут) |
|-------------------------------|----|----------------------------|

- Затянуть винты ❷.

**Руководящие указания**

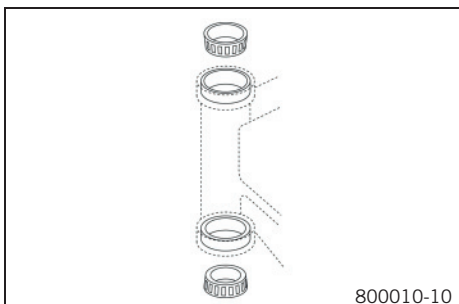
|                                                     |    |                            |
|-----------------------------------------------------|----|----------------------------|
| Винт на верхней части золотника рулевого управления | M8 | 20 Нм (14,8 фунт-сила-фут) |
|-----------------------------------------------------|----|----------------------------|

- Установить сапун топливного бака ❶.

**Заключительные работы**

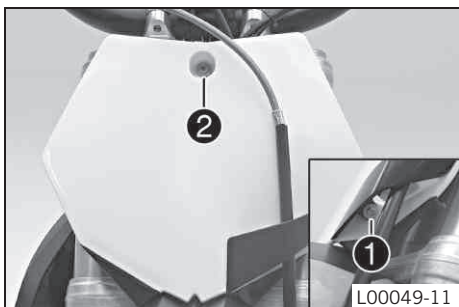
- Проверить люфт подшипника рулевой колонки (☛ стр. 38).
- Снять мотоцикл с подъемного стенда. (☛ стр. 32.)

## 11.13 Смазка подшипника рулевой колонки ✕



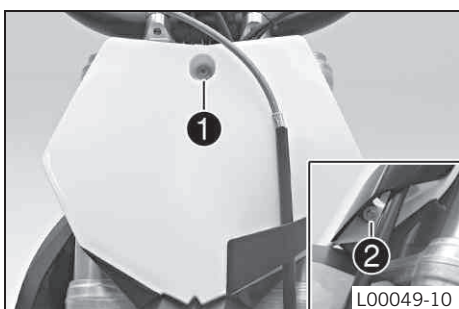
- Снять нижнюю траверсу (☞ стр. 35).
- Установить нижнюю траверсу (☞ стр. 36).

## 11.14 Снятие таблички для стартового номера



- Отвернуть винт ❶ и снять хомут.
- Отвернуть винт ❷. Снять табличку для стартового номера.

## 11.15 Установка таблички для стартового номера



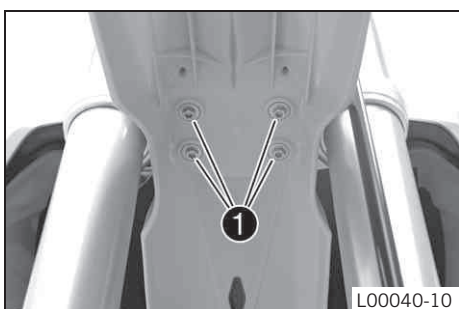
- Установить табличку. Установить и затянуть винт ❶.

Руководящие указания

|                       |    |                      |
|-----------------------|----|----------------------|
| Прочие винты подвески | M6 | 10 Нм (7,4 фнт. фт.) |
|-----------------------|----|----------------------|

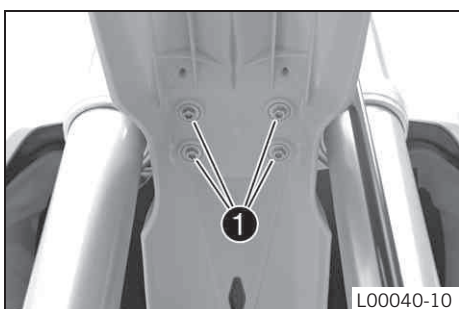
- ✓ Задействованы свисающие захваты.
- Установить тормозную магистраль и зажим. Установить и затянуть винт ❷.

## 11.16 Демонтаж переднего крыла



- Снять винты ❶. Снять переднее крыло.

## 11.17 Установка переднего крыла



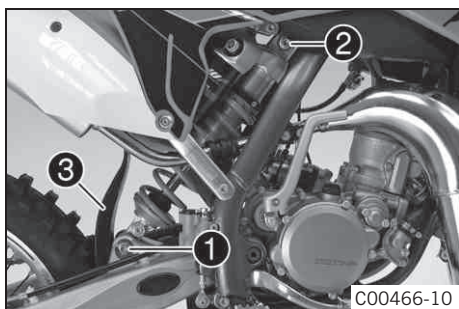
- Проверить, установлены ли на крыле прокладки.
- Установить переднее крыло. Вставить и затянуть винты ❶.

Руководящие указания

|                        |    |                           |
|------------------------|----|---------------------------|
| Оставшиеся винты шасси | M6 | 10 Нм (7,4 фунт-сила-фут) |
|------------------------|----|---------------------------|

- ✓ Задействованы свисающие захваты.

## 11.18 Демонтаж амортизатора



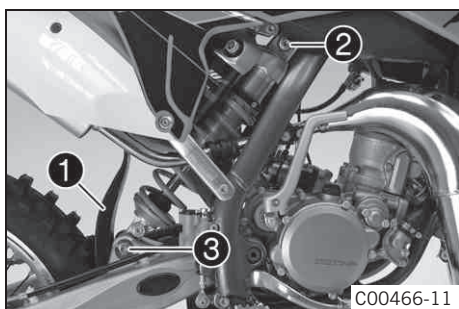
### Подготовительные работы

- Поднять мотоцикл на стоечном подъемнике (► стр. 32).

### Основные работы

- Снять винт ❶ и опустить заднее колесо с маятником как можно дальше, без блокировки заднего колеса. Зафиксировать заднее колесо в этом положении.
- Снять винт ❷, отвести брызговик ❸ в сторону и снять амортизатор.

## 11.19 Установка амортизатора



### Основные работы

Отвести брызговик ❶ в сторону и установить амортизатор в соответствии с требуемой высотой сиденья. Установить и затянуть винт ❷.

Руководящие указания

|                                    |     |                             |               |
|------------------------------------|-----|-----------------------------|---------------|
| Винт на верхней части амортизатора | M12 | 60 Н•м (44,3 фунт-сила-фут) | Loctite® 243™ |
|------------------------------------|-----|-----------------------------|---------------|

- Установить и затянуть винт ❶.

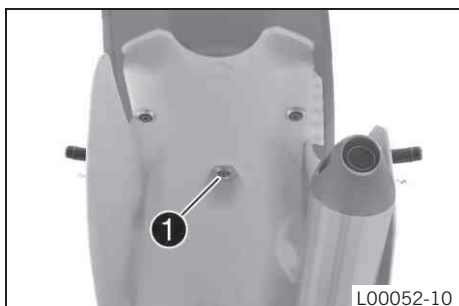
Руководящие указания

|                                   |     |                             |               |
|-----------------------------------|-----|-----------------------------|---------------|
| Винт на нижней части амортизатора | M12 | 60 Н•м (44,3 фунт-сила-фут) | Loctite® 243™ |
|-----------------------------------|-----|-----------------------------|---------------|

### Заключительные работы

- Снять мотоцикл со стоечного подъемника (► стр. 32).

## 11.20 Снятие сиденья

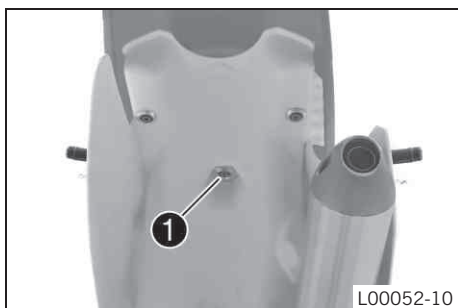


- Вывинтить винт ❶. Поднять заднюю часть сиденья, потянуть его назад и снять.

## 11.21 Установка сиденья



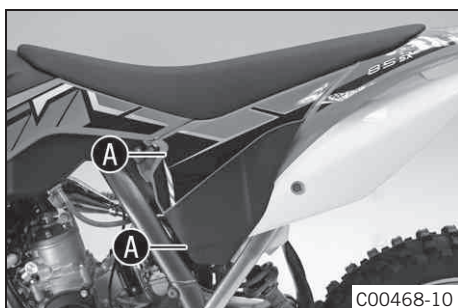
- Зафиксировать переднюю часть сиденья на муфте топливного бака, опустить сиденье к задней части и одновременно протолкнуть вперед.
- Убедиться в правильной установке сиденья.



- Установить и затянуть винт, фиксирующий сиденье.  
Руководящие указания

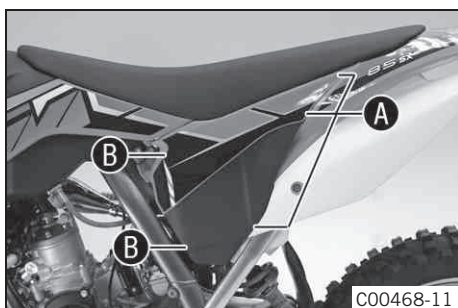
|                        |    |                           |
|------------------------|----|---------------------------|
| Остальные винты, шасси | M6 | 10 Нм (7,4 фунт-сила-фут) |
|------------------------|----|---------------------------|

## 11.22 Демонтаж крышки корпуса воздушного фильтра



- Вытянуть в сторону корпус воздушного блока на участок (A) и снять по направлению к передней части.

## 11.23 Установка крышки корпуса воздушного фильтра



- Вставить крышку корпуса воздушного фильтра в задний участок (A) и защелкнуть ее в переднем участке (B).

## 11.24 Демонтаж воздушного фильтра

### Примечание

**Неисправность двигателя** Нефильтрованный впускной воздух оказывает отрицательное воздействие на срок службы двигателя.

Запрещается водить мотоцикл без воздушного фильтра, т. к. пыль и грязь могут попасть в двигатель, что приведет к увеличению его износа.

### Предупреждение

 **Угроза загрязнения окружающей среды** Попадание вредных веществ в окружающую среду наносит серьезный экологический вред.

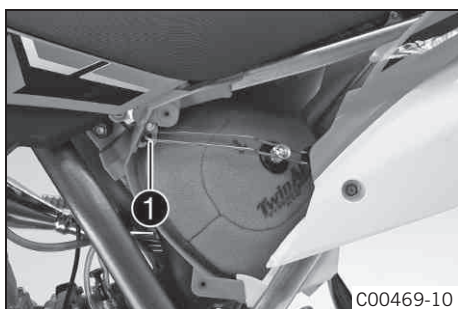
- Масло, консистентную смазку, фильтры, топливо, очистители, тормозную жидкость и пр. следует утилизировать в соответствии с предписанными правилами.

### Подготовительная работа

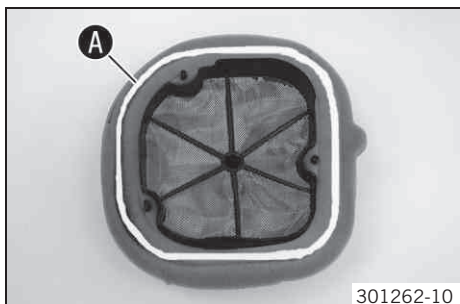
- Снять крышку воздушного фильтра (➡ стр. 41).

### Основные работы

- Отсоединить держатель воздушного фильтра ❶ от нижней части и повернуть его в сторону. Снять воздушный фильтр вместе с опорой воздушного фильтра.
- Снять воздушный фильтр с его опоры.

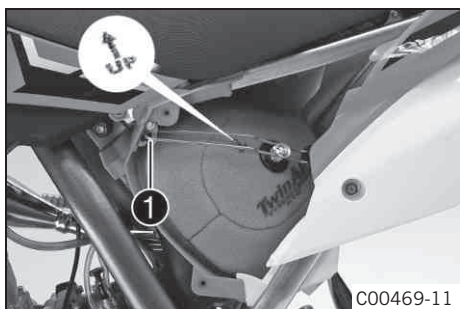


## 11.25 Установка воздушного фильтра ✂

**Основные работы**

- Установить чистый воздушный фильтр на опору воздушного фильтра.
- Нанести консистентную смазку на участок **A** воздушного фильтра.

Долговечная консистентная смазка (☛ стр. 88)



- Вставить обе части вместе, установить их на место и зафиксировать держателем воздушного фильтра **1**. Стрелка **UP** должна смотреть вверх.

**Информация**

- Если воздушный фильтр установлен неправильно, пыль и грязь могут попасть в двигатель и вызвать его повреждение.

**Заключительные работы**

- Установить крышку корпуса воздушного фильтра. (☛ стр. 41)

## 11.26 Очистка воздушного фильтра и корпуса воздушного фильтра

- Предупреждение**  
**Угроза загрязнения окружающей среды** Попадание вредных веществ в окружающую среду наносит серьезный экологический вред.
- Масло, консистентную смазку, фильтры, топливо, очистители, тормозную жидкость и пр. следует утилизировать в соответствии с предписанными правилами.

- Информация**  
 Не выполнять очистку воздушного фильтра с помощью топлива или бензина, т. к. эти вещества оказывают отрицательное воздействие на пеноматериал.

**Подготовительные работы**

- Снять крышку воздушного фильтра. (☛ стр. 41)
- Снять воздушный фильтр. (☛ стр. 41).

**Основные работы**

- Тщательно промыть воздушный фильтр в специальной очистительной жидкости и дать ему хорошо просохнуть.

Очиститель для воздушного фильтра (☛ стр. 88)

**Информация**

- Для просушки можно лишь слегка сжать воздушный фильтр. Не выжимать воздушный фильтр.

- Смазать воздушный фильтр высококачественным маслом для фильтров.

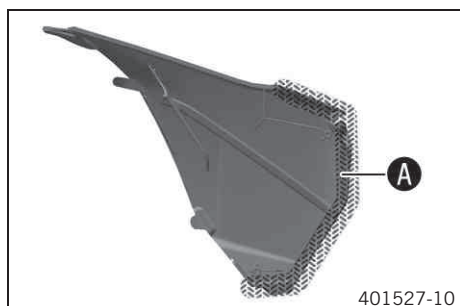
Масло для воздушного фильтра из пеноматериала (☛ стр. 89)

- Очистить корпус воздушного фильтра.
- Проверить входную муфту на наличие повреждений и плотность посадки.

**Заключительные работы**

- Установить воздушный фильтр. (☛ стр. 42)
- Установить крышку коробки воздушного фильтра. (☛ стр. 41)

## 11.27 Герметичное закрытие коробки воздушного фильтра ✖



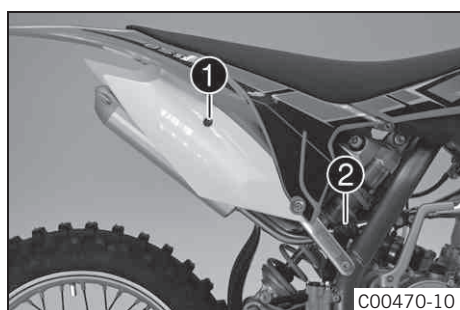
- Герметично закрыть коробку воздушного фильтра в обозначенной зоне (A).

## 11.28 Демонтаж главного глушителя

**Предупреждение**

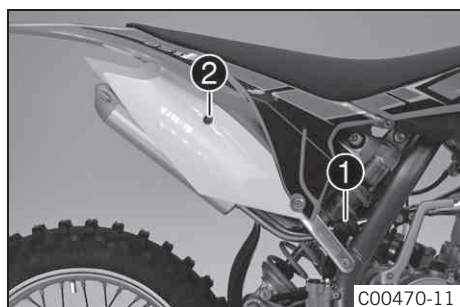
**Опасность получения ожогов** Выхлопная система сильно нагревается во время движения мотоцикла.

- Следует дать остыть выхлопной системе. Не прикасаться к горячим компонентам.



- Отвернуть винт ❶.
- Снять главный глушитель с выпускного коллектора в месте их соединения резиновым патрубком ❷.

## 11.29 Установка главного глушителя



- Подсоединить главный глушитель с помощью резинового патрубка ❶.
- Установить и затянуть винт ❷.

## Руководящие указания

|                        |    |                            |
|------------------------|----|----------------------------|
| Оставшиеся винты шасси | M6 | 10 Н•м (7,4 фунт-сила-фут) |
|------------------------|----|----------------------------|

## 11.30 Замена набивки из стекловолокна главного глушителя ✖

**Предупреждение**

**Опасность получения ожогов** Выхлопная система сильно нагревается во время движения мотоцикла.

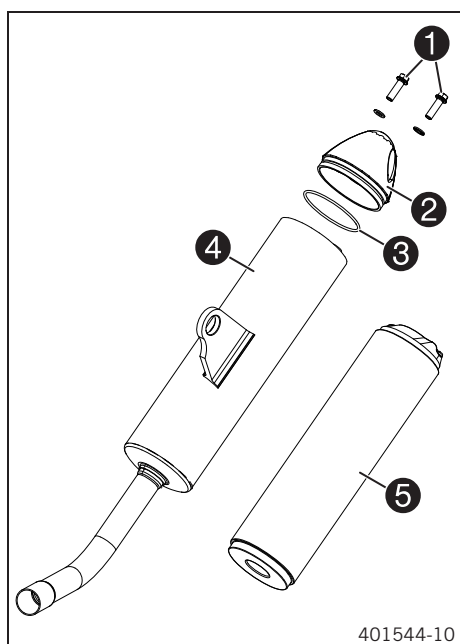
- Следует дать остыть выхлопной системе. Не прикасаться к горячим компонентам.

**Примечание**

С течением времени волокна изоляционного материала разлагаются, и глушитель «перегорает». Это приводит не только к увеличению уровня шума, но также и к изменениям рабочих характеристик.

**Подготовительные работы**

- Снять главный глушитель (➡ стр. 43).



## Основные работы

- Открутить винты ❶. Снять колпак глушителя ❷ с уплотнительным кольцом ❸ и наружной трубой ❹.
- Снять набивку из стекловолоконной пряжи ❺ с внутренней трубы.
- Очистить детали, подлежащие повторной установке.
- Установить новую набивку из стекловолоконной пряжи ❺ на внутреннюю трубу.
- Надеть наружную трубу на набивку.
- Вставить защитный колпак ❷ с уплотнительным кольцом ❸ в наружную трубу.
- Установить и затянуть винты ❶ с установленными на них зубчатыми шайбами.

## Руководящие указания

|                        |    |                            |
|------------------------|----|----------------------------|
| Оставшиеся винты шасси | M6 | 10 Н•м (7,4 фунт-сила-фут) |
|------------------------|----|----------------------------|

## Заключительные работы

- Установить главный глушитель. (Стр 43.)

## 11.31 Демонтаж топливного бака ✖



### Опасность

**Опасность возгорания** Топливо крайне огнеопасно.

- Запрещается заправка вблизи источников открытого пламени или во время курения; при заправке двигатель всегда должен быть заглушен. Нельзя допускать пролива топлива, особенно его попадания на горячие элементы мотоцикла. Необходимо немедленно вытереть пролившееся топливо.
- При нагревании топливо расширяется и при переполнении бака может вылиться из него. См. примечания и предупреждения, относящиеся к заправке топливом.



### Предупреждение

**Опасность отравления** Топливо ядовито и опасно для здоровья.

- Избегать попадания топлива на кожу, в глаза и на одежду. Не вдыхать пары топлива. При попадании топлива в глаза их следует немедленно промыть водой и обратиться за медицинской помощью. Пораженные участки кожи следует немедленно вымыть проточной водой с мылом. При попадании топлива в желудочно-кишечный тракт следует немедленно обратиться за медицинской помощью. Одежду, на которую попало топливо, следует немедленно сменить. Хранить топливо в подходящей таре в соответствии с действующими требованиями и в недоступном для детей месте.

## Подготовительные работы

- Снять сиденье. (➡ стр. 40)

## Основные работы

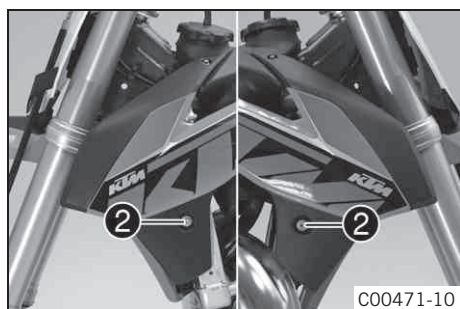
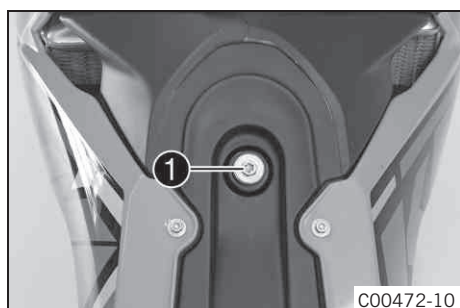
- Закрывать топливный кран.
- Отсоединить топливный шланг.



### Информация

Остающееся топливо может вытечь из топливного шланга.

- Открутить винт ❶.
- Отсоединить трубку от сапуна топливного бака.
- Открутить винты ❷.
- Снять топливный бак по направлению вверх.



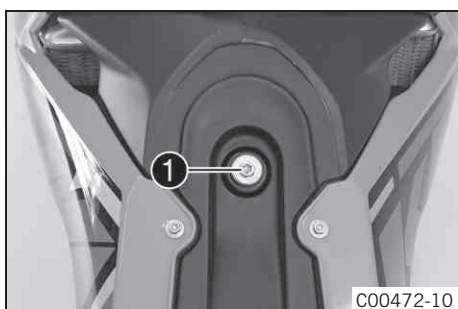
## 11.32 Установка топливного бака ✖

**Опасность****Опасность возгорания** Топливо крайне огнеопасно.

- Запрещается заправка вблизи источников открытого пламени или во время курения; при заправке двигатель всегда должен быть заглушен. Нельзя допускать пролива топлива, особенно его попадания на горячие элементы мотоцикла. Необходимо немедленно вытереть пролившееся топливо.
- При нагревании топливо расширяется и при переполнении бака может вылиться из него. См. примечания и предупреждения, относящиеся к заправке топливом.

**Предупреждение****Опасность отравления** Топливо ядовито и опасно для здоровья.

- Избегать попадания топлива на кожу, в глаза и на одежду. Не вдыхать пары топлива. При попадании топлива в глаза их следует немедленно промыть водой и обратиться за медицинской помощью. Пораженные участки кожи следует немедленно вымыть проточной водой с мылом. При попадании топлива в желудочно-кишечный тракт следует немедленно обратиться за медицинской помощью. Одежду, на которую попало топливо, следует немедленно сменить. Хранить топливо в подходящей таре в соответствии с действующими требованиями и в недоступном для детей месте.



C00472-10

**Основные работы**

- Установить топливный бак.
- Убедиться, что тросы не зажаты и не повреждены.
- Подсоединить топливный шланг.
- Установить и затянуть винт ❶.

**Руководящие указания**

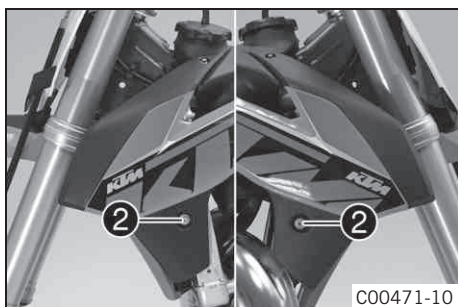
|                        |    |                            |
|------------------------|----|----------------------------|
| Оставшиеся винты шасси | M6 | 10 Н•м (7,4 фунт-сила-фут) |
|------------------------|----|----------------------------|

- Установить и затянуть винты ❷.

**Руководящие указания**

|                        |    |                            |
|------------------------|----|----------------------------|
| Оставшиеся винты шасси | M6 | 10 Н•м (7,4 фунт-сила-фут) |
|------------------------|----|----------------------------|

- Установить сапун топливного бака

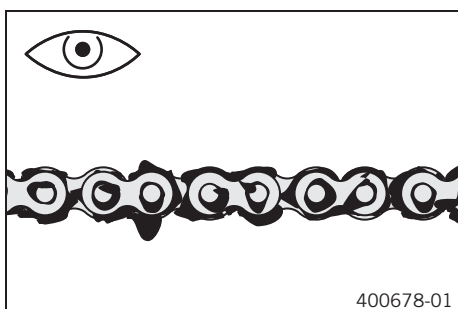


C00471-10

**Заключительные работы**

- Установить сиденье. (► стр. 40)

## 11.33 Проверка скопления грязи на цепи



400678-01

- Проверить цепь на скопление грязи.
  - > Если цепь очень грязная:
    - Очистить цепь (► стр. 45).

## 11.34 Очистка цепи

**Предупреждение****Опасность несчастных случаев** Масло или смазка на шинах приводят к снижению сцепления.

- Удалить масло и смазку с помощью подходящего чистящего средства.

**Предупреждение****Опасность несчастных случаев** Снижение эффективности торможения в связи с наличием масла или смазки на тормозных дисках

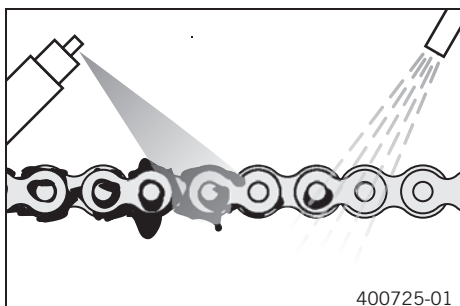
- На тормозных дисках не должно быть масла или смазки; при необходимости их следует очищать очистителем для тормозов.

**Предупреждение****Экологическая Опасность** Опасные вещества наносят экологический ущерб.

- Масло, смазку, фильтры, топливо, очистители, тормозную жидкость и т. п. следует утилизировать в соответствии с применимыми нормативными положениями.

**Информация**

Срок службы цепи в большой степени зависит от ее грамотного обслуживания.



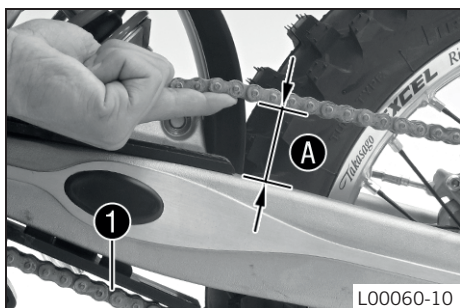
- Регулярно выполнять очистку цепи, а затем обрабатывать аэрозолем для цепей

Очиститель для цепи (➤ стр. 88)

Аэрозоль для цепей внедорожных мотоциклов (➤ стр. 88)

**11.35 Проверка натяжения цепи****Предупреждение****Опасность несчастных случаев** Опасность, вызываемая неправильным натяжением цепи

- Если натяжение цепи слишком высокое, детали вторичной силовой передачи (цепь, звездочка двигателя, задняя звездочка, подшипники коробки передач и заднего колеса) испытывают дополнительную нагрузку. Помимо преждевременного износа, в самых неблагоприятных случаях, может разорваться цепь или сломаться передаточный вал коробки передач. С другой стороны, если цепь ослаблена, она может выйти из зацепления со звездочкой двигателя или задней звездочкой и заблокировать заднее колесо или повредить двигатель. Следует проверять натяжение цепи и при необходимости регулировать его.

**Подготовительные работы**

- Поднять мотоцикл на стоечный подъемник (➤ стр. 32)

**Основные работы**

- Нажать на цепь в конце скользящего компонента цепи вверх и измерить натяжение цепи (A).

**Примечание**

Верхняя секция цепи ❶ должна быть туго натянута.

Износ цепи не всегда бывает равномерным, поэтому следует повторить измерения в разных положениях цепи

|                |                                |
|----------------|--------------------------------|
| Натяжение цепи | 55...58 мм (2,17...2,28 дюйма) |
|----------------|--------------------------------|

&gt; Если натяжение цепи не соответствует техническим требованиям:

- Отрегулировать натяжение цепи. (➤ стр. 46)

**Заключительные работы**

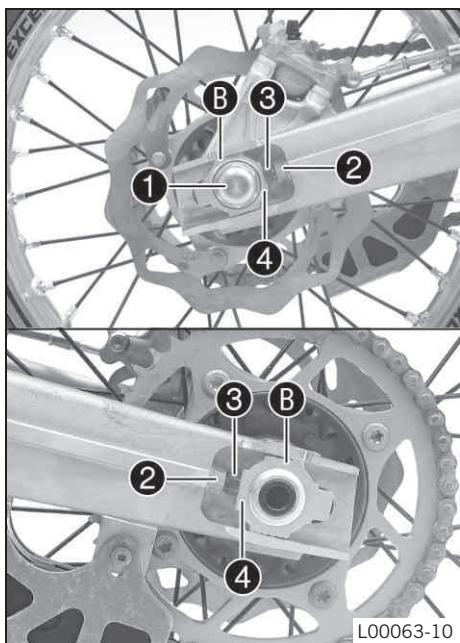
- Снять мотоцикл со стоечного подъемника (➤ стр. 32).

**11.36 Регулировка натяжения цепи****Предупреждение****Опасность несчастных случаев** Опасность, вызываемая неправильным натяжением цепи

- Если натяжение цепи слишком высокое, детали вторичной силовой передачи (цепь, звездочка двигателя, задняя звездочка, подшипники коробки передач и заднего колеса) испытывают дополнительную нагрузку. Помимо преждевременного износа, в самых неблагоприятных случаях, может выпасть из звездочки двигателя или задней звездочки и заблокировать заднее колесо либо повредить двигатель. Следует проверять натяжение цепи и, при необходимости, регулировать его.

**Предварительные работы**

- Поднять мотоцикл на стоечном подъемнике (➤ стр. 32).
- Проверить натяжение цепи (➤ стр. 46)

**Основные работы**

- Ослабить гайку ①.
- Ослабить гайки ②.
- Отрегулировать натяжение цепи, поворачивая регулировочные гайки ③ вправо и влево.

**Руководящие указания**

|                |                                |
|----------------|--------------------------------|
| Натяжение цепи | 55...58 мм (2,17...2,28 дюйма) |
|----------------|--------------------------------|

Повернуть левый и правый регулировочные винты ③ так, чтобы маркировки на левом и правом регуляторах цепи оказались в одинаковом положении относительно контрольных меток (B). В этом случае правильно центрируется заднее колесо.

- Затянуть гайки ②.
- Убедиться, что регуляторы цепи ④ установлены правильно на установочных винтах ③.
- Затянуть гайку ①.

**Руководящие указания**

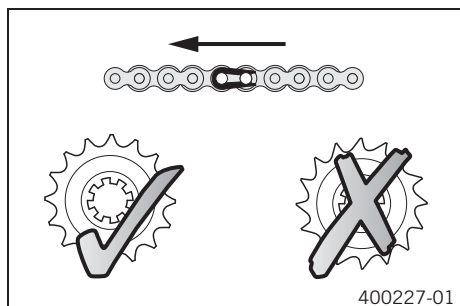
|                               |         |                            |
|-------------------------------|---------|----------------------------|
| Гайка, шпindel заднего колеса | M20×1,5 | 80 Н·м (59 фунт-сила-фута) |
|-------------------------------|---------|----------------------------|

**Информация**

Большой диапазон регулировок натяжителей цепи (32 мм/1,18 дюйма) предоставляет различные вторичные коэффициенты при одинаковой длине цепи. Натяжители цепи ④ можно повернуть на 180°.

**Заключительные работы**

- Снять мотоцикл со стоечного подъемника (☛ стр. 32)

**11.37 Проверка цепи, задней звездочки и звездочки двигателя****Подготовительные работы**

- Поднять мотоцикл на стоечном подъемнике (☛ стр. 32).

**Основные работы**

- Зафиксировать рычаг коробки передач на нейтрالي
- Проверить заднюю звездочку и звездочку двигателя на наличие износа.
  - > Если задняя звездочка или звездочка двигателя изношена:
- Заменить заднюю звездочку и звездочку двигателя.

**Информация**

Звездочку двигателя, заднюю звездочку и цепь всегда необходимо заменять совместно.

- Потянуть на себя верхнюю часть цепи с указанным весом A.

**Руководящие указания**

|                                       |                            |
|---------------------------------------|----------------------------|
| Вес для измерения степени износа цепи | 10...15 кг (22...33 фунта) |
|---------------------------------------|----------------------------|

- Измерить расстояние B 18-ти звеньев цепи в нижней части цепи.

**Информация**

Износ цепи не всегда равномерен. Необходимо повторить данное измерение при различных положениях цепи.

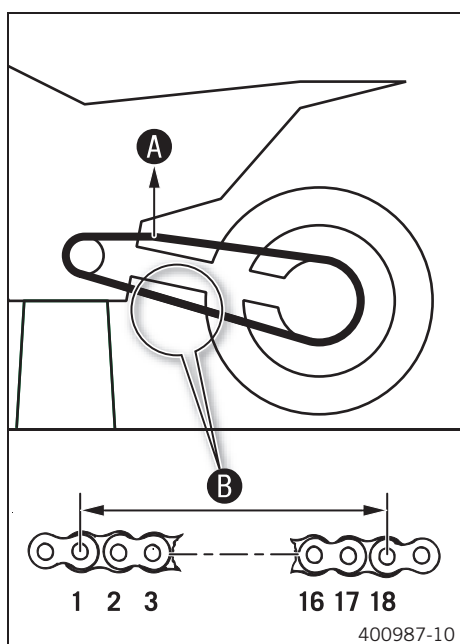
|                                                           |                     |
|-----------------------------------------------------------|---------------------|
| Максимальное расстояние (B) на самом длинном участке цепи | 219 мм (8,62 дюйма) |
|-----------------------------------------------------------|---------------------|

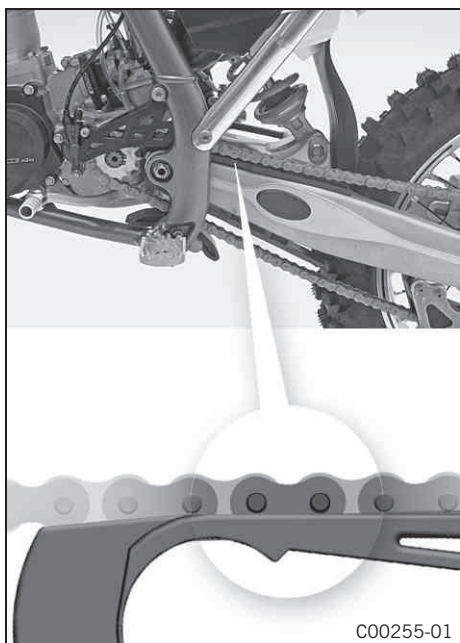
> Если расстояние (B) больше оговоренного:

- Заменить цепь. ➡

**Информация**

При замене цепи также следует заменить заднюю звездочку и звездочку двигателя. Новые цепи изнашиваются быстрее на старых звездочках.

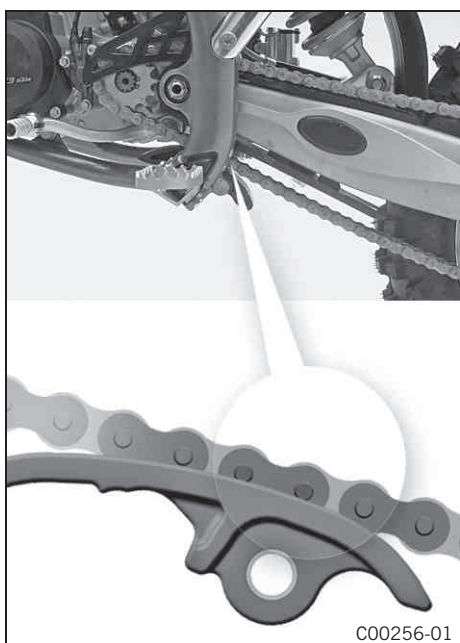




- Проверить скользящий защитный кожух цепи на наличие износа.  
> Если нижний край пальца цепи находится на одной линии или ниже скользящего защитного кожуха цепи:
  - Заменить скользящий защитный кожух цепи. 🔧
- Проверить наличие плотной посадки скользящего защитного кожуха цепи.  
> Если скользящий защитный кожух цепи ослаблен:
  - Затянуть скользящий защитный кожух цепи.

Руководящие указания

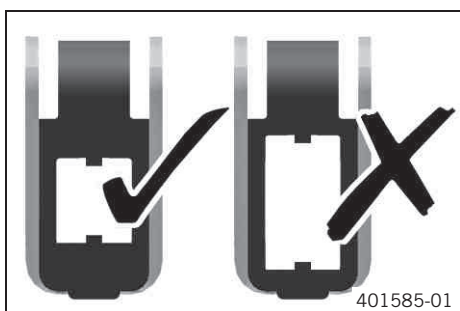
|                              |    |                            |
|------------------------------|----|----------------------------|
| Винт, скользящая защита цепи | M6 | 6 Н•м (4,4 фунт-сила-фута) |
|------------------------------|----|----------------------------|



- Проверить скользящий защитный кожух цепи на наличие износа.  
> Если нижний край пальца цепи находится на одной линии или ниже скользящего защитного кожуха цепи:
  - Заменить скользящий защитный кожух цепи. 🔧
- Проверить наличие плотной посадки скользящего защитного кожуха цепи.  
> Если скользящий защитный кожух цепи ослаблен:
  - Затянуть скользящий защитный кожух цепи.

Руководящие указания

|                                |    |                             |
|--------------------------------|----|-----------------------------|
| Винт скользящего элемента цепи | M8 | 15 Н•м (11,1 фунт-сила-фут) |
|--------------------------------|----|-----------------------------|



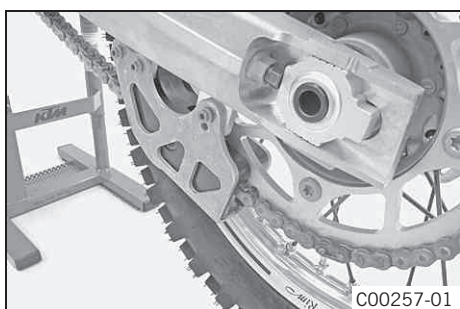
- Проверить направляющую цепи на наличие износа.



#### Информация

Износ виден на передней частин направляющей цепи.

- > Если часть направляющей цепи изношена:
  - Заменить направляющую цепи.



- Проверить наличие плотной посадки скользящего защитного кожуха цепи.  
> Если скользящий защитный кожух цепи ослаблен:
  - Затянуть скользящий защитный кожух цепи.

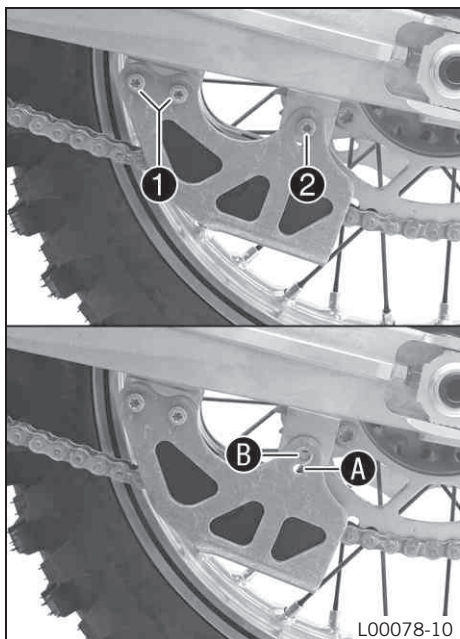
Руководящие указания

|                        |    |                            |
|------------------------|----|----------------------------|
| Остальные винты, шасси | M6 | 10 Н•м (7,4 фунт-сила-фут) |
| Остальные гайки, шасси | M6 | 10 Н•м (7,4 фунт-сила-фут) |

#### Заключительные работы

- Снять мотоцикл со стойки. (➡ стр. 32)

## 11.38 Регулировка направляющей цепи ✂



- Отпустить винты ❶. Открутить винт ❷. Отвести вниз направляющую цепи.

**Состояние**

Количество зубцов:  $\leq 44$  зубца

- Вставить гайку ❸ в отверстие ❶. Установить направляющую цепи.
- Установить и затянуть винты ❷. Затянуть винт ❶.

## Руководящие указания

|                        |    |                            |
|------------------------|----|----------------------------|
| Остальные винты, шасси | M6 | 10 Н•м (7,4 фунт-сила-фут) |
|------------------------|----|----------------------------|

**Состояние**

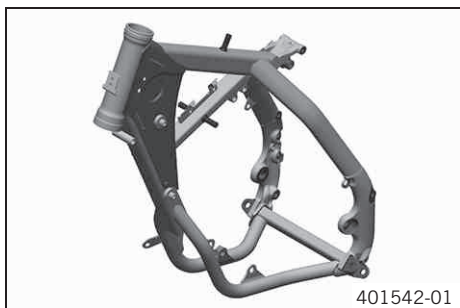
Количество зубцов:  $\geq 45$  зубцов

- Вставить гайку в отверстие ❷. Установить направляющую цепи.
- Установить и затянуть винты ❷. Затянуть винт ❶.

## Руководящие указания

|                        |    |                            |
|------------------------|----|----------------------------|
| Остальные винты, шасси | M6 | 10 Н•м (7,4 фунт-сила-фут) |
|------------------------|----|----------------------------|

## 11.39 Проверка рамы ✂

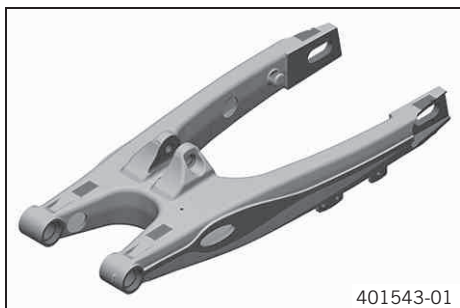


- Проверить раму на наличие трещин и деформаций.
  - > Если на раме присутствуют трещины или деформация вследствие механического удара:
    - Заменить раму.

**Примечание**

Рама, поврежденная вследствие механического удара, подлежит обязательной замене. Ремонт рамы не разрешен компанией KTM.

## 11.40 Проверка маятника ✂



- Проверить маятник на наличие повреждений, трещин и деформаций.
  - > Если на маятнике присутствуют признаки повреждения, растрескивания или деформация:
    - Заменить маятник ✂

**Примечание**

Поврежденный маятник подлежит обязательной замене. Ремонт маятника не разрешен компанией KTM.

## 11.41 Проверка прокладки троса акселератора

**Warning**  
**Risk of injury** The throttle cable can slip out of the guide; if this happens, the throttle slide can no longer be closed and the speed cannot be controlled.

- Always ensure that the throttle cable is correctly routed and check the throttle cable play.

**Подготовительные работы**

- Снять сиденье. (☞ стр. 40.)
- Снять топливный бак (☞ стр. 44)



## Основные работы

- Проверить прокладку троса акселератора.

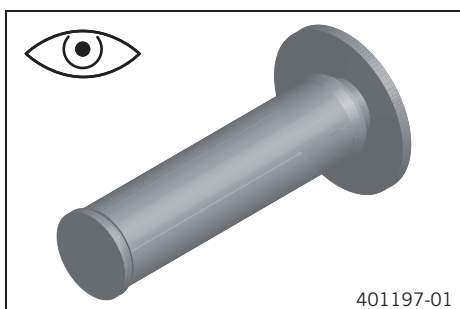
Следует проложить трос акселератора к карбюратору так, чтобы он располагался с левой стороны над кронштейном топливного бака..

- > Если трос акселератора проложен иным образом:
  - Откорректировать прокладку троса акселератора.

## Заключительные работы

- Установить топливный бак (► стр. 45)
- Установить сидение (► стр. 40)

### 11.42 Проверка резиновой ручки



- Проверить резиновые ручки руля на наличие повреждений и износа, а также плотности их посадки.
  - > Если резиновая ручка повреждена, изношена или незакреплена:
    - Заменить и зафиксировать резиновую ручку.

Адгезив для резиновой ручки (00062030051) (► стр. 89)

### 11.43 Дополнительная фиксация резиновой ручки



## Подготовительные работы

- Проверить резиновую ручку (► стр. 50).

## Основные работы

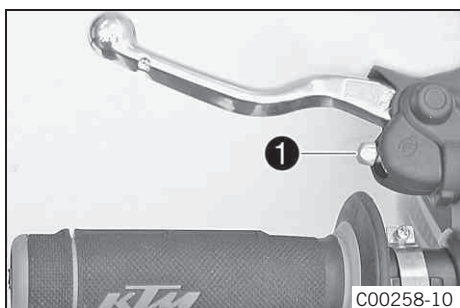
- Зафиксировать резиновую ручку в двух точках, используя контровую проволоку.

Контровая проволока (54812016000)

Пинцет для стягивания и скручивания проволокой (U6907854)

- ✓ Скрученные концы проволоки отвернуть от рук и согнуть к резиновой ручке.

### 11.44 Регулировка основного положения рычага сцепления



- Выполнить регулировку исходной настройки рычага сцепления согласно размеру руки путем поворота регулировочного винта ❶.



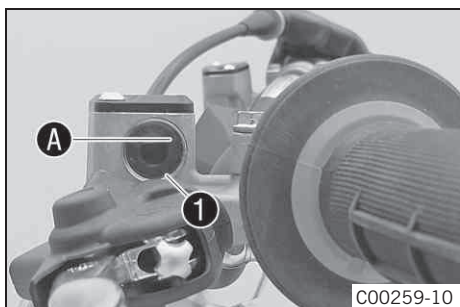
## Информация

Для увеличения расстояния между рычагом сцепления и рулем - повернуть регулировочный винт по часовой стрелке.  
 Для уменьшения расстояния между рычагом сцепления и рулем - повернуть регулировочный винт против часовой стрелки.  
 Диапазон регулировки ограничен.  
 Поворачивать регулировочный винт следует только рукой, не прилагая усилия.  
 Нельзя выполнять регулировку во время движения!

## 11.45 Проверка уровня жидкости в контуре гидравлического сцепления

**Информация**

Уровень жидкости поднимается при увеличении износа дисков накладок сцепления.

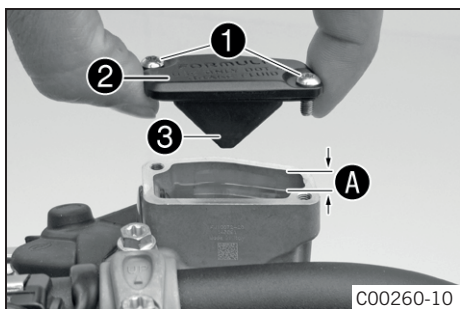


- Привести в горизонтальное положение бачок гидропривода сцепления, расположенный на руле ①.
- Проверить уровень жидкости в смотровом окошке.
  - > Уровень жидкости ниже отметки (A) окошка:
    - Откорректировать уровень жидкости контура гидравлического сцепления. (→ стр. 51)

## 11.46 Корректировка жидкости в контуре гидравлического сцепления ✖

**Информация**

Уровень жидкости повышается, что приводит к увеличению износа сцепления со стороны тормозных дисков.



- Переместить емкость с жидкостью сцепления, установленную на руле, в горизонтальное положение.
- Снять винты ①.
- Снять крышку ② с мембраной ③.
- Откорректировать уровень жидкости до отметки (A).  
Руководящие указания

Уровень (A) (уровень жидкости ниже ободка контейнера)

4 мм (0,16 дюймов)

Тормозная жидкость DOT 4/DOT 5.1 (→ стр. 86)

- Установить крышку с мембраной. Установить и затянуть винты.

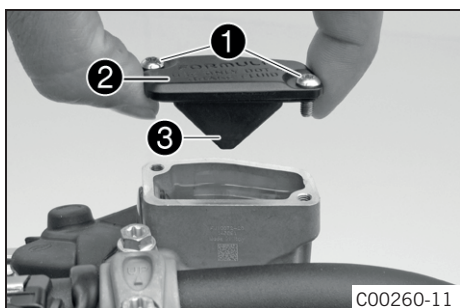
**Примечание**

Немедленно смыть водой перелившуюся или пролившуюся тормозную жидкость.

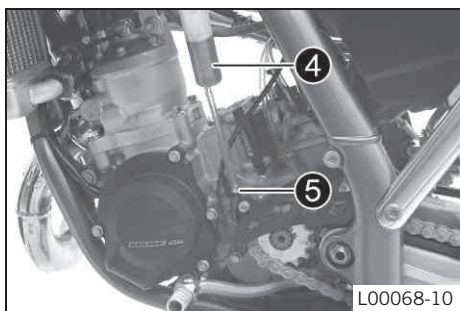
## 11.47 Замена жидкости в контуре гидравлического сцепления ✖

**Предупреждение**

**Угроза загрязнения окружающей среды** Попадание вредных веществ в окружающую среду наносит серьезный экологический вред.  
- Масло, консистентную смазку, фильтры, топливо, очистители, тормозную жидкость и пр. следует утилизировать в соответствии с предписанными правилами.



- Переместить емкость с жидкостью сцепления, установленную на руле, в горизонтальное положение.
- Снять винты ①.
- Снять крышку ② с мембраной ③.



- Наполнить прокачной шприц ④ соответствующей гидравлической жидкостью.

Прокачной шприц (50329050000)

Тормозная жидкость DOT 4/DOT 5.1 (стр. 86)

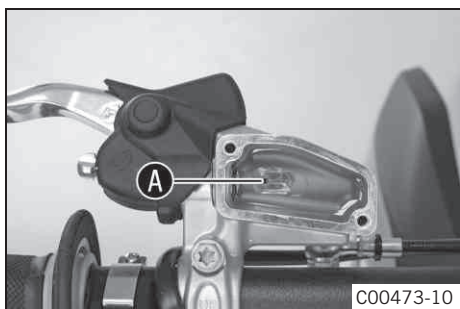
- На ведомом цилиндре сцепления удалить прокачной винт ⑤ и установить прокачной шприц ④.

- Впрыскивать жидкость в систему, пока она не будет выходить из отверстий ① главного цилиндра без пузырьков.
- Во избежание перелива иногда необходимо сливать жидкость из емкости главного цилиндра.
- Снять прокачной шприц. Установить и затянуть прокачной винт.
- Откорректировать уровень жидкости в контуре гидравлического сцепления.

## Руководящие указания

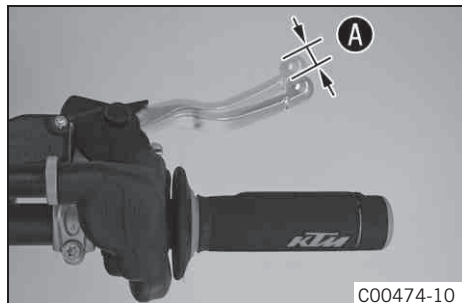
|                                    |                   |
|------------------------------------|-------------------|
| Уровень жидкости ниже ободка бачка | 4 мм (0,16 дюйма) |
|------------------------------------|-------------------|

- Установить крышку с мембраной. Установить и затянуть винты.



## 12.1 Проверка свободного хода рычага ручного тормоза

- Предупреждение**  
**Опасность несчастного случая** Выход из строя тормозной системы
- При отсутствии свободного хода рычага ручного тормоза в контуре переднего тормоза нарастает давление, и передний тормоз может выйти из строя вследствие перегрева. Отрегулировать свободный ход рычага ручного тормоза в соответствии со спецификациями.



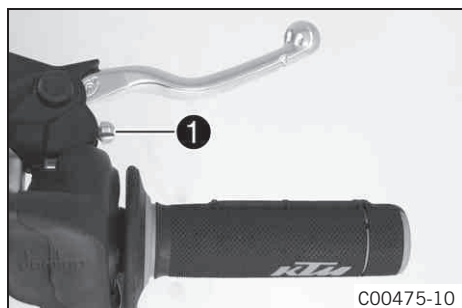
C00474-10

- Потянуть рычаг ручного тормоза вперед и проверить свободный ход (A).

|                                      |                       |
|--------------------------------------|-----------------------|
| Свободный ход рычага ручного тормоза | ≥ 3 мм (≥ 0,12 дюйма) |
|--------------------------------------|-----------------------|

- > Если свободный ход не соответствует спецификациям:
  - Отрегулировать исходное положение рычага ручного тормоза (► стр. 53).

## 12.2 Регулировка исходного положения рычага ручного тормоза



C00475-10

- Проверить свободный ход рычага ручного тормоза (► стр. 53).
- Отрегулировать исходное положение рычага ручного тормоза согласно размеру руки путем поворота регулировочного винта 1.



### Примечание

Повернуть регулировочный винт по часовой стрелке, чтобы увеличить расстояние между рычагом ручного тормоза и рулем.

Повернуть регулировочный винт против часовой стрелки, чтобы уменьшить расстояние между рычагом ручного тормоза и рулем. Диапазон регулировки ограничен.

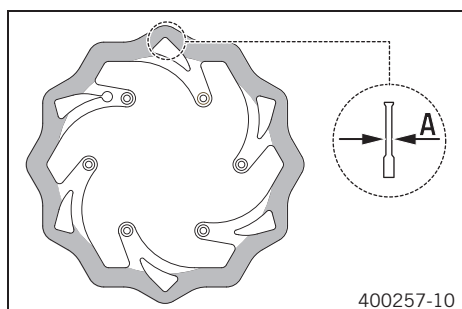
Диапазон регулировки ограничен.

Поворачивать регулировочный винт следует только рукой, не прилагая усилия.

Нельзя выполнять регулировку во время движения!

## 12.3 Проверка состояния тормозных дисков

- Предупреждение**  
**Опасность несчастного случая** Из-за изношенных тормозных дисков снижается эффективность торможения.
- Незамедлительно заменить изношенные тормозные диски (рекомендуется обратиться в авторизованный сервисный центр KTM).



400257-10

- Проверить толщину передних и задних тормозных дисков в нескольких точках, чтобы оценить соответствие измерению (A).



### Примечание

Износ снижает толщину тормозного диска вокруг участка, используемого тормозными колодками.

| Тормозные диски - предел износа |                      |
|---------------------------------|----------------------|
| Передний                        | 2,5 мм (0,098 дюйма) |
| Задний                          | 3,5 мм (0,138 дюйма) |

- > Если толщина тормозного диска меньше указанного значения:
  - Заменить диски.
- Выполнить проверку передних и задних тормозных дисков на наличие повреждения, трещин и деформации.
  - > При обнаружении дефектов:
    - Заменить тормозные диски.

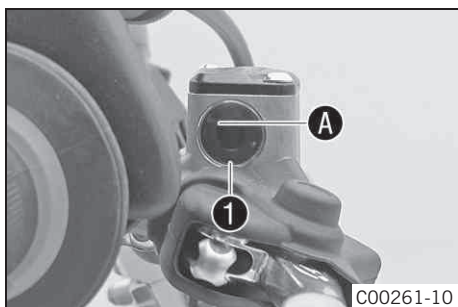
## 12.4 Проверка уровня тормозной жидкости в контуре переднего тормоза

**Предупреждение****Опасность несчастного случая** Выход из строя тормозной системы.

- Если уровень тормозной жидкости опустился ниже отметки MIN, значит имеется утечка или аварийный износ тормозных колодок. Осмотреть элементы тормозной системы; не эксплуатировать мотоцикл до выявления и устранения неполадок (рекомендуется обратиться в авторизованный сервисный центр KTM).

**Предупреждение****Опасность несчастного случая** С течением срока эксплуатации тормозной жидкости существенно снижается эффективность торможения.

- Регулярно производить замену тормозной жидкости в контурах переднего и заднего тормозов в соответствии с графиком технического обслуживания (рекомендуется обратиться в авторизованный сервисный центр KTM).



- Привести в горизонтальное положение бачок тормозной гидросистемы, расположенный на руле.
- Проверить уровень тормозной жидкости, используя смотровое стекло ❶.
- > Если уровень тормозной жидкости ниже отметки ❶:
  - Долить тормозную жидкость в контур переднего тормоза ✖ (➡ стр. 54).

## 12.5 Добавление жидкости в контур переднего тормоза ✖

**Предупреждение****Опасность несчастного случая** **Опасность** возникает из-за выхода тормозной системы из строя.

- Если уровень тормозной жидкости опустился ниже указанной отметки, значит имеется утечка или аварийный износ тормозных колодок. Осмотреть элементы тормозной системы; не эксплуатировать мотоцикл до выявления и устранения неполадок (рекомендуется обратиться в авторизованный сервисный центр KTM).

**Предупреждение****Опасность раздражения кожного покрова** Попадание тормозной жидкости может вызвать раздражение кожного покрова.

- Не допускать попадания тормозной жидкости на кожный покров и в глаза; беречь от детей.
- При обращении с тормозной жидкостью пользоваться защитной одеждой и очками.
- При попадании тормозной жидкости в глаза тщательно промыть их водой и немедленно обратиться за медицинской помощью.

**Предупреждение****Опасность несчастного случая** С течением срока эксплуатации тормозной жидкости существенно снижается эффективность торможения.

- Регулярно производить замену тормозной жидкости в контурах переднего и заднего тормозов в соответствии с графиком технического обслуживания (рекомендуется обратиться в авторизованный сервисный центр KTM).

**Предупреждение****Угроза загрязнения окружающей среды** Попадание вредных веществ в окружающую среду наносит серьезный экологический вред.

- Масло, консистентную смазку, фильтры, топливо, очистители, тормозную жидкость и пр. следует утилизировать в соответствии с предписанными правилами.

**Примечание**

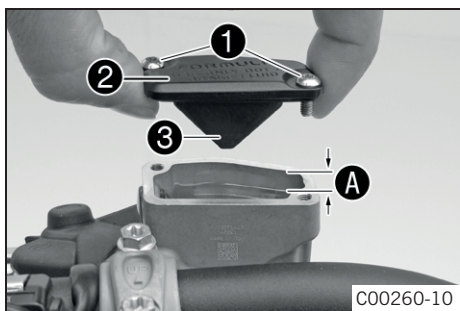
Использование тормозной жидкости DOT 5 запрещено! Эта бордовая жидкость содержит в своей основе кремний. Масляные уплотнения и тормозные магистрали не предназначены для тормозной жидкости DOT 5.

Не допускать попадания тормозной жидкости на окрашенные поверхности мотоцикла, поскольку она разъедает краску.

Следует заливать в систему только чистую тормозную жидкость из только что распечатанной емкости.

**Подготовительные работы**

- Проверить передние тормозные колодки (➡ стр. 55)

**Основные работы**

- Привести в горизонтальное положение бачок гидросистемы, расположенный на руле.
- Отвернуть винты ①.
- Снять крышку ② с мембраной ③.
- Долить тормозную жидкость до уровня ④.

Руководящие указания

|                                                                 |                  |
|-----------------------------------------------------------------|------------------|
| Уровень ④ (уровень тормозной жидкости ниже верхнего края бачка) | 5 мм (0,2 дюйма) |
|-----------------------------------------------------------------|------------------|

Тормозная жидкость DOT 4/DOT 5.1 (☛ стр. 86)

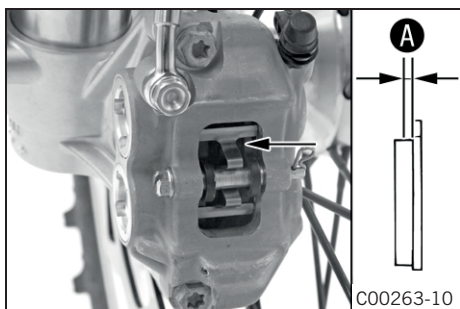
- Установить крышку с мембраной. Установить и затянуть винты.

**Примечание**

Немедленно смыть водой перелитую или пролившуюся тормозную жидкость.

**12.6 Оценка состояния и степени износа колодок переднего тормоза**

- Предупреждение**  
**Опасность несчастного случая** При износе тормозных колодок существенно снижается эффективность торможения.
- Незамедлительно заменить изношенные тормозные колодки (рекомендуется обратиться в авторизованный сервисный центр KTM).



- Проверить тормозные колодки на минимальную толщину ④.

|                       |                                               |
|-----------------------|-----------------------------------------------|
| Минимальная толщина ④ | $\geq 1 \text{ мм} (\geq 0,04 \text{ дюйма})$ |
|-----------------------|-----------------------------------------------|

- > Если минимальная толщина менее указанной:
  - Заменить передние тормозные колодки ✖ (☛ стр. 55).
- Проверить тормозные колодки на наличие повреждений и трещин.
  - > При наличии износа или истирания:
    - Заменить передние тормозные колодки ✖ (☛ стр. 55)

**12.7 Замена колодок переднего тормоза ✖**

- Предупреждение**  
**Опасность несчастного случая** **Опасность** возникает из-за выхода тормозной системы из строя.
- Техническое обслуживание и ремонт должны выполняться квалифицированным персоналом (рекомендуется обратиться в авторизованную мастерскую KTM).

- Предупреждение**  
**Опасность раздражения кожного покрова** Попадание тормозной жидкости может вызвать раздражение кожного покрова.
- Не допускать попадания тормозной жидкости на кожный покров и в глаза; беречь от детей.
  - При обращении с тормозной жидкостью пользоваться защитной одеждой и очками.
  - При попадании тормозной жидкости в глаза тщательно промыть их водой и немедленно обратиться за медицинской помощью.

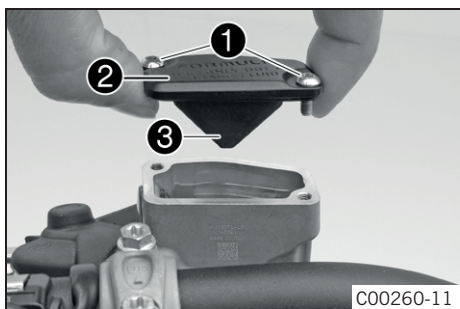
- Предупреждение**  
**Опасность несчастного случая** С течением срока эксплуатации тормозной жидкости существенно снижается эффективность торможения.
- Регулярно производить замену тормозной жидкости в контурах переднего и заднего тормозов в соответствии с графиком технического обслуживания (рекомендуется обратиться в авторизованный сервисный центр KTM).

- Предупреждение**  
**Опасность несчастного случая** Масло или консистентная смазка на тормозных дисках снижают эффективность торможения.
- Не допускать попадания масла или консистентной смазки на тормозные диски и при необходимости очищать их с помощью средства для очистки тормозов.

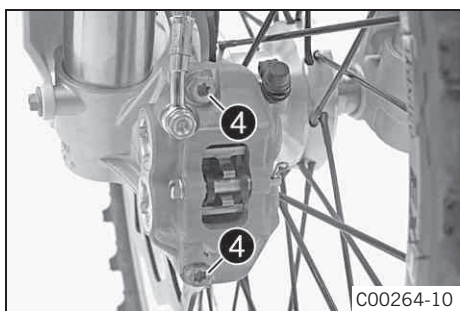
- Предупреждение**  
**Опасность несчастного случая** Тормозные колодки, не одобренные производителем, снижают эффективность торможения.
- Тормозные колодки, которые можно приобрести у поставщиков комплектующих, зачастую не проверяются и не одобрены для использования на мотоциклах KTM. Конструкция и коэффициент трения тормозных колодок и, таким образом, мощность торможения могут значительно отличаться от оригинальных тормозных колодок производства KTM. Использование тормозных колодок, отличных от оригинальных, не гарантирует их соответствие оригинальной лицензии. В этом случае мотоцикл больше не соответствует условиям поставки, и гарантия на него аннулируется.

- Предупреждение**  
**Угроза загрязнения окружающей среды** Попадание вредных веществ в окружающую среду наносит серьезный экологический вред.
- Масло, консистентную смазку, фильтры, топливо, очистители, тормозную жидкость и пр. следует утилизировать в соответствии с предписанными правилами.

**Примечание**  
 Использование тормозной жидкости DOT 5 запрещено! Эта бордовая жидкость содержит в своей основе кремний. Масляные уплотнения и тормозные магистрали не предназначены для тормозной жидкости DOT 5.  
 Не допускать попадания тормозной жидкости на окрашенные поверхности мотоцикла, поскольку она разъедает краску. Следует заливать в систему только чистую тормозную жидкость из только что распечатанной емкости.

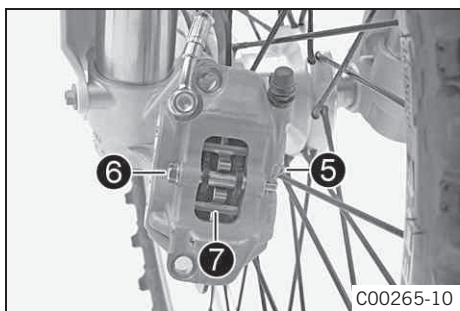


- Привести в горизонтальное положение бачок гидросистемы, расположенный на руле.
- Отвернуть винты 1.
- Снять крышку 2 с мембраной 3.



(85 SX 17/14)

- Отвернуть винты 4.
- Прижать тормозные колодки с небольшим поперечным наклоном тормозного суппорта к тормозному диску. Перемещая суппорт в обратном направлении, осторожно снять суппорт с тормозного диска.
- Прижать рукой суппорт тормоза к тормозному диску, чтобы сдвинуть назад тормозные поршни.
- Проверить, чтобы тормозная жидкость не переливалась через край бака.



(85 SX 19/16)

- Отвернуть винты 4 и прокладки.
- Прижать тормозные колодки с небольшим поперечным наклоном тормозного суппорта к тормозному диску. Перемещая суппорт в обратном направлении, осторожно снять суппорт с тормозного диска.
- Прижать рукой суппорт тормоза к тормозному диску, чтобы сдвинуть назад тормозные поршни.
- Проверить, чтобы тормозная жидкость не переливалась через край бака.
- Снять шплинт 5.
- Открутить болт 6.
- Извлечь стопорную пружину 7 и снять тормозные колодки.
- Очистить тормозной суппорт.
- Установить тормозные колодки.

**Примечание**  
 Всегда производить попарную замену тормозных колодок.

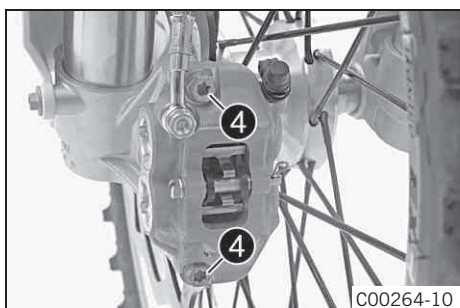
- Поставить на место стопорную пружину 7.
- Закрепить болт 6.

Руководящие указания

|                       |    |                       |
|-----------------------|----|-----------------------|
| Прочие винты подвески | M6 | 10 Н•м (7.4 фнт. фт.) |
|-----------------------|----|-----------------------|

- Установить шплинт пружины 5.

**Примечание**  
 Чтобы облегчить установку болта, придавить стопорную пружину. Убедиться, что стопорная пружина установлена правильно.



(85 SX 17/14)

- Поставить на место тормозной суппорт. Установить, не затягивая, винты 4.
- Несколько раз нажать рычаг ручного тормоза, чтобы прижать колодки к диску и достичь необходимого усилия. Зафиксировать рычаг ручного тормоза в данном положении.  
 ✓ Произойдет выравнивание тормозного суппорта.
- Затянуть винты 4.

## Руководящие указания

|                          |    |                        |               |
|--------------------------|----|------------------------|---------------|
| Винт тормозного суппорта | M8 | 25 Н•м (18.4 фнт. фт.) | Loctite® 243™ |
|--------------------------|----|------------------------|---------------|

- Разблокировать рычаг ручного тормоза.

## (85 SX 19/16)

- Поставить на место тормозной суппорт. Установить, не затягивая, винты ④ с прокладками.
- Несколько раз нажать рычаг ручного тормоза, чтобы прижать колодки к диску и достичь необходимого усилия. Зафиксировать рычаг ручного тормоза в данном положении.
- ✓ Произойдет выравнивание тормозного суппорта.
- Затянуть винты ④.

## Руководящие указания

|                          |    |                        |               |
|--------------------------|----|------------------------|---------------|
| Винт тормозного суппорта | M8 | 25 Н•м (18.4 фнт. фт.) | Loctite® 243™ |
|--------------------------|----|------------------------|---------------|

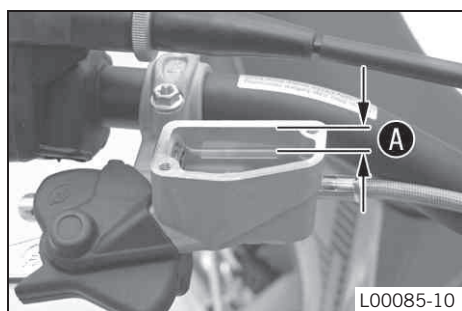
- Разблокировать рычаг ручного тормоза.
- Долить тормозную жидкость до уровня ①.

## Руководящие указания

|                                                                 |                  |
|-----------------------------------------------------------------|------------------|
| Уровень ① (уровень тормозной жидкости ниже верхнего края бачка) | 5 мм (0,2 дюйма) |
|-----------------------------------------------------------------|------------------|

|                                              |
|----------------------------------------------|
| Тормозная жидкость DOT 4/DOT 5.1 (☞ стр. 86) |
|----------------------------------------------|

- Установить крышку с мембраной. Установить и затянуть винты.

**Примечание**

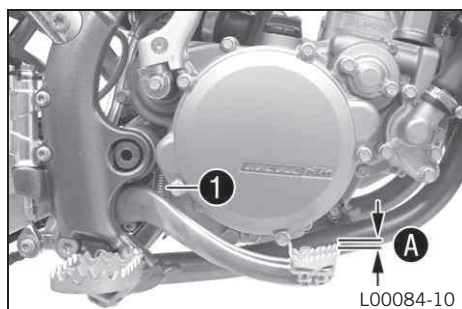
Немедленно смыть водой перелитую или пролившуюся тормозную жидкость.

## 12.8 Проверка свободного хода педали ножного тормоза

**Предупреждение**  
**Опасность несчастных случаев**

Отказ тормозной системы

- В случае отсутствия свободного хода на педали ножного тормоза в контуре заднего тормоза накапливается давление. Из-за перегрева задний тормоз может выйти из строя. Необходимо отрегулировать свободный ход педали ножного тормоза в соответствии со спецификациями.



- Отсоединить пружину ①.
- Подвигать педаль ножного тормоза туда-обратно между концевым упором и точкой контакта с поршнем цилиндра ножного тормоза и проверить свободный ход ②.

## Руководящие указания

|                                      |                           |
|--------------------------------------|---------------------------|
| Свободный ход педали ножного тормоза | 3...5 мм (0,12-0,2 дюйма) |
|--------------------------------------|---------------------------|

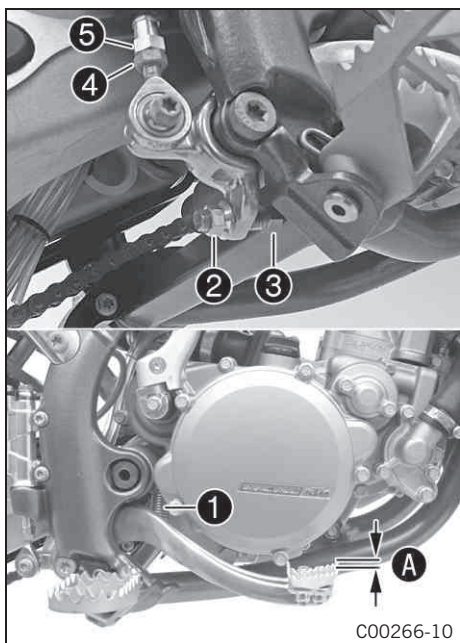
- > Если свободный ход не соответствует техническим требованиям:
  - Отрегулировать основное положение педали ножного тормоза (☞ см. стр. 57)
- Подсоединить обратно пружину ①.

## 12.9 Регулировка основного положения педали ножного тормоза ✖

**Предупреждение**  
**Опасность несчастных случаев**

Отказ тормозной системы

- В случае отсутствия свободного хода на педали ножного тормоза в контуре заднего тормоза накапливается давление. Из-за перегрева задний тормоз может выйти из строя. Необходимо отрегулировать свободный ход педали ножного тормоза в соответствии со спецификациями.



- Отсоединить пружину ❶.
- Ослабить гайку ❷ и повернуть ее назад с шарнирным соединением ❸ до получения максимального свободного хода.
- Для отдельной регулировки основного положения педали ножного тормоза ослабить гайку ❷ и повернуть соответственно винт ❸.

**Информация**

Диапазон регулировки ограничен.

- Повернуть шарнирное соединение ❸ в необходимой степени до получения свободного хода (A). При необходимости отрегулировать основное положение педали ножного тормоза.

**Руководящие указания**

|                                      |                             |
|--------------------------------------|-----------------------------|
| Свободный ход педали ножного тормоза | 3...5 мм (0,12...0,2 дюйма) |
|--------------------------------------|-----------------------------|

- Удерживая винт ❸, затянуть гайку ❷.

**Руководящие указания**

|                                    |    |                             |
|------------------------------------|----|-----------------------------|
| Гайка упора педали ножного тормоза | M8 | 20 Н·м (14,8 фунт-сила-фут) |
|------------------------------------|----|-----------------------------|

- Удерживая шток ❸, затянуть гайку ❷.

**Руководящие указания**

|                        |    |                          |
|------------------------|----|--------------------------|
| Остальные гайки, шасси | M6 | 10 Н·м (7,4 фунт-фута) 1 |
|------------------------|----|--------------------------|

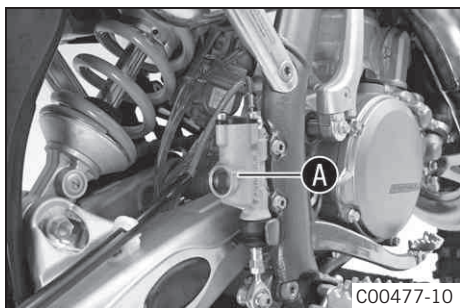
- Подсоединить обратно пружину ❶.

**12.10 Проверка уровня жидкости в заднем тормозе****Предупреждение****Опасность несчастных случаев** Отказ тормозной системы

- Если уровень тормозной жидкости упадет ниже указанной отметки, это указывает на протечку в тормозной системе или на изношенные тормозные колодки. Необходимо проверить тормозную систему и не продолжать движение (рекомендуется обратиться в авторизованную мастерскую KTM).

**Предупреждение****Опасность несчастных случаев** Снижение эффективности торможения из-за старой тормозной жидкости

- Тормозную жидкость на переднем и заднем тормозах необходимо заменять в соответствии с графиком обслуживания (рекомендуется обратиться в авторизованную мастерскую KTM).



- Установить транспортное средство прямо.
- Проверить уровень тормозной жидкости в смотровом окошке ❶.
- > Если уровень тормозной жидкости упал ниже отметки (A):
  - Добавить тормозную жидкость в контур заднего тормоза (➡ стр. 58).

**12.11 Добавление жидкости в задний тормоз ✕****Предупреждение****Опасность несчастных случаев** Отказ тормозной системы

- Если уровень тормозной жидкости упал ниже указанной отметки, это указывает на протечку в тормозной системе или на изношенные тормозные колодки. Необходимо проверить тормозную систему и не продолжать движение (рекомендуется обратиться в авторизованную мастерскую KTM).

**Предупреждение****Раздражение кожи** Тормозная жидкость при контакте может вызывать раздражение кожи.

- Необходимо избегать контакта с кожей и глазами и хранить ее в недоступном для детей месте.
- Надевать специальную защитную одежду и очки.
- Если тормозная жидкость попадет в глаза, следует тщательно промыть глаза водой и немедленно обратиться к врачу.

- Предупреждение**  
**Опасность несчастных случаев** Снижение эффективности торможения из-за старой тормозной жидкости
- Тормозную жидкость на переднем и заднем тормозе необходимо заменять в соответствии с графиком обслуживания (рекомендуется обратиться в авторизованную мастерскую KTM).

- Предупреждение**  
**Экологическая опасность** Опасные вещества наносят экологический ущерб.
- Масло, смазку, фильтры, топливо, очистители, тормозную жидкость и т. п. следует утилизировать в соответствии с применимыми нормативными положениями.

- Информация**
- Нельзя использовать только чистую тормозную жидкость DOT 5! У нее силиконовая основа, пурпурный цвет. Масляные уплотнения и тормозные шланги не рассчитаны на тормозную жидкость DOT 5. Необходимо избегать контакта между тормозной жидкостью и окрашенными деталями. Тормозная жидкость оказывает агрессивное воздействие на краску! Необходимо использовать только из герметичной емкости.

### Подготовительные работы

- Проверить задние тормозные колодки. (☛ стр. 59)

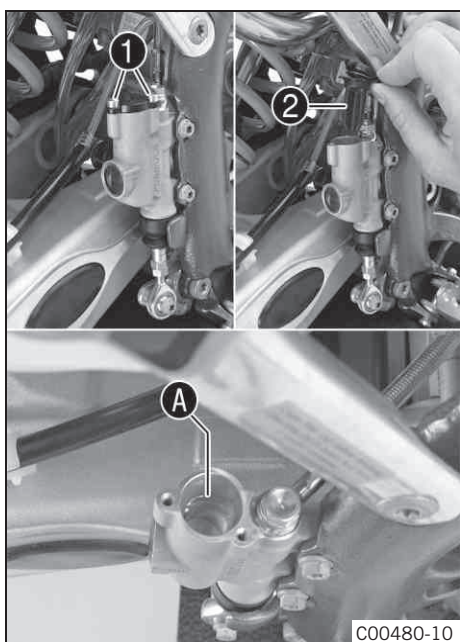
### Основные работы

- Поставить мотоцикл в вертикальное положение.
- Отвинтить винты ❶.
- Снять крышку с шайбой и мембраной ❷.
- Добавить тормозную жидкость до уровня (A).

|                                    |             |
|------------------------------------|-------------|
| Тормозная жидкость DOT 4 / DOT 5.1 | (☛ стр. 86) |
|------------------------------------|-------------|

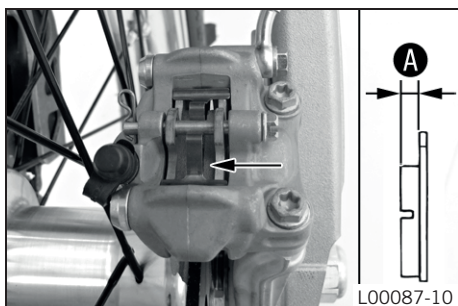
- Установить крышку с мембраной.
- Установить и затянуть винты.

- Информация**
- Перелившуюся или разлившуюся тормозную жидкость необходимо немедленно смыть водой.



## 12.12 Проверка задних тормозных колодок

- Предупреждение**  
**Опасность несчастного случая** При износе тормозных колодок существенно снижается эффективность торможения.
- Незамедлительно заменить изношенные тормозные колодки (рекомендуется обратиться в авторизованный сервисный центр KTM).



- Проверить тормозные колодки на минимальную толщину (A).

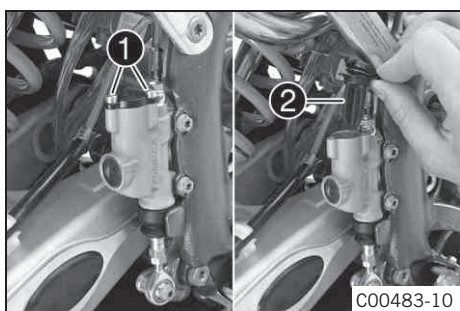
|                         |                       |
|-------------------------|-----------------------|
| Минимальная толщина (A) | ≥ 1 мм (≥ 0,04 дюйма) |
|-------------------------|-----------------------|

- > Если минимальная толщина меньше указанной:
  - Заменить задние тормозные колодки. (☛ стр. 60)
- Проверить тормозные колодки на наличие повреждений и трещин.
  - > При наличии износа или истирания:
    - Заменить задние тормозные колодки. (☛ стр. 60)

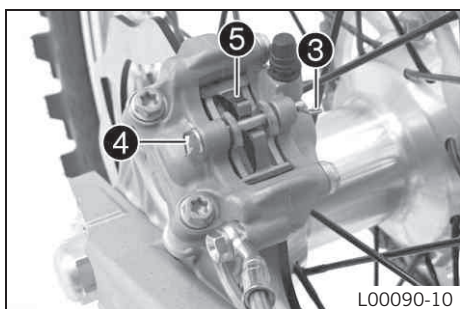
## 12.13 Замена колодок заднего тормоза

- Предупреждение**  
**Опасность несчастного случая** Выход из строя тормозной системы
- Техническое обслуживание и ремонт должны выполняться квалифицированным персоналом (рекомендуется обратиться в авторизованную мастерскую KTM).
- Предупреждение**  
**Опасность раздражения кожного покрова** Попадание тормозной жидкости может вызвать раздражение кожного покрова.
- Не допускать попадания тормозной жидкости на кожный покров и в глаза; беречь от детей.
  - При обращении с тормозной жидкостью пользоваться защитной одеждой и очками.
  - При попадании тормозной жидкости в глаза тщательно промыть их водой и немедленно обратиться за медицинской помощью.
- Предупреждение**  
**Опасность несчастного случая** С течением срока эксплуатации тормозной жидкости существенно снижается эффективность торможения.
- Регулярно производить замену тормозной жидкости в контурах переднего и заднего тормозов в соответствии с графиком технического обслуживания (рекомендуется обратиться в авторизованный сервисный центр KTM).
- Предупреждение**  
**Опасность несчастного случая** Масло или консистентная смазка на тормозных дисках снижают эффективность торможения.
- Не допускать попадания масла или консистентной смазки на тормозные диски и при необходимости очищать их с помощью средства для очистки тормозов.
- Предупреждение**  
**Опасность несчастного случая** Тормозные колодки, не одобренные производителем, снижают эффективность торможения.
- Тормозные колодки, которые можно приобрести у поставщиков комплектующих, зачастую не проверяются и не одобрены для использования на мотоциклах KTM. Конструкция и коэффициент трения тормозных колодок и, таким образом, мощность торможения могут значительно отличаться от оригинальных тормозных колодок производства KTM. Использование тормозных колодок, отличных от оригинальных, не гарантирует их соответствие оригинальной лицензии. В этом случае мотоцикл больше не соответствует условиям поставки, и гарантия на него аннулируется.
- Предупреждение**  
**Угроза загрязнения окружающей среды** Попадание вредных веществ в окружающую среду наносит серьезный экологический вред.
- Масло, консистентную смазку, фильтры, топливо, очистители, тормозную жидкость и пр. следует утилизировать в соответствии с предписанными правилами.

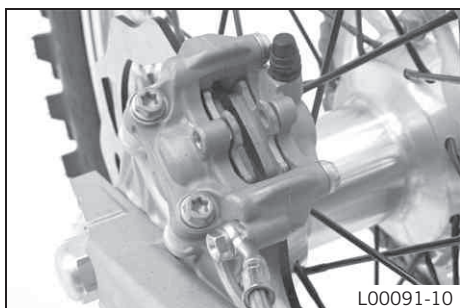
**Примечание**  
Использование тормозной жидкости DOT 5 запрещено! Эта бордовая жидкость содержит в своей основе кремний. Масляные уплотнения и тормозные магистрали не предназначены для тормозной жидкости DOT 5.  
Не допускать попадания тормозной жидкости на окрашенные поверхности мотоцикла, поскольку она разъедает краску.  
Следует заливать в систему только чистую тормозную жидкость из только что распечатанной емкости.



- Расположить мотоцикл в вертикальном положении.
- Отвинтить винты ①.
- Снять резьбовую крышку с шайбой и мембраной ②.
- Прижать тормозной поршень для его установки в исходное положение и проверить, чтобы тормозная жидкость не вытекала из бака гидросистемы.



- Снять шплинт ③ и извлечь поршневой палец ④.
- Снять стопорную пружину ⑤ и извлечь тормозные колодки.
- Очистить суппорт тормоза.

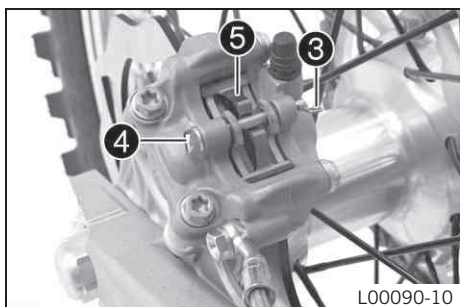


- Установить тормозные колодки



## Примечание

Всегда меняйте тормозные колодки попарно.



- Установите стопорную пружину ⑤.
  - Установите поршневой палец ④.
- Руководящие указания

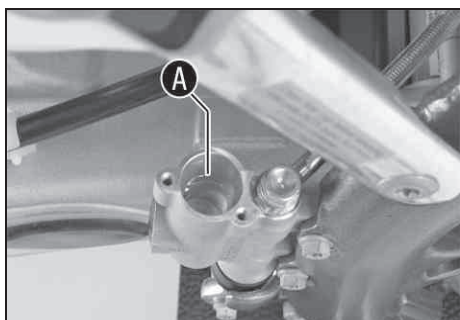
|                     |    |                          |
|---------------------|----|--------------------------|
| Болт, задний тормоз | M6 | 12 Н•м (8,9 фнт-сила-фт) |
|---------------------|----|--------------------------|

- Установить шплинт ③.



## Примечание

Для облегчения установки поршневого пальца, нажмите стопорную пружину вниз.



- Убедитесь, что стопорная пружина установлена правильно.
- Добавить тормозную жидкость до уровня A.

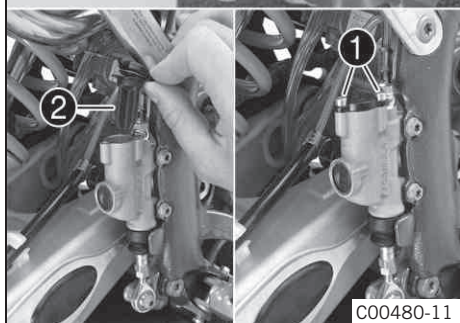
Тормозная жидкость DOT 4/DOT 5.1 (☞ стр. 86)

- Установить крышку с шайбой и мембраной ②.
- Установить и затянуть винты ①.

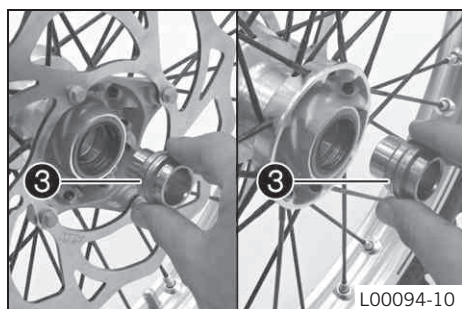
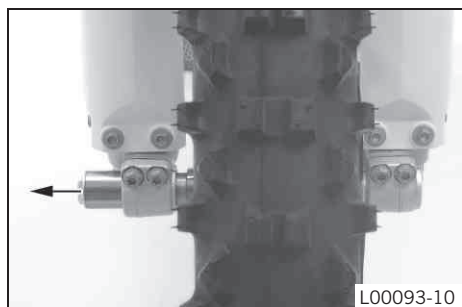
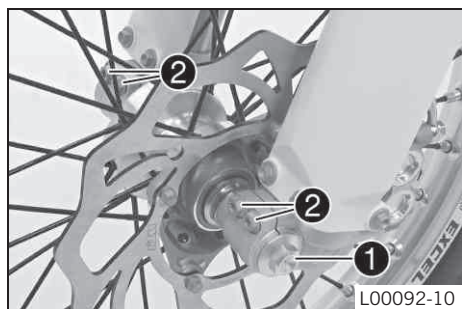


## Примечание

Немедленно смыть водой перелитую или пролившуюся тормозную жидкость.



## 13.1 Демонтаж переднего колеса ✂



### Предварительные работы

- Поднять мотоцикл при помощи стоечного подъемника (☛ см. стр. 32)

### Основные работы

- Отвинтить винт ①.
- Ослабить винты ②.

- Удерживая переднее колесо, извлечь ось колеса 3. Снять переднее колесо с вилки.



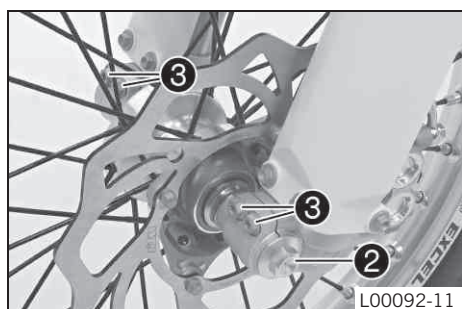
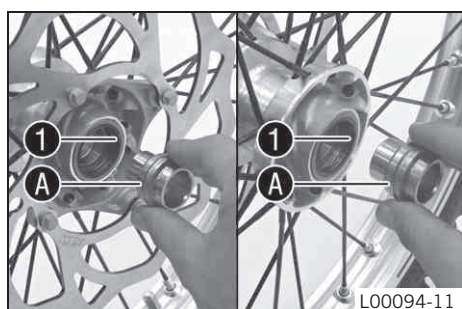
### Примечание

Не тянуть за рычаг ручного тормоза при снятом переднем колесе. Следует класть колесо таким образом, чтобы не повредить тормозной диск.

- Удалите проставки ③.

## 13.2 Установка переднего колеса ✂

- Предупреждение**  
**Опасность несчастных случаев** Снижение эффективности торможения в связи с наличием масла или смазки на тормозных дисках  
 - На тормозных дисках не должно быть масла или смазки; при необходимости их следует очищать очистителем для тормозов.



### Основные работы

- Проверить подшипник колеса на наличие повреждений и износа.  
 > Если подшипник колеса поврежден или изношен:  
 - Заменить подшипник колеса. ✂
- Очистить и смазать уплотнительные кольца ① вала и поверхность подшипника (A) прокладок..

Смазка с длительным сроком эксплуатации (☛ см. стр. 88)

- Установить прокладки.

- Установить переднее колесо.  
 ✓ Тормозные колодки должны быть установлены правильно.
- Уставить ось колеса.
- Вставить и затянуть винт 2.

### Руководящие указания

|                                    |                             |
|------------------------------------|-----------------------------|
| Винт, ось переднего колеса M20×1.5 | 35 Н•м (25,8 фунт-сила-фут) |
|------------------------------------|-----------------------------|

- Несколько раз привести в действие рычаг ручного тормоза, пока тормозные колодки не соприкоснутся с тормозным диском.
- Снять мотоцикл со стоечного подъемника (☛ стр. 32).

- Нажать на тормоз переднего колеса и несколько раз с силой надавить на вилку для выравнивания перьев вилки.
  - Затянуть винты ❸.
- Руководящие указания

|                           |    |                             |
|---------------------------|----|-----------------------------|
| Винт, заглушка пера вилки | M8 | 15 Н•м (11,1 фунт-сила-фут) |
|---------------------------|----|-----------------------------|

#### Заключительные работы

- Снять мотоцикл со стоечного подъемника (❧ стр. 32).

### 13.3 Демонтаж заднего колеса ❧

#### Предварительные работы

Поднять мотоцикл при помощи стоечного подъемника (❧ стр. 32)

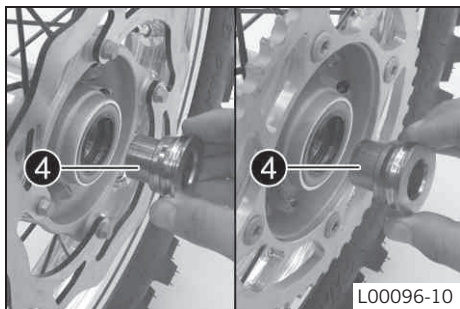
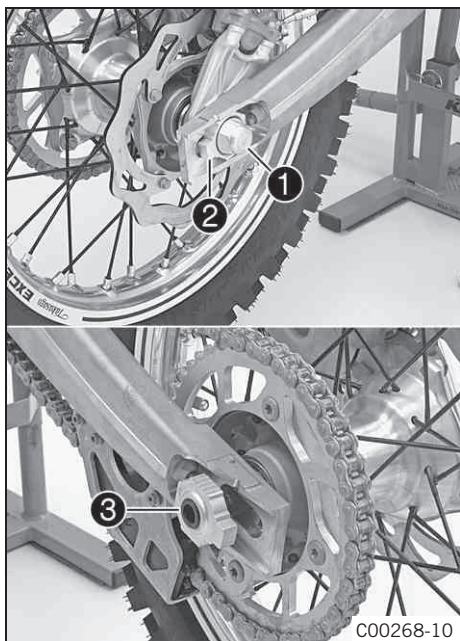
#### Основные работы

- Снять гайку ❶.
- Снять натяжитель цепи ❷. Вытянуть ось колеса ❸ ровно настолько, чтобы можно было продвинуть вперед заднее колесо.
- Продвинуть вперед заднее колесо, насколько это возможно.
- Удерживая заднее колесо, вытянуть ось колеса. Снять заднее колесо с маятника.
- Снять заднее колесо с маятника.



#### Примечание

Не приводить в действие ножной тормоз при снятом заднем колесе. Следует класть колесо таким образом, чтобы не повредить тормозной диск.



- снять прокладки ❹.

### 13.4 Установка заднего колеса ❧

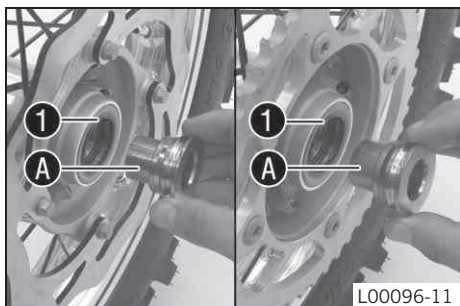
- Предупреждение**  
**Опасность несчастных случаев** Снижение эффективности торможения в связи с наличием масла или смазки на тормозных дисках
- На тормозных дисках не должно быть масла или смазки; при необходимости их следует очищать очистителем для тормозов.

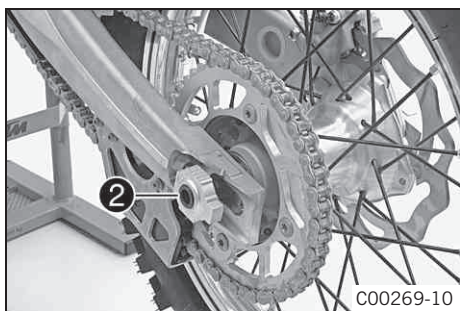
#### Основные работы

- Убедиться в отсутствии признаков повреждения и износа подшипника.
  - > Если подшипник колеса поврежден или изношен:
    - Заменить подшипник колеса. ❧
- Очистить и смазать уплотнительные кольца ❶ вала и поверхность подшипника ❶ прокладок.

Долговечная смазка (❧ стр. 88)

- Вставить прокладки.

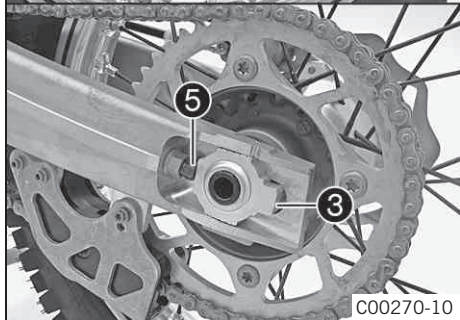
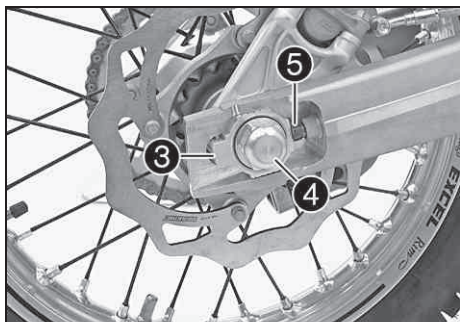




- Поднять и вставить заднее колесо в маятник, установить его. Натянуть цепь.  
✓ Тормозные колодки должны быть установлены правильно.
- Установить ось колеса ②
- Установить натяжитель цепи ③. Установить, не затягивая, гайку ④.  
xxxxxxxxxx
- Проверить натяжение цепи. (➡ стр. 46)
- Затянуть гайку ④.

Руководящие указания

|                          |         |                           |
|--------------------------|---------|---------------------------|
| Гайка оси заднего колеса | M20×1,5 | 80 Н·м (59 фунт-сила-фут) |
|--------------------------|---------|---------------------------|



#### Информация

Большой диапазон регулировок натяжителей цепи (32 мм/1,18 дюйма) предоставляет различные вторичные коэффициенты при одинаковой длине цепи. Натяжители цепи ③ можно повернуть на 180°.

- Несколько раз привести в действие рычаг ручного тормоза, пока тормозные колодки не соприкоснутся с тормозным диском и между ними не образуется точка давления.

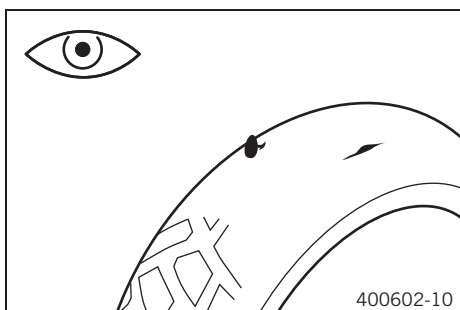
#### Заключительные работы

- Снять мотоцикл с подъемной стойки. (➡ стр. 32)

### 13.5 Проверка состояния шин

#### Примечание

Следует устанавливать только те шины, которые одобрены и/или рекомендованы KTM. Использование других шин может оказывать отрицательное влияние на управляемость мотоцикла. Тип, Состояние и давление накачки шин также оказывают значительное влияние на управляемость. Шины, установленные на переднем и заднем колесах, должны иметь одинаковый профиль. Изношенные шины отрицательно влияют на управляемость, особенно при движении по мокрой поверхности.



- Проверить переднюю и заднюю шины на наличие порезов, застрявших предметов и прочих повреждений.  
> При обнаружении порезов, застрявших предметов и прочих повреждений:  
- Выполнить замену шины.
- Проверить глубину протектора.

#### Примечание

Соблюдать местные требования по минимальной глубине протектора.

|                                |                       |
|--------------------------------|-----------------------|
| Минимальная глубина протектора | ≥ 2 мм (≥ 0,08 дюйма) |
|--------------------------------|-----------------------|

- > Если глубина протектора меньше минимального допустимого значения:  
- Выполнить замену шины.
- Проверить возраст шины.

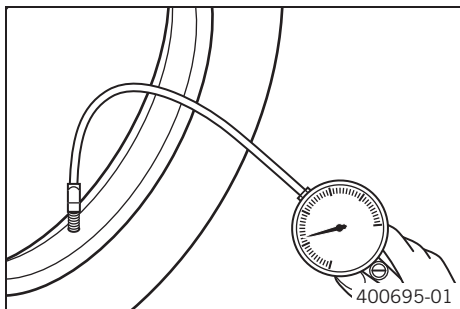
#### Примечание

Дата изготовления шины обычно указана в составе маркировки. Последние четыре цифры маркировки **DOT** служат для обозначения даты изготовления. Первые две цифры указывают неделю, а последние две цифры – год изготовления. KTM рекомендует осуществлять замену шин минимум каждые 5 лет независимо от фактического состояния износа.

- > Если шина старше пяти лет:
  - Выполнить замену шины.

### 13.6 Проверка давления в шинах

**i Примечание**  
Низкое давление в шине приводит к ее чрезмерному износу и перегреву. Поддержание требуемого давления в шинах обеспечивает оптимальный комфорт при движении и максимальный срок их службы.



- Снять пылезащитный колпачок.
- Проверить давление в холодных шинах.

Давление в шинах для условий бездорожья

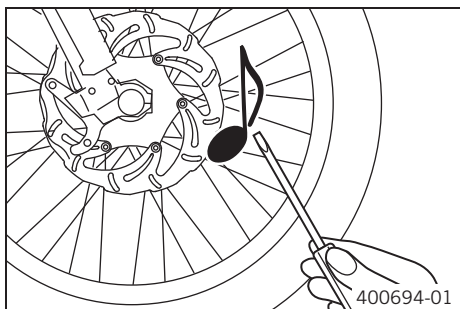
|          |                              |
|----------|------------------------------|
| Передняя | 1,0 бар (15 фунтов/кв. дюйм) |
| Задняя   | 1,0 бар (15 фунтов/кв. дюйм) |

- > Если давление в шине не соответствует спецификациям:
  - Откорректировать его.
- Надеть пылезащитный колпачок.

### 13.7 Проверка натяжения спицы

**! Предупреждение**  
**Опасность несчастного случая** Неправильное натяжение шины отрицательно влияет на управляемость мотоцикла.  
- Убедиться в правильном натяжении шины (рекомендуется обратиться в авторизованный сервисный центр КТМ).

**i Примечание**  
Ослабление спицы может приводить к разбалансировке колеса, что через короткое время станет причиной ослабления других спиц. Если спицы натянуты слишком сильно, это может приводить к их поломке вследствие локальной перегрузки. Следует регулярно проверять натяжение спиц, особенно в новом мотоцикле.



- Постучать по каждой спице отверткой.

**i Примечание**  
Звук зачастую зависит от длины и толщины спицы. Если спицы одинаковой длины и толщины издают разный звук, это указывает на разницу в их натяжении.

Звук должен быть высокого тона.

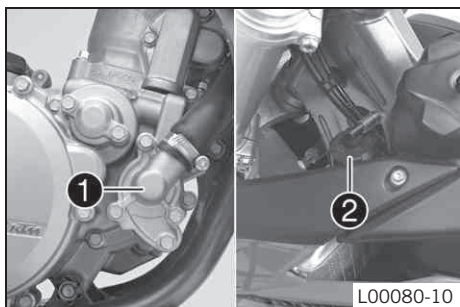
- > При обнаружении разницы в натяжении спиц:
  - Исправить натяжение спиц. ✖
- Проверить момент затяжки спицы.

Руководящие указания

|               |      |                           |
|---------------|------|---------------------------|
| Ниппель спицы | M4,5 | 5 Н•м (3,7 фунт-сила-фут) |
|---------------|------|---------------------------|

Динамометрический ключ в комплекте с различными приспособлениями (58429094000)

## 14.1 Система охлаждения



Водяной насос ❶ в двигателе обеспечивает поток охладителя. Давление в системе охлаждения, возникающее в результате нагрева, регулируется клапаном в крышку радиатора ❷. Излишек, возникающий от теплового расширения, перетекает в компенсационный бачок. Это позволяет выдерживать оговоренную температуру охладителя, не причиняя повреждений.

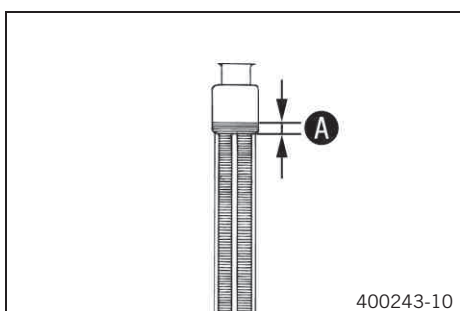
120 °C (248 °F)

Охлаждение происходит с помощью потока воздуха. Чем ниже скорость, тем меньше эффект охлаждения. При загрязнении пластин радиатора также снижается эффект охлаждения.

## 14.2 Проверка уровня антифриза и охладителя

- Предупреждение**  
**Опасность ожога** Во время работы мотоцикла охладитель сильно нагревается и находится под давлением.
- Не снимать крышку радиатора, шланги радиатора и другие компоненты системы охлаждения при горячем двигателе. Необходимо дать двигателю и системе охлаждения остыть. В случае ожога немедленно промыть теплой водой.

- Предупреждение**  
**Опасность отравления** Охладитель ядовит и опасен для здоровья.
- Избегать контакта охладителя с кожей, глазами и одеждой. Если охладитель попадет в глаза, немедленно промыть водой и обратиться к врачу. Пораженные участки кожи сразу же промыть водой с мылом. В случае проглатывания охладителя необходимо немедленно обратиться к врачу. Одежду, на которую попал охладитель, следует заменить. Охладитель должен храниться в недоступном для детей месте.

**Условие**

- Двигатель должен быть холодным.
- Установить мотоцикл прямо, на горизонтальной поверхности.
- Снять крышку радиатора.
- Проверить охладитель-антифриз.

-25... -45 °C (-13... -49 °F)

- > Если охладитель-антифриз не соответствует техническим требованиям:
  - Откорректировать охладитель-антифриз.
- Проверить уровень охладителя в радиаторе.

Уровень охлаждающей жидкости (A) над лопастями радиатора

10 мм (0,39 дюйма)

- > Если уровень жидкости не соответствует норме:
  - Откорректировать концентрацию антифриза.

**Вариант 1**

Охладитель (☞ см. стр. 86)

**Вариант 2**

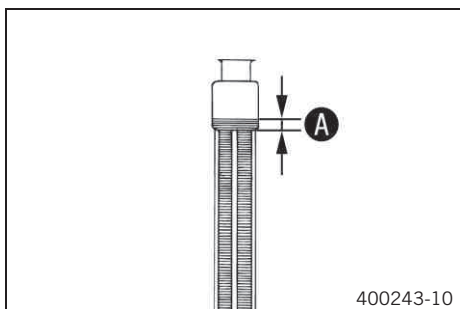
Охладитель (готовая к использованию смесь) (☞ см. стр. 86)

- Установить крышку радиатора.

## 14.2 Проверка уровня антифриза и охладителя

- Предупреждение**  
**Опасность ожога** Во время работы мотоцикла охладитель сильно нагревается и находится под давлением.
- Не снимать крышку радиатора, шланги радиатора и другие компоненты системы охлаждения при горячем двигателе. Необходимо дать двигателю и системе охлаждения остыть. В случае ожога немедленно промыть теплой водой.

- Предупреждение**  
**Опасность отравления** Охладитель ядовит и опасен для здоровья.
- Избегать контакта охладителя с кожей, глазами и одеждой. Если охладитель попадет в глаза, немедленно промыть водой и обратиться к врачу. Пораженные участки кожи сразу же промыть водой с мылом. В случае проглатывания охладителя необходимо немедленно обратиться к врачу. Одежду, на которую попал охладитель, следует заменить. Охладитель должен храниться в недоступном для детей месте.

**Условие**

Двигатель должен быть холодным

- Припарковать мотоцикл на горизонтальной поверхности.
- Снять крышку радиатора.
- Проверить уровень охлаждающей жидкости в радиаторе.

Уровень охлаждающей жидкости (A) над лопастями радиатора

10 мм (0,39 дюйма)

- > Если уровень жидкости не соответствует норме:
  - Откорректировать концентрацию охладителя.

**Вариант 1**

Охладитель (☛ стр. 86)

**Вариант 2**

Охладитель (готовая к использованию смесь) (☛ см. стр. 86)

- Поставить на место крышку радиатора

**14.4 Слив охладителя ☛****Предупреждение**

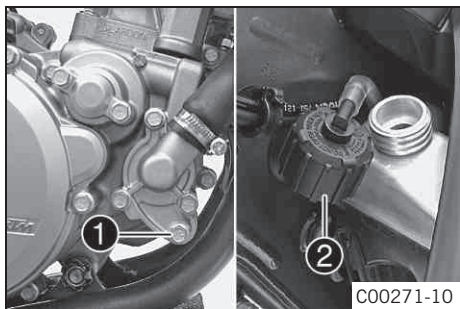
**Опасность ожога** Во время работы мотоцикла охладитель сильно нагревается и находится под давлением.

- Не снимать крышку радиатора, шланги радиатора и другие компоненты системы охлаждения при горячем двигателе. Необходимо дать двигателю и системе охлаждения остыть. В случае ожога немедленно промыть теплой водой.

**Предупреждение**

**Опасность отравления** Охладитель ядовит и опасен для здоровья.

- Избегать контакта охладителя с кожей, глазами и одеждой. Если охладитель попадет в глаза, немедленно промыть водой и обратиться к врачу. Пораженные участки кожи сразу же промыть водой с мылом. В случае проглатывания охладителя необходимо немедленно обратиться к врачу. Одежду, на которую попал охладитель, следует заменить. Охладитель должен храниться в недоступном для детей месте.

**Условие**

Двигатель должен быть холодным.

- Установить мотоцикл прямо.
- Подставить под крышку водяного насоса подходящую емкость.
- Вынуть винт ❶. Снять крышку радиатора ❷.
- Полностью слить охладитель.
- Установить винт ❶ с новым уплотнительным кольцом и затянуть его.

Сливная пробка крышки водяного насоса

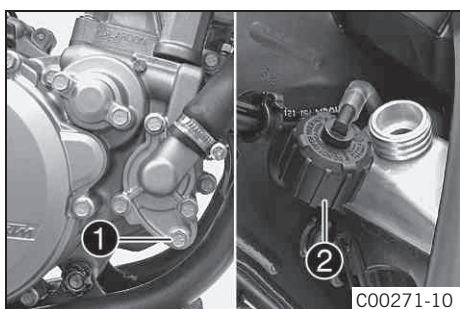
M6

6 Н·м (10 фнт. фт.)

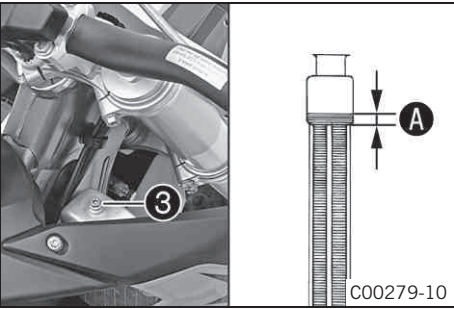
**14.5 Заполнение системы охлаждения ☛****Предупреждение**

**Опасность отравления** Охладитель ядовит и опасен для здоровья.

- Избегать контакта охладителя с кожей, глазами и одеждой. Если охладитель попадет в глаза, немедленно промыть водой и обратиться к врачу. Пораженные участки кожи сразу же промыть водой с мылом. В случае проглатывания охладителя необходимо немедленно обратиться к врачу. Одежду, на которую попал охладитель, следует заменить. Охладитель должен храниться в недоступном для детей месте.



- Убедиться в том, что винт ❶ затянут.
- Поставить мотоцикл вертикально.
- Снять крышку радиатора ❷



- Отвинтить винт 3 для стравливания давления.
  - Заполнить радиатор охлаждающей жидкостью до уровня А выше пластин радиатора.
- Руководящие указания

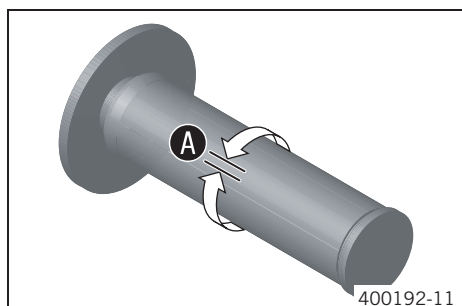
|                      |                   |                                                          |
|----------------------|-------------------|----------------------------------------------------------|
| 10 мм (0,39 дюйма)   |                   |                                                          |
| Охлаждающая жидкость | 1 л. (1,1 кварты) | Охлаждающая жидкость (см. стр. 86)                       |
|                      |                   | Охладитель (готовая к использованию смесь) (см. стр. 86) |

- Установить и затянуть винт для стравливания давления 3.
- Установить крышку радиатора.

**Заключительные работы**

- Выполнить короткий пробный заезд.
- Проверить герметичность охлаждающей системы
- Проверить уровень охлаждающей жидкости (см. стр. 66).

## 15.1 Проверка свободного хода троса акселератора



- Проверить плавность работы ручки акселератора.
- Установить руль в прямое положение. Повернуть ручку акселератора вперед и назад, чтобы определить свободный ход **A** троса акселератора.

|                                  |                              |
|----------------------------------|------------------------------|
| Свободный ход троса акселератора | 2...3 мм (0,08...0,12 дюйма) |
|----------------------------------|------------------------------|

> Если свободный ход троса акселератора не соответствует данным технической характеристики:

- Отрегулировать свободный ход троса акселератора ✂ (стр. 69).



### Опасность

**Опасность отравления** Выхлопные газы обладают отравляющим свойством - их вдыхание может привести к потере сознания и/или летальному исходу.

- При работающем двигателе всегда следует обеспечивать достаточную вентиляцию помещения; не запускать двигатель в закрытом помещении без эффективной системы вытяжки.

- Запустить двигатель в режиме холостого хода. Повернуть руль из одного крайнего положения в другое.

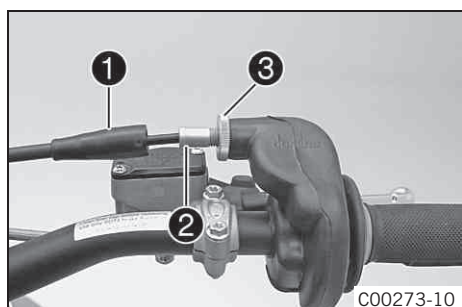
|                                    |
|------------------------------------|
| Холостой ход не должен изменяться. |
|------------------------------------|

- > Если обороты холостого хода меняются:
  - Отрегулировать свободный ход троса акселератора ✂ (стр. 69).

## 15.2 Регулировка свободного хода троса акселератора ✂

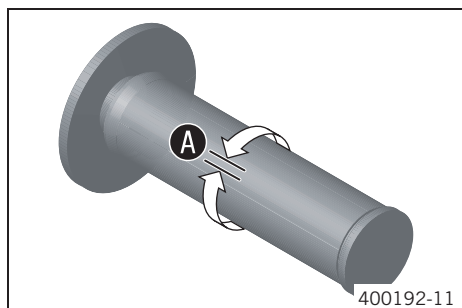
### Подготовительные работы

- Снять сиденье. (стр. 40)
- Снять топливный бак. ✂ (стр. 44)
- Проверить расположение троса акселератора. (стр. 49)



### Основные работы

- Установить руль в прямое положение.
- Отодвинуть заднюю муфту **1**.
- Убедиться, что муфта троса амортизатора полностью вставлен в штуцер натяжителя цепи **2**.
- Ослабить гайку **3**.



- Повернуть штуцер натяжителя цепи **2**, пока не появится свободный ход на муфте нижнего троса амортизатора.

Руководящие указания

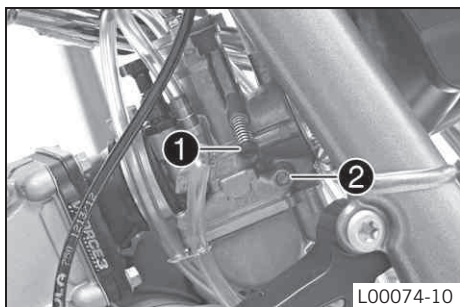
|                                           |                     |
|-------------------------------------------|---------------------|
| Свободный ход троса акселератора 2...3 мм | (0,08...0,12 дюйма) |
|-------------------------------------------|---------------------|

- Затянуть гайку **3**.
- Вставить муфту **1**.

### Заключительные работы

- Установить топливный бак. ✂ (стр. 45)
- Установить сиденье. (стр. 40)
- Проверить свободный ход троса акселератора. (стр. 69)

## 15.3 Карбюратор - холостой ход

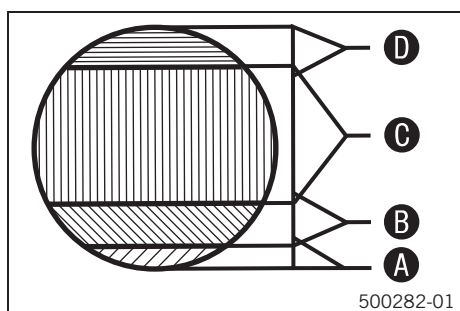


Настройка холостого хода на карбюраторе оказывает большое влияние на режим пуска, стабильность холостых оборотов и характер реагирования на открытие дроссельной заслонки. Это означает, что двигатель с правильно установленными оборотами холостого хода запускается легче, чем двигатель с неверно заданными настройками.

**Информация**

Карбюратор и его компоненты подвержены повышенному износу, вызываемому вибрацией двигателя. Износ может приводить к неправильной работе карбюратора.

|                                                                                                            |                  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| Высота над уровнем моря                                                                                    | 500 м (1,640 фт) |
| Температура окружающей среды                                                                               | 20 °C (68 °F)    |
| Неэтилированный бензин Супер (октановое число 98) в смеси с двухтактным моторным маслом (1:40) (☛ стр. 87) |                  |

**Диапазон холостого хода A**

Режим работы с закрытой дроссельной заслонкой. В этом диапазоне настройка осуществляется с помощью регулировочного винта ❶ и винта регулировки подачи воздуха в режиме холостого хода ❷.

**Переходный диапазон B**

Режим работы двигателя при открытой дроссельной заслонке. В этом диапазоне настройка осуществляется с помощью жиклёра холостого хода и дроссельной заслонки.

Если, несмотря на правильную настройку режимов холостого хода и неполной нагрузки, двигатель при открытом положении дроссельной заслонки начинает захлебываться и сильно дымить, и если при высоких оборотах он резко выходит на полную мощность, это означает, что не проведена необходимая настройка карбюратора для обеднения смеси, поплавков установлен слишком высоко или течет игольчатый клапан поплавка.

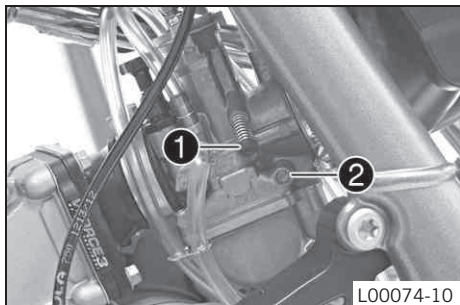
**Диапазон неполной нагрузки C**

Режим работы с не полностью открытой дроссельной заслонкой. В этом диапазоне настройка осуществляется с помощью иглы жиклёра (настройка зависит от формы и положения иглы). В нижней части диапазона настройка двигателя зависит от заданного значения холостых оборотов; в верхней части диапазона настройка выполняется с помощью главного жиклёра. Если при выходе двигателя на режим с не полностью открытой дроссельной заслонкой, двигатель начинает захлебываться, необходимо опустить иглу жиклёра на одно деление. Если наблюдается стук в двигателе, особенно при наборе максимума оборотов, иглу жиклёра следует поднять. Если описанные явления наблюдаются в режиме холостого хода или при несколько более высоких оборотах, необходимо при «захлёбывании» настроить систему холостого хода для обеднения смеси и при стуке – для обогащения.

**Диапазон полной нагрузки D**

Режим работы с полностью открытой дроссельной заслонкой (полный газ). В этом диапазоне настройка осуществляется с помощью главного жиклёра и иглы жиклёра. Если после короткой езды с полностью открытой дроссельной заслонкой изолятор новой свечи зажигания становится глянцевым или белым, или если двигатель начинает стучать, следует установить больший по размеру главный жиклёр. Если изолятор становится темно-коричневым или покрывается сажей, необходимо использовать меньший по размеру главный жиклёр.

## 15.4 Карбюратор - регулировка оборотов холостого хода ✂



- Завинтить винт регулировки холостого хода ❷ до отказа и затем отрегулировать XX, повернув винт на нужное число оборотов.  
Руководящие указания

|                                               |             |
|-----------------------------------------------|-------------|
| Винт регулировки рабочей смеси холостого хода |             |
| Открытое положение                            | 1,5 оборота |

- Запустить и прогреть двигатель.  
Руководящие указания

|                |         |
|----------------|---------|
| Время прогрева | ≥ 5 мин |
|----------------|---------|

**Опасность**

**Опасность отравления** Выхлопные газы обладают отравляющим свойством, их вдыхание может привести к потере сознания и/или летальному исходу.

- При работающем двигателе всегда следует обеспечивать достаточную вентиляцию помещения; не запускать двигатель в закрытом помещении без эффективной системы вытяжки.

- Отрегулировать обороты холостого хода с помощью регулировочного винта ❶.

## Руководящие указания

Функция дросселирования деактивирована - Ручка заслонки находится в нижнем положении. Уплотнительное кольцо нельзя увидеть. (➡ стр. 13)

|                        |                       |
|------------------------|-----------------------|
| Обороты холостого хода | 1,400... 1,500 об/мин |
|------------------------|-----------------------|

- Медленно поворачивать винт регулировки холостого хода ❷ по часовой стрелке до момента падения холостых оборотов.
- Заметить это положение и начать медленно поворачивать винт регулировки холостого хода против часовой стрелки до тех пор, пока холостые обороты не упадут.
- Найти точку между двумя указанными положениями регулировочного винта, в которой обороты холостого хода будут максимальными.

**Информация**

При чрезмерном увеличении частоты вращения снизить холостые обороты до нормального уровня и повторно выполнить описанные выше шаги. Если описанная процедура не приносит ожидаемого результата, то причина может заключаться в неправильно подобранном жиклере холостого хода. Если винт регулировки холостого хода повернут до отказа и при этом обороты двигателя не изменились, это означает, что должен быть установлен меньший по размеру жиклер XX. После замены жиклера холостого хода необходимо повторно выполнить регулировку. Повторная регулировка оборотов холостого хода проводится также после резких изменений температуры воздуха или высоты.

## 15.5 Слив горючего из топливной камеры карбюратора ✂

**Опасность**

**Опасность возгорания** Топливо крайне огнеопасно.

- Запрещается заправка вблизи источников открытого пламени или во время курения; при заправке двигатель всегда должен быть заглушен. Нельзя допускать пролива топлива, особенно его попадания на горячие элементы мотоцикла. Необходимо немедленно вытереть пролившееся топливо.
- При нагревании топливо расширяется и при переполнении бака может вылиться из него. См. примечания и предупреждения, относящиеся к заправке топливом.

**Предупреждение**

**Опасность отравления** Топливо ядовито и опасно для здоровья.

- Избегать попадания топлива на кожу, в глаза и на одежду. Не вдыхать пары топлива. При попадании топлива в глаза их следует немедленно промыть водой и обратиться за медицинской помощью. Пораженные участки кожи следует немедленно вымыть проточной водой с мылом. При попадании топлива в желудочно-кишечный тракт следует немедленно обратиться за медицинской помощью. Одежду, на которую попало топливо, следует немедленно сменить. Хранить топливо в подходящей таре в соответствии с действующими требованиями и в недоступном для детей месте.

**Предупреждение**

**Угроза загрязнения окружающей среды** Попадание вредных веществ в окружающую среду наносит серьезный экологический вред.

- Масло, консистентную смазку, фильтры, топливо, очистители, тормозную жидкость и пр. следует утилизировать в соответствии с предписанными правилами.

**Примечание**

Эту работу следует выполнять на холодном двигателе.

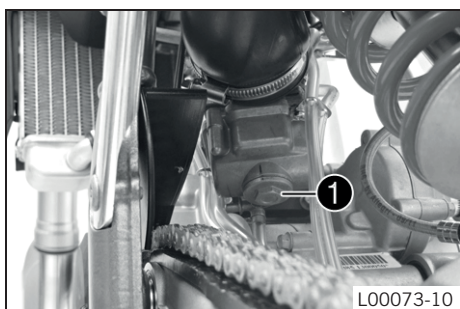
Наличие воды в топливной камере приводит к неправильной работе карбюратора.

**Подготовительные работы**

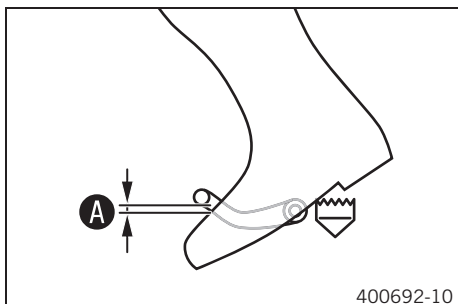
- Повернуть ручку ❶ топливного крана 1 в положение OFF (ВЫКЛ). (Рис. C00462-10 с. 12).  
✓ Топливо перестает течь из бака в карбюратор.

**Основные работы**

- Положить тряпку под карбюратор, чтобы собрать пролившееся топливо.
- Снять пробку ❶.
- Полностью слить топливо.
- Установить и затянуть пробку ❶.



## 15.6 Проверка исходного положения рычага переключения передач



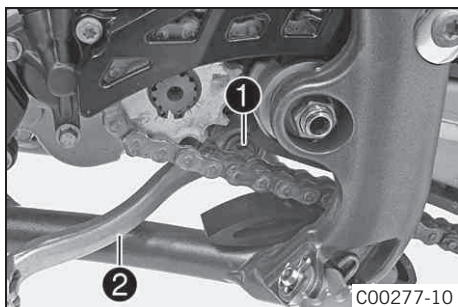
- Сесть на мотоцикл в положение вождения и определить расстояние (A) между верхней частью вашей обуви и рычагом переключения передач.

Зазор между рычагом переключения передач и верхней частью обуви

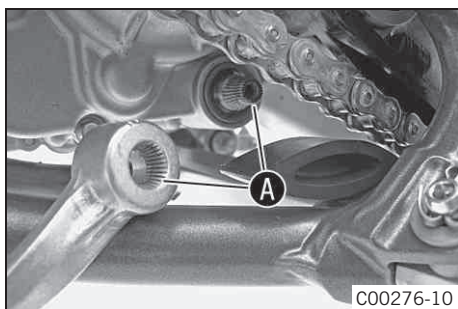
10...20 мм (0,39...0,79 дюйма)

- > Если расстояние не соответствует данным технической характеристики:
  - Отрегулировать исходное положение рычага переключения передач. ✖ (стр. 72)

## 15.7 Регулировка исходного положения рычага переключения передач



- Отвернуть винт ❶ и снять рычаг переключения передач ❷.



- Очистить зубцы (A) рычага переключения передач и стержень переключения передач.
- Установить рычаг переключения передач на стержень переключения передач в необходимое положение и включить передачу.

**Информация**

Диапазон регулировки ограничен.

Рычаг переключения передач не должен соприкасаться с любыми другими компонентами мотоцикла во время операции переключения передач

- Установить и затянуть винт ❶.  
Руководящие указания

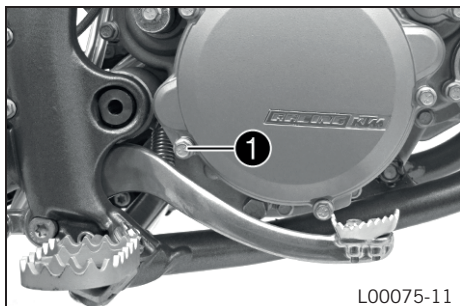
|                                  |    |                            |               |
|----------------------------------|----|----------------------------|---------------|
| Винт рычага переключения передач | M6 | 12 Н•м (8,9 фунт-сила-фут) | Loctite® 243™ |
|----------------------------------|----|----------------------------|---------------|

## 16.1 Проверка уровня трансмиссионного масла



### Условие

Уровень трансмиссионного масла следует проверять при холодном двигателе.



L00075-11

### Подготовительные работы

- Установить мотоцикл прямо, на горизонтальной поверхности.

### Основные работы.

- Вывернуть винт ❶.
- Проверить уровень трансмиссионного масла.

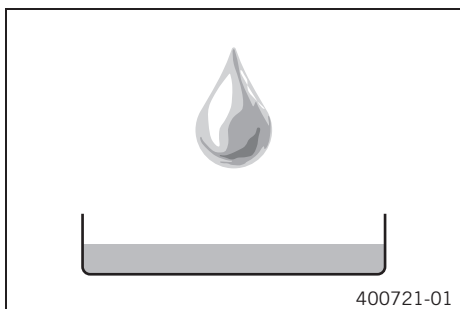
Небольшое количество трансмиссионного масла должно вытечь из отверстия.

- > Если масло не вытекает:
  - Добавить трансмиссионное масло ✂ (➡ стр. 74).
- Установить и затянуть винт ❶.

Руководящие указания

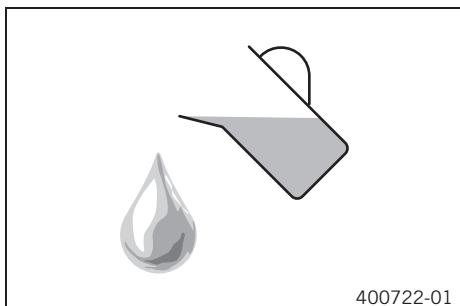
|                        |        |                          |
|------------------------|--------|--------------------------|
| Винт, корпус двигателя | M6 x25 | 10NM (7,4 фунт-сила-фут) |
|------------------------|--------|--------------------------|

## 16.2 Замена трансмиссионного масла ✂



400721-01

- Слить трансмиссионное масло ✂ (➡ стр. 73)



400722-01

- Залить трансмиссионное масло ✂ (➡ стр. 74)

## 16.3 Слив трансмиссионного масла ✂



### Предупреждение

**Опасность ожога** Моторное и трансмиссионное масло во время движения мотоцикла очень быстро нагреваются. Необходимо воспользоваться специальной защитной одеждой и перчатками. В случае ожога немедленно промыть теплой водой.



### Предупреждение

**Экологическая опасность** Опасные вещества наносят экологический ущерб.

- Масло, смазку, фильтры, топливо, очистители, тормозную жидкость и т. п. следует утилизировать в соответствии с применимыми нормативными положениями.

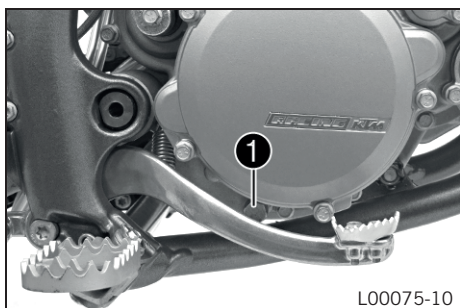


### Информация

Сливать трансмиссионное масло следует только тогда, когда двигатель теплый.

### Предварительные работы

- Припарковать мотоцикл на ровной поверхности.
- Установить подходящий контейнер под двигателем.

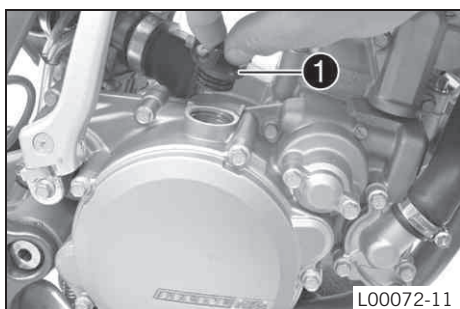
**Основные работы**

- Снять маслосливную пробку ❶ с магнитом.
  - Полностью слить трансмиссионное масло.
  - Тщательно очистить маслосливную пробку с магнитом.
  - Очистить уплотнительную поверхность двигателя.
  - Установить маслосливную пробку с магнитом и уплотнительным кольцом и затянуть ее.
- Руководящие указания

|                                |     |                             |
|--------------------------------|-----|-----------------------------|
| Маслосливная пробка с магнитом | M10 | 20 Н·м (14,8 фунт-сила-фут) |
|--------------------------------|-----|-----------------------------|

**16.4 Залив трансмиссионного масла** ✂**Примечание**

Результатом нехватки моторного масла или его низкого качества является преждевременный износ двигателя.

**Основные работы.**

- Снять резьбовую крышку ❶ и залить трансмиссионное масло.

|                       |                   |                                           |
|-----------------------|-------------------|-------------------------------------------|
| Трансмиссионное масло | 0.50 л (0.53 кв.) | Масло для двигателя (15 W/50) (➡ стр. 86) |
|-----------------------|-------------------|-------------------------------------------|

- Установить и затянуть пробку заливной горловины ❶.

**Опасность**

**Опасность отравления** Выхлопные газы ядовиты, их вдыхание может привести к потере сознания и (или) смерти.

- При работающем двигателе всегда необходимо наличие достаточной вентиляции. Нельзя допускать пуск или работу двигателя в закрытом помещении без эффективной вытяжной системы вентиляции для отвода выхлопных газов.

- Запустить двигатель и проверить, не пропускает ли он масло.

**Заключительные работы**

- Проверить уровень трансмиссионного масла (➡ стр. 73)

**16.5 Добавление трансмиссионного масла** ✂**Примечание**

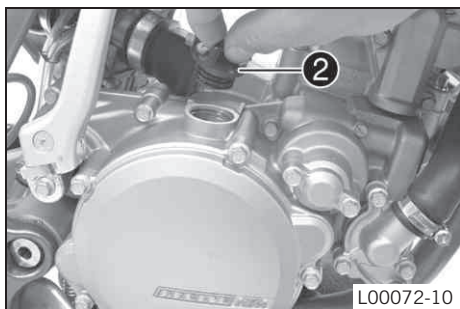
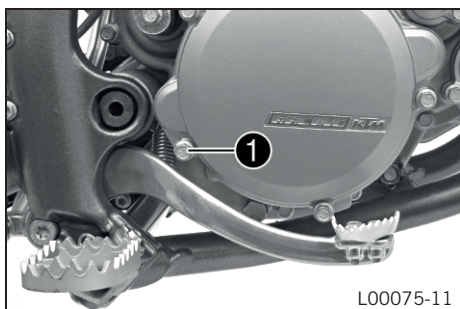
Результатом нехватки моторного масла или его низкого качества является преждевременный износ двигателя.

**Подготовительные работы**

- Припарковать мотоцикл на ровной поверхности.

**Основные работы**

- Вывинтить винт ❶



|                                             |
|---------------------------------------------|
| Трансмиссионное масло (15 W/50) (➡ стр. 86) |
|---------------------------------------------|

- Установить и затянуть винт ❶.
- Руководящие указания

|                        |       |                       |
|------------------------|-------|-----------------------|
| Винт, корпус двигателя | M6×25 | 10 Н·м (7.4 фнт. фт.) |
|------------------------|-------|-----------------------|

- Установить и затянуть пробку маслосливной горловины ❷.

**Опасность**

**Опасность отравления** Выхлопные газы ядовиты, их вдыхание может привести к потере сознания и (или) смерти.

- При работающем двигателе всегда необходимо наличие достаточной вентиляции.

Нельзя допускать пуск или работу двигателя в закрытом помещении без эффективной вытяжной системы вентиляции для отвода выхлопных газов.

- Запустить двигатель и проверить, не пропускает ли он масло.

## 17.1 Очистка мотоцикла

**Примечание**

**Существенное повреждение** Повреждение и разрушение компонентов при использовании оборудования для очистки под высоким давлением

- При очистке транспортного средства устройством подачи воды под давлением не направлять струю воды непосредственно на электрические компоненты, разъемы, кабели, подшипники и т. п. Сохранять расстояние не менее 60 см между соплом устройства очистки под давлением и компонентом. Чрезмерное давление может вызвать неисправности или разрушить эти детали.

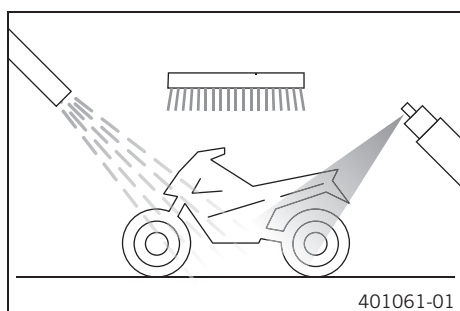
**Предупреждение**

**Экологическая опасность** Опасные вещества наносят экологический ущерб.

- Масло, смазку, фильтры, топливо, очистители, тормозную жидкость и т. п. следует утилизировать в соответствии с применимыми нормативными положениями.

**Информация**

При регулярной очистке мотоцикла его ценность и внешний вид будет сохраняться в течение длительного срока. Необходимо избегать попадания прямых солнечных лучей на мотоцикл во время очистки.



- Закрыть выхлопную систему, чтобы в нее не попала вода.
- Сначала смыть крупные частицы грязи небольшой струей воды.
- На слишком загрязненные участки нанести распылением обычный очиститель для мотоциклов, а затем очистить кистью.

Очиститель для мотоциклов («см. стр. 88)

**Информация**

Транспортное средство следует мыть теплой водой с обычным очистителем для мотоциклов, пользуясь мягкой губкой. Никогда не наносите очиститель на сухой мотоцикл, всегда сначала ополаскивайте его водой

- Ополоснув мотоцикл небольшой струей воды, необходимо дать ему полностью высохнуть.
- Снять пробку выхлопной системы.
- Слить горючее из топливной камеры карбюратора (☞ стр. 71).

**Предупреждение**

**Опасность несчастных случаев** Снижение эффективности торможения из-за мокрых или загрязненных тормозов

- Очистить или просушить загрязненные или мокрые тормоза мягким торможением на ходу.

- После очистки проехать на короткое расстояние, дав двигателю разогреться и осторожно тормозя мотоцикл для просушивания тормозов.

**Информация**

Под действием вырабатываемого тепла испаряется вода, которая находится в недоступных участках двигателя и на тормозах.

- Сдвинуть защитные крышки, установленные на органах управления руля, чтобы дать влаге испариться.
- После того как мотоцикл остынет, смазать все подвижные части и подшипники.
- Очистить цепь. («см. стр. 45)
- Обработать оголенные металлические детали (за исключением тормозных дисков и выхлопной системы) антикоррозионными средствами.

Материалы для чистки и обработки металла, резины и пластика («см. стр. 88)

- Обработать все пластиковые детали и детали с порошковым покрытием мягким средством для чистки и ухода.

Очиститель для лакокрасочного покрытия и полироль для глянцевых и матовых поверхностей, оголенного металла и пластика (☞ стр. 89)

## 18.1 Хранение

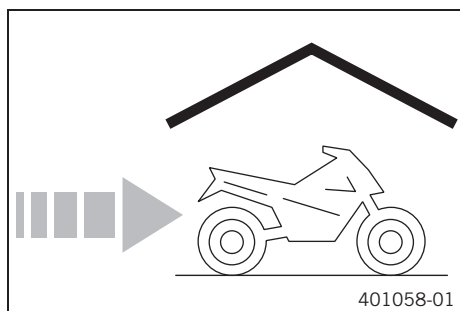
**Предупреждение**

**Опасность отравления** Топливо ядовито и опасно для здоровья.

- Избегать попадания топлива на кожу, в глаза и на одежду. Не вдыхать пары топлива. При попадании топлива в глаза их следует немедленно промыть водой и обратиться за медицинской помощью. Пораженные участки кожи следует немедленно вымыть проточной водой с мылом. При попадании в желудочно-кишечный тракт топлива следует немедленно обратиться за медицинской помощью. Одежду, на которую попало топливо, следует немедленно сменить. Хранить топливо в подходящей таре в соответствии с действующими требованиями и недоступном для детей месте.

**Информация**

Если необходимо поставить мотоцикл на гаражное хранение на длительный срок, следует предпринять следующие действия: Прежде чем ставить мотоцикл на хранение, проверить все детали на функционирование и износ. Если требуются обслуживание, ремонт или замена, рекомендуется произвести их в период хранения (меньше будет перегружена мастерская). За счет этого можно будет избежать очередей в мастерской в начале нового сезона.



- При последней заправке топливом перед выводом мотоцикла из эксплуатации необходимо добавить присадку в топливо.

Присадка в топливо (■ стр. 88).

- Долить топливо (■ стр. 23)
- Очистить мотоцикл. (■ стр. 76)
- Заменить трансмиссионное масло. ✕ (■ стр. 73)
- Проверить уровень антифриза и охладителя. (■ стр. 66)
- Проверить уровень давления в шинах. (■ стр. 65)
- Слить горючее из топливной камеры карбюратора. ✕ (■ стр. 71)
- Транспортное средство следует хранить в сухом месте, не подверженном большим колебаниям температуры.

**Информация**

КТМ рекомендует поставить мотоцикл на домкрат.

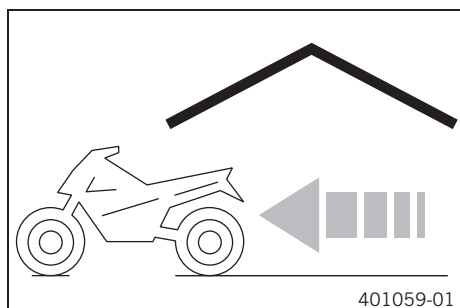
- Поднять мотоцикл на стоечном подъемнике (■ стр. 32)
- Накрыть мотоцикл пористым материалом или одеялом.

**Примечание**

Не использовать непористые материалы, т. к. они задерживают влагу, что приводит к образованию коррозии.

Следует избегать работы двигателя в течение непродолжительных периодов времени. Поскольку двигатель не может надлежащим образом разогреться, пары воды, образуемые во время сгорания, конденсируются и вызывают ржавчину клапанов и выхлопной системы.

## 18.2 Подготовка к эксплуатации после хранения



- Снять мотоцикл со стоечного подъемника (■ стр. 32)
- Произвести проверку и обслуживание для подготовки к эксплуатации. (■ стр. 20)
- Выполнить пробный заезд.

| Проблема                                    | Возможная причина                                                                                                     | Корректирующее действие                                                                                                          |
|---------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Двигатель делает оборот, но не запускается  | Ошибка эксплуатации                                                                                                   | - Еще раз запустите двигатель (■ стр. 20)                                                                                        |
|                                             | Мотоцикл не эксплуатировался длительное время, и в топливной камере осталось старое топливо                           | - Опустошить топливную камеру ✕ (стр. 71)                                                                                        |
|                                             | Прерывается подача топлива                                                                                            | - Проверить сапун топливного бака<br>- Проверить топливный кран<br>- Проверить/настроить элементы карбюратора. х                 |
|                                             | Свеча зажигания мокрая или в масле                                                                                    | - Почистить свечу зажигания, или заменить ее, при необходимости.                                                                 |
|                                             | Зазор свечи зажигания слишком большой                                                                                 | - Отрегулировать зазор свечи.<br>Руководящие указания<br>Зазор между электродами свечи зажигания 0.60 мм (0.0236 дюймов)         |
|                                             | Ошибка в системе зажигания                                                                                            | - Проверить систему зажигания. ✕<br>- Отрегулировать зажигание ✕                                                                 |
|                                             | Кабель цепи короткого замыкания электропроводки изношен, аварийный выключатель бракованный                            | - Проверить аварийный выключатель. ✕                                                                                             |
|                                             | Вода в карбюраторе или насадках заблокирована                                                                         | - Проверить/настроить элементы карбюратора.                                                                                      |
| У двигателя нет холостых оборотов           | Жиклер холостого хода заблокирован                                                                                    | - Проверить/настроить элементы карбюратора.                                                                                      |
|                                             | Регулировочные винты на карбюраторе деформированы                                                                     | - Карбюратор настроить скорость холостого хода. ✕ (■ стр. 70)                                                                    |
|                                             | Свеча зажигания дефективна                                                                                            | - Заменить свечу зажигания.                                                                                                      |
|                                             | Дефект системы зажигания                                                                                              | - Проверить катушку зажигания. ✕<br>- Проверить соединитель свечи зажигания ✕                                                    |
| Двигатель не набирает обороты               | Карбюратор "захлебывается", так как игла поплавковой клапана карбюратора грязная или изношена                         | - Проверить/настроить элементы карбюратора.                                                                                      |
|                                             | Ослаблены насадки карбюратора                                                                                         | - Проверить/настроить элементы карбюратора.                                                                                      |
|                                             | Дефект системы зажигания                                                                                              | - Проверить катушку зажигания. ✕<br>- Настроить зажигание ✕                                                                      |
| Двигатель не развивает полную мощность      | Прерывается подача топлива                                                                                            | - Проверить сапун топливного бака<br>- Проверить топливный кран<br>- Проверить/настроить элементы карбюратора.                   |
| Двигатель не развивает полную мощность      | Воздушный фильтр засорен                                                                                              | - Почистить воздушный фильтр и корпус воздушного фильтра (■ стр. 42) ✕                                                           |
|                                             | Утечка из выхлопной системы, деформированная или недостаточная набивка из стекловолокнистой пряжи в главном глушителе | - Проверить выхлопную систему на наличие повреждений ✕<br>- Заменить набивку главного глушителя. (■ стр. 43) ✕                   |
|                                             | Неисправность системы зажигания                                                                                       | - Проверить катушку зажигания.<br>- Настроить зажигание. ✕                                                                       |
|                                             | Повреждение диафрагмы или корпуса лепесткового клапана                                                                | - Проверить диафрагму и корпус лепесткового клапана.                                                                             |
| Двигатель глохнет или "чихает" в карбюратор | Отсутствие топлива                                                                                                    | -- Повернуть ручку топливного крана 1 в положение <b>OFF</b> (ВЫКЛ). (Рис. C00462-10 с. 12)<br>- Заправить топливом. (■ стр. 23) |
|                                             | Двигатель всасывает загрязнённый воздух                                                                               | - Проверить на герметичность входной фланец и карбюратор.                                                                        |
|                                             | Ослабление или окисление контакта соединителя или катушки зажигания                                                   | - Очистить штекерный разъем и обработать его контактным спреем.                                                                  |

| Проблема                                                             | Возможная причина                                            | Корректирующее действие                                                                                |
|----------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Двигатель перегревается                                              | Низкий уровень охлаждающей жидкости в системе охлаждения     | - Проверить систему охлаждения на наличие утечек<br>- Проверить уровень охлаждающей жидкости (стр. 66) |
|                                                                      | Недостаточный поток воздуха                                  | - Заглушить двигатель при остановке.                                                                   |
|                                                                      | Чрезмерное загрязнение пластин радиатора                     | - Очистить пластины радиатора.                                                                         |
|                                                                      | Образование пены в системе охлаждения                        | - Слить охлаждающую жидкость ✖ (100 стр. 67)<br>- Залить новую охлаждающую жидкость. ✖ (100 стр. 67)   |
|                                                                      | Повреждение головки цилиндра или прокладки головки цилиндра  | - Проверить головку цилиндра или прокладку головки цилиндра.                                           |
|                                                                      | Пережат шланг радиатора                                      | - Заменить шланг радиатора. ✖                                                                          |
|                                                                      | Неправильный момент зажигания по причине просевшего стартера | - Настроить систему зажигания. ✖                                                                       |
|                                                                      |                                                              |                                                                                                        |
| Образование белого дыма при выхлопе (наличие пара в выхлопных газах) | Повреждение головки цилиндра или прокладки головки цилиндра  | - Проверить головку цилиндра или прокладку головки цилиндра.                                           |
| Трансмиссионное масло вытекает из вентиляционного шланга             | Залито избыточное количество масла                           | - Проверить уровень трансмиссионного масла. (100 стр. 73)                                              |
| Наличие воды в трансмиссионном масле                                 | Повреждение уплотнительного кольца вала или водяного насоса  | - Проверить уплотнительное кольцо вала и водяной насос.                                                |

## 20.1 Двигатель

|                                           |                                                                                                      |
|-------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Конструкция                               | 1-цилиндровый, 2-тактный двигатель с водяным охлаждением, с направляющей шпонкой и контролем выпуска |
| Рабочий объем двигателя                   | 84.93 см <sup>3</sup> (5.1828 куб. дюймов)                                                           |
| Ход поршня                                | 48.95 мм (1.9272 дюймов)                                                                             |
| Диаметр цилиндра                          | 47 мм (1.85 дюймов)                                                                                  |
| Холостой ход                              | 1,400...1,500 оборотов в минуту                                                                      |
| Подшипник коленчатого вала                | 1 рифленный цилиндрический подшипник /1 роликовый подшипник                                          |
| Подшипник шатуна                          | Игольчатый подшипник                                                                                 |
| Подшипник поршневого пальца               | Игольчатый подшипник                                                                                 |
| Поршни                                    | Алюминиевый сплав                                                                                    |
| Поршневые кольца                          | 1 уплотнительное кольцо                                                                              |
| Смазка двигателя                          | Смазка смесью масел                                                                                  |
| Передаточное соотношение главной передачи | 19:66 цилиндрическая прямозубая передача                                                             |
| Сцепление                                 | Мультидисковое сцепление в масляной ванне/с гидравлическим приводом                                  |
| Трансмиссия                               | Жесткая, 6-ступенчатая коробка передач                                                               |
| Передаточное число                        |                                                                                                      |
| 1 передача                                | 11:29                                                                                                |
| 2 передача                                | 14:28                                                                                                |
| 3 передача                                | 16:26                                                                                                |
| 4 передача                                | 19:26                                                                                                |
| 5 передача                                | 21:25                                                                                                |
| 6 передача                                | 20:21                                                                                                |
| Зажигание                                 | Moric Digital 2M1                                                                                    |
| Свеча зажигания                           | NGK BR9 ECMVX                                                                                        |
| Момент зажигания                          | 0.60 мм (0.0236 дюймов)                                                                              |
| Система охлаждения                        | Водяное охлаждение                                                                                   |
| Способ запуска                            | Кикстартер                                                                                           |

## 20.2 Моменты затяжки крепежных элементов двигателя

|                                                  |       |                            |               |
|--------------------------------------------------|-------|----------------------------|---------------|
| Стопорный винт регулировочного троса             | M4    | 4 Н•м (3 фунт-сила-фут)    | Loctite® 243™ |
| Винт, блокировочная крышка                       | M5    | 8 Н•м (5.9 фунт-сила-фут)  | -             |
| Винт, диафрагма регулировки выхлопа              | M5    | 8 Н•м (5.9 фунт-сила-фут)  | Loctite® 243™ |
| Винт, крышка диафрагмы регулировки выхлопа       | M5    | 6 Н•м (4.4 фунт-сила-фут)  | -             |
| Винт, система зажигания/статор                   | M5    | 6 Н•м (4.4 фунт-сила-фут)  | Loctite® 222™ |
| Винт, колесо водяного насоса                     | M5    | 6 Н•м (4.4 фунт-сила-фут)  | Loctite® 243™ |
| Блокировочный винт для диафрагмы регулирования   | M6    | 8 Н•м (5.9 фунт-сила-фут)  | Loctite® 243™ |
| Гайка, центрифужный таймер                       | M6    | 10 Н•м (7.4 фунт-сила-фут) | Loctite® 243™ |
| Винт, крышка генератора                          | M6    | 8 Н•м (5.9 фунт-сила-фут)  | -             |
| Винт, переходная крышка сцепления                | M6    | 10 Н•м (7.4 фунт-сила-фут) | -             |
| Винт, пружины сцепления                          | M6    | 10 Н•м (7.4 фунт-сила-фут) | -             |
| Винт, головка цилиндра                           | M6    | 10 Н•м (7.4 фунт-сила-фут) | -             |
| Винт, корпус двигателя                           | M6×25 | 10 Н•м (7.4 фунт-сила-фут) | -             |
| Винт, корпус двигателя                           | M6×40 | 10 Н•м (7.4 фунт-сила-фут) | -             |
| Винт, кожух направляющей звездочки двигателя     | M6    | 10 Н•м (7.4 фунт-сила-фут) | -             |
| Винт, выхлопной клапан                           | M6    | 10 Н•м (7.4 фунт-сила-фут) | Loctite® 243™ |
| Винт, входной фланец/корпус лепесткового клапана | M6    | 10 Н•м (7.4 фунт-сила-фут) | -             |
| Винт, кикстартер                                 | M6    | 12 Н•м (8.9 фунт-сила-фут) | Loctite® 243™ |
| Винт, наружная крышка сцепления                  | M6    | 10 Н•м (7.4 фунт-сила-фут) | -             |
| Винт, барабан переключения передач               | M6    | 10 Н•м (7.4 фунт-сила-фут) | Loctite® 243™ |
| Винт, рычаг переключения передач                 | M6    | 12 Н•м (8.9 фунт-сила-фут) | Loctite® 243™ |

|                                       |          |                             |               |
|---------------------------------------|----------|-----------------------------|---------------|
| Винт, ведомый цилиндр сцепления       | M6       | 10 Н•м (7.4 фунт-сила-фут)  | Loctite® 243™ |
| Винт, кожух водяного насоса           | M6       | 10 Н•м (7.4 фунт-сила-фут)  | -             |
| Гайки, основа цилиндра                | M8       | 20 Н•м (14.8 фунт-сила-фут) | -             |
| Винт, рычаг блокировки                | M8       | 16 Н•м (11.8 фунт-сила-фут) | Loctite® 243™ |
| Маслосливная пробка с магнитом        | M10      | 20 Н•м (14.8 фунт-сила-фут) | -             |
| Винт, ведущая передача                | M10×1.25 | 80 Н•м (59 фунт-сила-фут)   | Loctite® 243™ |
| Гайка, ротор                          | M12×1    | 60 Н•м (44.3 фунт-сила-фут) | -             |
| Гайка, внутр. ступица диска сцепления | M14×1.25 | 60 Н•м (44.3 фунт-сила-фут) | Loctite® 243™ |
| Свеча зажигания                       | M14×1.25 | 20 Н•м (14.8 фунт-сила-фут) | -             |

### 20.3 Карбюратор

|                                       |                    |
|---------------------------------------|--------------------|
| Тип карбюратора                       | KEIHIN PWK 28      |
| Положение иглы                        | 3-я позиция сверху |
| Винт регулировки смеси холостого хода |                    |
| Главный жиклёр                        | 1.5 оборота        |
| Игла жиклёра                          | 118                |
| Жиклёр холостого хода                 | N5HG               |
| Игольчатый жиклёр                     | 45                 |
| Дроссельная заслонка                  | 2,6                |
| Главный жиклёр                        | 3,5                |
| Жиклёр холодного пуска                | 62                 |

20.3.1 Настройка карбюратора

| KEIHIN PWK 28                                          |                               |                                 |                                 |                                 |                                |                                |
|--------------------------------------------------------|-------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|--------------------------------|--------------------------------|
| M/FT ASL<br>↓                                          | TEMP<br>→                     | -20°C... -7 °C<br>2 °F... 20 °F | -6 °C... 5 °C<br>19 °F... 41 °F | 6 °C... 15 °C<br>42 °F... 60 °F | 16°C...24°C<br>61 °F... 78 °F  | 25°C...38°C<br>79 °F... 98 °F  |
| 3.000 м<br>10,000 футов<br>↑<br>2.301 м<br>7,501 футов | ASO<br>IJ<br>NDL<br>POS<br>MJ | 1,5<br>45<br>N5HG<br>2<br>118   | 1,75<br>42<br>N5HH<br>3<br>115  | 2<br>40<br>N5HH<br>2<br>115     | 2,25<br>38<br>N5HH<br>1<br>115 | 2,5<br>38<br>N5HH<br>1<br>115  |
| 2.300 м<br>7,500 футов<br>↑<br>1.501 м<br>5,001 футов  | ASO<br>IJ<br>NDL<br>POS<br>MJ | 1,25<br>48<br>N5HG<br>3<br>120  | 1,5<br>45<br>N5HG<br>2<br>118   | 1,75<br>42<br>N5HH<br>3<br>115  | 2<br>40<br>N5HH<br>2<br>115    | 2,25<br>38<br>N5HH<br>1<br>115 |
| 1.500 м<br>5,000 футов<br>↑<br>751 м<br>2,501 футов    | ASO<br>IJ<br>NDL<br>POS<br>MJ | 1<br>50<br>N5HF<br>3<br>122     | 1,25<br>48<br>N5HG<br>3<br>120  | 1,5<br>45<br>N5HG<br>2<br>118   | 1,75<br>42<br>N5HH<br>2<br>115 | 2<br>40<br>N5HH<br>2<br>115    |
| 750 м<br>2,500 футов<br>↑<br>301 м<br>1,001 футов      | ASO<br>IJ<br>NDL<br>POS<br>MJ | 0,75<br>50<br>N5HF<br>4<br>125  | 1<br>50<br>N5HF<br>3<br>122     | 1,25<br>48<br>N5HG<br>3<br>120  | 1,5<br>45<br>N5HG<br>3<br>118  | 1,75<br>42<br>N5HH<br>2<br>115 |
| 300 м<br>1,000 футов<br>↑<br>0 м<br>0 футов            | ASO<br>IJ<br>NDL<br>POS<br>MJ | 0,5<br>50<br>N5HF<br>5<br>125   | 0,75<br>50<br>N5HF<br>4<br>125  | 1<br>50<br>N5HG<br>3<br>122     | 1,25<br>48<br>N5HG<br>3<br>120 | 1,5<br>45<br>N5HG<br>2<br>118  |

401536-01

Настройки карбюратора зависят от условий окружающей среды и условий эксплуатации.

**20.4 Емкость****20.4.1 Трансмиссионное масло**

|                       |                     |                                           |
|-----------------------|---------------------|-------------------------------------------|
| Трансмиссионное масло | 0,5 л (0,53 кварты) | Масло для двигателя (15 W/50) (■ стр. 86) |
|-----------------------|---------------------|-------------------------------------------|

**20.4.2. Охладитель**

|            |                  |                                                        |
|------------|------------------|--------------------------------------------------------|
| Охладитель | 1 л (1,1 кварты) | Охладитель (■ стр. 86)                                 |
|            |                  | Охладитель (готовая к использованию смесь) (*»стр. 86) |

**20.4.3 Топливо**

|                                                |                   |                                                                                                                 |
|------------------------------------------------|-------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Общая емкость топливного бака, приблизительная | 5 л (1,32 кварты) | Неэтилированный бензин «супер» (98 октановое число), смесь с маслом для 2-тактного двигателя (1:40) (■ стр. 87) |
|------------------------------------------------|-------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

**20.5 Шасси**

|                                                          |                                                                                                    |
|----------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Рама                                                     | Центральная трубчатая рама, выполненная из труб из хромомолибденовой стали, с порошковым покрытием |
| Вилка                                                    | WP Suspension 4357 MXMA                                                                            |
| Амортизатор                                              | WP Suspension PDS 4618 BAVP DCC                                                                    |
| Ход подвески                                             |                                                                                                    |
| Передний тормоз                                          | 270 мм (10.63 дюймов)                                                                              |
| Задний тормоз                                            | 300 мм (11.81 дюймов)                                                                              |
| Смещение вилки                                           | 14 мм (0.55 дюймов)                                                                                |
| Тормозная система                                        |                                                                                                    |
| Передний тормоз                                          | Дисковые тормоза, тормозные суппорты с 4 отверстиями                                               |
| Задний тормоз                                            | Дисковые тормоза, тормозные суппорты с 2 отверстиями                                               |
| Тормозные диски - диаметр (85 SX 17/14)                  |                                                                                                    |
| Передний                                                 | 220 мм (8.66 дюймов)                                                                               |
| Тормозные диски - диаметр (85 SX 19/16)                  |                                                                                                    |
| Передний                                                 | 240 мм (9.45 дюймов)                                                                               |
| Тормозные диски - диаметр                                |                                                                                                    |
| Задний                                                   | 210 мм (8.27 дюймов)                                                                               |
| Тормозные диски - предел износа                          |                                                                                                    |
| Передний                                                 | 2.5 мм (0.098 дюймов)                                                                              |
| Задний                                                   | 3.5 мм (0.138 дюймов)                                                                              |
| Давление в шинах для условий бездорожья                  |                                                                                                    |
| Передние                                                 | 1.0 бар (15 фунт на кв. дюйм)                                                                      |
| Задние                                                   | 1.0 бар (15 фунт на кв. дюйм)                                                                      |
| Передаточное число вторичной передачи (85 SX 17/14)      | 14:46                                                                                              |
| Передаточное число вторичной передачи (85 SX 19/16)      | 14:49                                                                                              |
| Цепь                                                     | 1/2×5/16"                                                                                          |
| Задние звездочки                                         | 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51                                                                     |
| Угол рулевой колонки                                     | 66°                                                                                                |
| Колесная база (85 SX 17/14)                              | 1,290±10 мм (50.79±0.39 дюймов)                                                                    |
| Колесная база (85 SX 19/16)                              | 1,290±10 мм (50.79±0.39 дюймов)                                                                    |
| Высота сиденья в незагруженном состоянии (85 SX 17/14)   | 855 мм (33.66 дюймов)                                                                              |
| Высота сиденья в незагруженном состоянии (85 SX 19/16)   | 890 мм (35.04 дюймов)                                                                              |
| Дорожный просвет в незагруженном состоянии (85 SX 17/14) | 352 мм (13.86 дюймов)                                                                              |
| Дорожный просвет в незагруженном состоянии (85 SX 19/16) | 377 мм (14.84 дюймов)                                                                              |
| Вес без топлива, примерно (85 SX 17/14)                  | 69 кг (152 фнт.)                                                                                   |
| Вес без топлива, примерно (85 SX 19/16)                  | 70 кг (154 фнт.)                                                                                   |
| Максимальный вес водителя                                | 75 кг (165 фнт.)                                                                                   |

## 20.6 Шины

| Модель                                                                                                                                       | Передние шины                                               | Задние шины                                                 |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|
| (85 SX 17/14)                                                                                                                                | <b>70/100- 17 40M TT</b><br>Pirelli Scorpion MX Mid Soft 32 | <b>90/100- 14 49M TT</b><br>Pirelli Scorpion MX Mid Soft 32 |
| (85 SX 19/16)                                                                                                                                | <b>70/100- 19 42MTT</b><br>Pirelli Scorpion MX Mid Soft 32  | <b>90/100- 16 51MTT</b><br>Pirelli Scorpion MX Mid Soft 32  |
| Дополнительную информацию можно получить в разделе "Техническое обслуживание" по адресу: <a href="http://www.ktm.com">http://www.ktm.com</a> |                                                             |                                                             |

## 20.7 Вилка

|                                                  |                             |
|--------------------------------------------------|-----------------------------|
| Номер вилки                                      | 05.18.7M.05                 |
| Вилка                                            | WP Suspension 4357 MXMA     |
| Демпфирование сжатия                             |                             |
| Комфортный                                       | 18 щелчков                  |
| Стандартный                                      | 15 щелчков                  |
| Спортивный                                       | 12 щелчков                  |
| Демпфирование отбоя                              |                             |
| Комфортный                                       | 18 щелчков                  |
| Стандартный                                      | 15 щелчков                  |
| Спортивный                                       | 12 щелчков                  |
| Коэффициент жесткости пружины                    |                             |
| Вес водителя: < 45 кг (< 99 фнт.)                | 3.2 Н/мм (18.3 фунтов/дюйм) |
| Вес водителя: 45...55 кг (99...121 фнт.)         | 3.4 Н/мм (19.4 фунтов/дюйм) |
| Вес водителя: > 55 кг (> 121 фнт.)               | 3.6 Н/мм (20.6 фунтов/дюйм) |
| Длина пружины с прокладками для преднатяга       | 438 мм (17.24 дюймов)       |
| Длина вилки                                      | 835 мм (32.87 дюймов)       |
| Масло для вилки - на штанину                     | 378 мл (12,78 жидк. унций)  |
| Масло для вилок (SAE 4) (48601166S1) (► стр. 86) |                             |

## 20.8 Амортизатор

|                                        |                                 |
|----------------------------------------|---------------------------------|
| Номер амортизатора                     | 15.18.7N02                      |
| Амортизатор                            | WP Suspension PDS 4618 BAVP DCC |
| Демпфирование сжатия, высокая скорость |                                 |
| Комфортный                             | 2 оборота                       |
| Стандартный                            | 1.5 оборота                     |
| Спортивный                             | 1 оборот                        |
| Демпфирование сжатия, низкая скорость  |                                 |
| Комфортный                             | 18 щелчков                      |
| Стандартный                            | 15 щелчков                      |
| Спортивный                             | 12 щелчков                      |
| Демпфирование отбоя                    |                                 |
| Комфортный                             | 18 щелчков                      |
| Стандартный                            | 15 щелчков                      |
| Спортивный                             | 12 щелчков                      |
| Предварительное поджатие пружины       |                                 |
| Стандартный                            | 10 мм (0.39 дюймов)             |
| Коэффициент жесткости пружины          |                                 |
| Вес водителя: < 45 кг (< 99 фнт.)      | 30 Н/мм (171 фунтов/дюйм)       |
| Вес водителя: 45. 55 кг (99. 121 фнт.) | 35 Н/мм (200 фунтов/дюйм)       |
| Вес водителя: > 55 кг (> 121 фнт.)     | 40 Н/мм (228 фунтов/дюйм)       |
| Длина пружины                          | 215 мм (8.46 дюймов)            |
| Давление газа                          | 10 бар (145 фунт на кв. дюйм)   |

|                              |                       |
|------------------------------|-----------------------|
| Статическое проседание       | 30 мм (1.18 дюймов)   |
| Проседание с водителем       | 100 мм (3.94 дюймов)  |
| Установленная длина          | 397 мм (15.63 дюймов) |
| Масло амортизатора (стр. 87) | SAE 2.5               |

## 20.9 Моменты затяжки соединений

|                                                                      |         |                              |               |
|----------------------------------------------------------------------|---------|------------------------------|---------------|
| Ниппель спицы                                                        | M4.5    | 5 Н•м (3.7 фунт-сила-фут)    | -             |
| Болт, задний тормоз                                                  | M6      | 12 Н•м (8.9 фунт-сила-фут)   | -             |
| Остальные гайки, шасси                                               | M6      | 10 Н•м (7.4 фунт-сила-фут)   | -             |
| Остальные винты, шасси                                               | M6      | 10 Н•м (7.4 фунт-сила-фут)   | -             |
| Винт, шарнирное соединение штанги толкателя цилиндра ножного тормоза | M6      | 10 Н•м (7.4 фунт-сила-фут)   | -             |
| Винт, цилиндр ножного тормоза                                        | M6      | 10 Н•м (7.4 фунт-сила-фут)   | -             |
| Винт, диск переднего тормоза                                         | M6      | 14 Н•м (10.3 фунт-сила-фут)  | Loctite® 243™ |
| Винт, диск заднего тормоза                                           | M6      | 14 Н•м (10.3 фунт-сила-фут)  | Loctite® 243™ |
| Винт, ручка акселератора                                             | M6      | 4.5 Н•м (3.32 фунт-сила-фут) | -             |
| Гайка, блокировка обода                                              | M8      | 10 Н•м (7.4 фунт-сила-фут)   | -             |
| Остальные гайки, шасси                                               | M8      | 25 Н•м (18.4 фунт-сила-фут)  | -             |
| Остальные винты, шасси                                               | M8      | 25 Н•м (18.4 фунт-сила-фут)  | -             |
| Винт, тормозной суппорт                                              | M8      | 25 Н•м (18.4 фунт-сила-фут)  | Loctite® 243™ |
| Винт, нижняя траверса                                                | M8      | 15 Н•м (11.1 фунт-сила-фут)  | -             |
| Винт, ниппель вилки                                                  | M8      | 15 Н•м (11.1 фунт-сила-фут)  | -             |
| Винт, зажим руля                                                     | M8      | 20 Н•м (14.8 фунт-сила-фут)  | -             |
| Винт, задняя звездочка                                               | M8      | 35 Н•м (25.8 фунт-сила-фут)  | Loctite® 243™ |
| Винт, подрама                                                        | M8      | 30 Н•м (22.1 фунт-сила-фут)  | -             |
| Винт, верхняя траверса                                               | M8      | 20 Н•м (14.8 фунт-сила-фут)  | -             |
| Несущий винт, двигатель                                              | M10     | 45 Н•м (33.2 фунт-сила-фут)  | -             |
| Остальные гайки, шасси                                               | M10     | 45 Н•м (33.2 фунт-сила-фут)  | -             |
| Остальные винты, шасси                                               | M10     | 45 Н•м (33.2 фунт-сила-фут)  | -             |
| Винт, рычаг ножного тормоза                                          | M10     | 45 Н•м (33.2 фунт-сила-фут)  | Loctite® 243™ |
| Винт, опора руля                                                     | M10     | 40 Н•м (29.5 фунт-сила-фут)  | Loctite® 243™ |
| Винт, нижний амортизатор                                             | M12     | 60 Н•м (44.3 фунт-сила-фут)  | Loctite® 243™ |
| Винт, верхний амортизатор                                            | M12     | 60 Н•м (44.3 фунт-сила-фут)  | Loctite® 243™ |
| Гайка, фиксирование сиденья                                          | M12×1   | 20 Н•м (14.8 фунт-сила-фут)  | -             |
| Гайка, ось маятника                                                  | M14×1.5 | 75 Н•м (55.3 фунт-сила-фут)  | -             |
| Гайка, ось заднего колеса                                            | M20×1.5 | 80 Н•м (59 фунт-сила-фут)    | -             |
| Гайка, золотник рулевого управления                                  | M20×1.5 | 10 Н•м (7.4 фунт-сила-фут)   | -             |
| Винт, ось переднего колеса                                           | M20×1.5 | 35 Н•м (25.8 фунт-сила-фут)  | -             |

**Двухтактное моторное масло****Класс масла:**

- JASO FC (см. стр. 90)
- Руководящие указания
- Использовать только высококачественное двухтактное моторное масло хорошо известной марки. KTM рекомендует продукцию **Motorex®**

|                               |
|-------------------------------|
| Полностью синтетическое масло |
|-------------------------------|

**Поставщик****Motorex®**

- Марка масла: **Cross Power 2T**

**Тормозная жидкость DOT 4/DOT 5.1****В соответствии с**

- DOT
- Руководящие указания
- Следует использовать только такую тормозную жидкость, которая отвечает указанному стандарту (см. технические характеристики на емкости с тормозной жидкостью) и обладает соответствующими свойствами. KTM рекомендует продукцию **Motorex®** и **Castrol**

**Поставщик****Castrol**

- ЧУВСТВИТЕЛЬНАЯ ТОРМОЗНАЯ ЖИДКОСТЬ RESPONSE BRAKE FLUID SUPER DOT 4

**Motorex®**

- Тормозная жидкость **DOT 5.1**

**Охладитель****Руководящие указания**

- Следует использовать только подходящий охлаждаитель (также в странах с высокими температурами). Низкое качество антифриза может стать причиной коррозии и пенообразования. KTM рекомендует продукцию **Motorex®**

**Соотношение компонентов в смеси**

|                                                       |                                                                |
|-------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|
| Защита антифриза: от -25 до -45 °C (от -13 до -49 °F) | 50% ингибитора коррозии/антифриза<br>50% дистиллированной воды |
|-------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|

**Охладитель (смесь, готовая к использованию)**

|          |                 |
|----------|-----------------|
| Антифриз | -40 °C (-40 °F) |
|----------|-----------------|

**Поставщик****Motorex®**

- ОХЛАДИТЕЛЬ **COOLANT G48**

**Моторное масло (15 W/50)****Стандарт/класс**

- JASO T903 MA (с. 85)
- SAE (с. 85) (15 W/50)

**Инструкции**

- Использовать только моторные масла, соответствующие установленным стандартам (см. характеристики масла на канистре) и обладающие требуемыми свойствами. KTM рекомендует продукцию **Motorex®**

**Поставщик****Motorex®**

- Марка масла: **Top Speed 4T**

**Масло для вилки (SAE 4) (48601166S1)****В соответствии с**

- SAE см. стр. 90) (SAE 4)

**Руководящие указания**

- Следует использовать только те моторные масла, которые соответствуют указанным стандартам (см. технические характеристики на емкости с моторным маслом) и обладают соответствующими свойствами.

## Масло амортизатора (SAE 2.5) (50180342S1)

### Соответствует:

- Директива SAE (☐ стр. 90) (SAE 2.5)

### Руководящие указания

- Использовать только масла, соответствующие указанным стандартам (☐ спецификации на емкости) и обладающие соответствующими свойствами.

## Неэтилированный супер-бензин (ROZ 98/RON 98/PON 94)

### В соответствии с

- DIN EN 228 (ROZ 98/RON 98/PON 98)

## Неэтилированный бензин Супер (октановое число 98) в смеси с двухтактным моторным маслом (1:40)

### Согласно стандартам:

- DIN EN 228
- JASO FC (☐ стр. 90) (1:40)

### Соотношение компонентов смеси

|      |                                                                                                           |
|------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1:40 | Двухтактное моторное масло (☐ стр. 86)<br>Неэтилированный бензин Супер (ROZ 98/RON 98/PON 94) (☐ стр. 87) |
|------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|

### Поставщик

### Motorex®

- Марка масла: **Cross Power 2T**

### Средство для очистки воздушного фильтра

#### Руководящие указания

- KTM рекомендует продукцию **Motorex®**.

#### Поставщик

##### Motorex®

- Twin Air Dirt Bio Remover

### Очиститель цепи

- KTM рекомендует продукцию **Motorex®**

#### Поставщик

##### Motorex®

- Очиститель цепи Chain Clean

### Материалы для чистки и обработки металла, резины и пластика

#### Руководящие указания

- KTM рекомендует продукцию **Motorex®**.

#### Поставщик

##### Motorex®

- Protect & Shine

### Топливная присадка

- KTM рекомендует продукцию **Motorex®**

#### Поставщик

##### Motorex®

- Стабилизатор топлива

### Консистентная смазка высокой вязкости

#### Guideline

- KTM recommends **SKF®** products.

#### Рекомендуемый поставщик

##### SKF®

- LGHB 2

### Смазка с длительным сроком эксплуатации

- KTM рекомендует продукцию **Motorex®**

#### Поставщик

##### Motorex®

- Смазка для мотоциклов Bike Grease 2000

### Очиститель для мотоциклов

- KTM рекомендует продукцию **Motorex®**

#### Поставщик

##### Motorex®

- Очиститель для мотоциклов Moto Clean 900

### Спрей для цепи для внедорожных условий

- KTM рекомендует продукцию **Motorex®**

#### Поставщик

##### Motorex®

- Chainlube Offroad

### Масло для воздушного фильтра

#### Руководящие указания

#### Рекомендуемый поставщик

**Motorex®**

- Twin Air Liquid Bio Power

### Средство для очистки и полировки окрашенных глянцевых и матовых поверхностей, чистого металла и резиновых поверхностей

- KTM рекомендует продукцию **Motorex®**

#### Поставщик

**Motorex®**

- Clean & Polish

### Резиновый клей для ручек (00062030051)

#### Поставщик

**KTM-Sportmotorcycle AG**

- GRIP GLUE

### Универсальный масляный спрей

- KTM рекомендует продукцию **Motorex®**

#### Поставщик

**Motorex®**

- Joker 440 Synthetic

### JASO FC

JASO FC - класс двухтактного моторного масла, разработанного специально для экстремальных гоночных условий. Входящие в состав масла сложные синтетические эфиры и специальные присадки обеспечивают его отличное сгорание даже при предельно тяжёлых условиях эксплуатации.

### JASO T903 MA

Для различных направлений технических разработок потребовалась новая спецификация для четырехтактных мотоциклов - стандарт JASO T903 MA. Раньше для четырехтактных мотоциклов использовались моторные масла, применяемые в автомобильной отрасли, поскольку отдельной спецификации для мотоциклов не было. Но если для автомобильных двигателей требуются длительные интервалы между техническим обслуживанием, то приоритетным направлением для двигателей мотоциклов является высокая эффективность на высоких оборотах двигателя. В большинстве мотоциклов коробка передач и сцепление смазываются тем же маслом, что и двигатель. Стандарт JASO MA отвечает этим особым требованиям.

### SAE

Классы вязкости по SAE были установлены Обществом инженеров автомобильной промышленности (США) и используются для классификации масел по их вязкости. Вязкость описывает только одно свойство масла и ничего не говорит о его качестве.

|                              |        |
|------------------------------|--------|
| <b>A</b>                     |        |
| <b>Accessories</b>           | 7      |
| <b>Air filter</b>            |        |
| cleaning                     | 42     |
| installing                   | 42     |
| removing                     | 41     |
| <b>Air filter box</b>        |        |
| cleaning                     | 42     |
| sealing                      | 43     |
| <b>Air filter box lid</b>    |        |
| installing                   | 41     |
| removing                     | 41     |
| <b>Antifreeze</b>            |        |
| checking                     | 66     |
| <b>Auxiliary substances</b>  | 7      |
| <b>B</b>                     |        |
| <b>Basic chassis setting</b> |        |
| checking with rider's weight | 26     |
| <b>Brake discs</b>           |        |
| checking                     | 53     |
| <b>Brake fluid</b>           |        |
| front brake, adding          | 54     |
| rear brake, adding           | 58     |
| <b>Brake fluid level</b>     |        |
| front brake, checking        | 54     |
| rear brake, checking         | 58     |
| <b>Brake linings</b>         |        |
| front brake, changing        | 55     |
| front brake, checking        | 55     |
| rear brake, changing         | 60     |
| rear brake, checking         | 59     |
| <b>C</b>                     |        |
| <b>Capacity</b>              |        |
| coolant                      | 68, 83 |
| fuel                         | 23, 83 |
| gear oil                     | 74, 83 |
| <b>Carburetor</b>            |        |
| float chamber, emptying      | 71     |
| idle                         | 70     |
| idle speed, adjusting        | 70     |
| <b>Chain</b>                 |        |
| checking                     | 47     |
| cleaning                     | 45     |
| <b>Chain guide</b>           |        |
| adjusting                    | 49     |
| checking                     | 47     |
| <b>Chain tension</b>         |        |
| adjusting                    | 46     |
| checking                     | 46     |
| <b>Chassis number</b>        | 10     |
| <b>Choke</b>                 | 13     |
| <b>Cleaning</b>              | 76     |
| <b>Clutch</b>                |        |
| fluid level, checking        | 51     |
| fluid level, correcting      | 51     |

|                                        |    |
|----------------------------------------|----|
| fluid, changing                        | 51 |
| <b>Clutch lever</b>                    | 11 |
| basic position, adjusting              | 50 |
| <b>Compression damping</b>             |    |
| fork, adjusting                        | 30 |
| <b>Compression damping, high-speed</b> |    |
| shock absorber, adjusting              | 27 |
| <b>Compression damping, low-speed</b>  |    |
| shock absorber, adjusting              | 26 |
| <b>Coolant</b>                         |    |
| draining                               | 67 |
| refilling                              | 67 |
| <b>Coolant level</b>                   |    |
| checking                               | 66 |
| <b>Cooling system</b>                  | 66 |
| <b>Customer service</b>                | 7  |
| <b>D</b>                               |    |
| <b>Difficult riding conditions</b>     | 16 |
| dry sand                               | 17 |
| high temperature                       | 18 |
| low temperature                        | 19 |
| muddy surfaces                         | 18 |
| slow speed                             | 18 |
| snow                                   | 19 |
| wet sand                               | 17 |
| wet surfaces                           | 18 |
| <b>E</b>                               |    |
| <b>Engine</b>                          |    |
| running in                             | 16 |
| <b>Engine number</b>                   | 10 |
| <b>Engine sprocket</b>                 |    |
| checking                               | 47 |
| <b>Environment</b>                     | 6  |
| <b>F</b>                               |    |
| <b>Figures</b>                         | 7  |
| <b>Filler cap</b>                      |    |
| closing                                | 12 |
| opening                                | 11 |
| <b>Filling up</b>                      |    |
| fuel                                   | 23 |
| <b>Foot brake lever</b>                | 13 |
| basic position, adjusting              | 57 |
| free travel, checking                  | 57 |
| <b>Fork legs</b>                       |    |
| basic setting, checking                | 30 |
| bleeding                               | 32 |
| dust boots, cleaning                   | 33 |
| installing                             | 34 |
| removing                               | 33 |
| <b>Fork part number</b>                | 10 |
| <b>Fork protector</b>                  |    |
| installing                             | 35 |
| removing                               | 34 |
| <b>Frame</b>                           |    |
| checking                               | 49 |

**Front fender**

|            |    |
|------------|----|
| installing | 39 |
| removing   | 39 |

**Front wheel**

|            |    |
|------------|----|
| installing | 62 |
| removing   | 62 |

**Fuel tank**

|            |    |
|------------|----|
| installing | 45 |
| removing   | 44 |

|                 |    |
|-----------------|----|
| <b>Fuel tap</b> | 12 |
|-----------------|----|

**G****Gear oil**

|           |    |
|-----------|----|
| adding    | 74 |
| changing  | 73 |
| draining  | 73 |
| refilling | 74 |

**Gear oil level**

|          |    |
|----------|----|
| checking | 73 |
|----------|----|

**H**

|                         |    |
|-------------------------|----|
| <b>Hand brake lever</b> | 11 |
|-------------------------|----|

|                        |    |
|------------------------|----|
| free travel, adjusting | 53 |
| free travel, checking  | 53 |

|                           |    |
|---------------------------|----|
| <b>Handlebar position</b> | 31 |
|---------------------------|----|

|           |    |
|-----------|----|
| adjusting | 31 |
|-----------|----|

**I**

|                     |   |
|---------------------|---|
| <b>Intended use</b> | 5 |
|---------------------|---|

**K**

|                     |    |
|---------------------|----|
| <b>Kick starter</b> | 13 |
|---------------------|----|

|                    |    |
|--------------------|----|
| <b>Kill switch</b> | 11 |
|--------------------|----|

**L****Lower triple clamp**

|            |    |
|------------|----|
| installing | 36 |
| removing   | 35 |

**M****Main silencer**

|                                    |    |
|------------------------------------|----|
| glass fiber yarn filling, changing | 43 |
| installing                         | 43 |
| removing                           | 43 |

**Motorcycle**

|                          |    |
|--------------------------|----|
| cleaning                 | 76 |
| raising with lift stand  | 32 |
| removing from lift stand | 32 |

**O**

|                             |   |
|-----------------------------|---|
| <b>Operating substances</b> | 7 |
|-----------------------------|---|

|                       |   |
|-----------------------|---|
| <b>Owner's Manual</b> | 6 |
|-----------------------|---|

**P**

|                      |    |
|----------------------|----|
| <b>Plug-in stand</b> | 14 |
|----------------------|----|

**Preparing for use**

|                                                    |    |
|----------------------------------------------------|----|
| advice on first use                                | 15 |
| after storage                                      | 77 |
| checks and maintenance work when preparing for use | 20 |

|                            |   |
|----------------------------|---|
| <b>Protective clothing</b> | 6 |
|----------------------------|---|

**R****Rear sprocket**

|          |    |
|----------|----|
| checking | 47 |
|----------|----|

**Rear wheel**

|            |    |
|------------|----|
| installing | 63 |
| removing   | 63 |

**Rebound damping**

|                           |    |
|---------------------------|----|
| fork, adjusting           | 30 |
| shock absorber, adjusting | 27 |

**Riding sag**

|           |    |
|-----------|----|
| adjusting | 29 |
|-----------|----|

**Rubber grip**

|          |    |
|----------|----|
| checking | 50 |
| securing | 50 |

**S**

|                       |   |
|-----------------------|---|
| <b>Safe operation</b> | 5 |
|-----------------------|---|

**Seat**

|          |    |
|----------|----|
| mounting | 40 |
| removing | 40 |

|                |   |
|----------------|---|
| <b>Service</b> | 7 |
|----------------|---|

|                         |       |
|-------------------------|-------|
| <b>Service schedule</b> | 24-25 |
|-------------------------|-------|

|                    |    |
|--------------------|----|
| <b>Shift lever</b> | 13 |
|--------------------|----|

|                           |    |
|---------------------------|----|
| basic position, adjusting | 72 |
| basic position, checking  | 72 |

**Shock absorber**

|                           |    |
|---------------------------|----|
| installing                | 40 |
| removing                  | 40 |
| riding sag, checking      | 28 |
| spring preload, adjusting | 29 |
| static sag, checking      | 28 |

|                                   |    |
|-----------------------------------|----|
| <b>Shock absorber part number</b> | 10 |
|-----------------------------------|----|

|                    |   |
|--------------------|---|
| <b>Spare parts</b> | 7 |
|--------------------|---|

**Spoke tension**

|          |    |
|----------|----|
| checking | 65 |
|----------|----|

**Start number plate**

|            |    |
|------------|----|
| installing | 39 |
| removing   | 39 |

|                 |    |
|-----------------|----|
| <b>Starting</b> | 20 |
|-----------------|----|

**Steering head bearing**

|          |    |
|----------|----|
| greasing | 39 |
|----------|----|

**Steering head bearing play**

|           |    |
|-----------|----|
| adjusting | 38 |
| checking  | 38 |

|                |    |
|----------------|----|
| <b>Storage</b> | 77 |
|----------------|----|

**Swingarm**

|          |    |
|----------|----|
| checking | 49 |
|----------|----|

**T****Technical data**

|                            |    |
|----------------------------|----|
| capacities                 | 83 |
| carburetor                 | 81 |
| chassis                    | 83 |
| chassis tightening torques | 85 |
| engine                     | 80 |
| engine tightening torques  | 80 |
| fork                       | 84 |

|                                  |       |
|----------------------------------|-------|
| shock absorber . . . . .         | 84    |
| tires . . . . .                  | 84    |
| <b>Throttle cable play</b>       |       |
| adjusting . . . . .              | 69    |
| checking . . . . .               | 69    |
| <b>Throttle cable routing</b>    |       |
| checking . . . . .               | 49    |
| <b>Throttle grip . . . . .</b>   | 11    |
| <b>Tire air pressure</b>         |       |
| checking . . . . .               | 65    |
| <b>Tire condition</b>            |       |
| checking . . . . .               | 64    |
| <b>Transport . . . . .</b>       | 22    |
| <b>Troubleshooting . . . . .</b> | 78-79 |
| <b>Type label . . . . .</b>      | 10    |
| <b>U</b>                         |       |
| <b>Use definition . . . . .</b>  | 5     |
| <b>V</b>                         |       |
| <b>View of vehicle</b>           |       |
| front left side . . . . .        | 8     |
| rear right side . . . . .        | 9     |
| <b>W</b>                         |       |
| <b>Warranty . . . . .</b>        | 7     |
| <b>Work rules . . . . .</b>      | 6     |



3213029en

03/2013

